



**USER MANUAL**

A safe with a code S8799

**INSTRUKCJA OBSŁUGI**

Sejf z szyfrem S8799

**BETRIEBSANLEITUNG**

Ein Safe mit Code S8799

**NÁVOD K OBSLUZE**

Trezor s kódem S8799

**INSTRUCTIONS D'UTILISATION**

Un coffre-fort à code S8799

**INSTRUCCIONES DE OPERACION**

Una caja fuerte con un código S8799

**ISTRUZIONI OPERATIVE**

Una cassaforte con un codice S8799

**MANUAL DE UTILIZARE**

Un seif cu cod S8799

**HASZNÁLATI UTASÍTÁS**

Egy széf kóddal S8799

**POUŽÍVATELSKÁ PRÍRUČKA**

Trezor s kódem S8799

**KASUTUSJUHEND**

Seif koodiga S8799

**VARTOTOJO VADOVAS**

Seifas su kodu S8799

**LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA**

Seifs ar kodu S8799

**ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА**

Сейф з кодом S8799

**РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА**

Сейф с код S8799

**KORISNIČKI PRIRUČNIK**

Sef sa šifrom S8799

**ANVÄNDARMANUAL**

Ett kassaskåp med kod S8799

**ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ**

Ένα χρηματοκιβώτιο με κωδικό S8799

**M: 00008799 (T-17EA)**

Importer / Importer / Einführer / Dovoze / Importateur / Importador / Importatore / Importator / Importör / Dovoza /  
Maaletooja / Importuotojas / Importētājs / Импортёр / Вноситель / Uvoznik / Importör / Εισαγωγέας

ISO TRADE Sp. z o. o.  
Ul. Hangarowa 15  
59-220 Legnica

WEEE-Reg.-Nr. DE 12589110



# EN

**Ladies and Gentlemen, thank you for purchasing our product!**  
**Before starting to use, please read the following instructions**  
**for the correct use of the product. Please keep these instructions on**  
**future and to follow its recommendations, as non-compliance may endanger life or health.**

### **Important: KEEP FOR FUTURE REFERENCE!**

- Please read it completely before use and follow all instructions in the manual.
- Do not use the product if any part is missing or damaged.
- Please keep this manual for future reference.

### **WARNINGS:**

Please read the operating instructions carefully and strictly observe the safety information. In case of non-compliance with the safety instructions and information on proper use contained in this manual, we assume no liability for any resulting personal injury or property damage.

- The factory code should be changed immediately upon receipt of the safe to the personal administrator code
- Do not set codes that use direct personal data, such as, for example, date of birth or other data that may also be known to other people.
- Make sure the safe is locked after each closing.
- The device is not a toy. Keep them out of the reach of children and pets.
- Do not leave the packing materials unattended. Children can start to play with them, which is dangerous.
- Protect the device from extreme temperatures, direct sunlight, strong vibrations, high humidity, moisture, flammable gases, vapors and solvents.
- The product should not be subjected to mechanical stress.
- If the safe use of the product is no longer possible, it must be excluded from use and secured against accidental use. Safe use is not guaranteed if the product: - shows visible signs of damage, - does not function properly, - has been stored for a long time under unfavorable conditions, or - has been subjected to heavy transport loads.
- If in doubt about the operation, safety or connection of the device, please contact a qualified specialist.
- Maintenance, modifications and repairs must only be performed by a technician or an authorized service center.
- Clean the device with a soft, dry cloth

**NOTE: Do not keep spare keys in your safe!**

### **SPECIFICATION:**

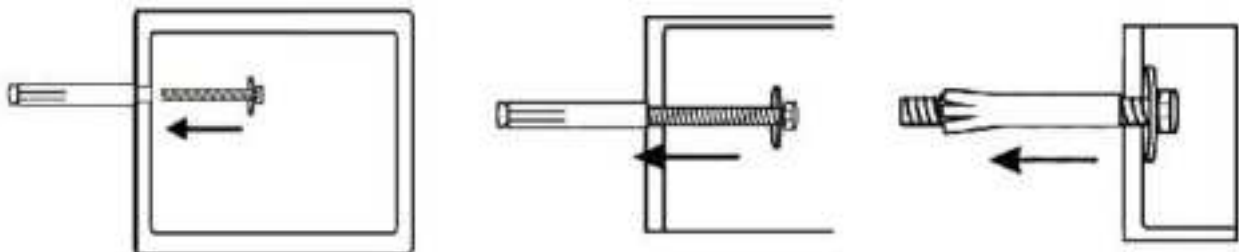
- black colour
- material: steel
- power supply: 4x AA battery (not included)
- dimensions (length / width / height): 23/17/17cm

### **INCLUDED**

- electronic safe
- 2 keys
- 2 mounting pins with screws

### **MOUNTING METHOD:**

Install the safe in a place where it will be difficult to disassemble. Drill holes for wall plugs (or fixing screws) in the appropriate place. Use the wall plugs (or mounting screws) to mount the safe to the wall. Use wall plugs when mounting the safe to a concrete or brick wall. Use the mounting screws when mounting it to a wooden wall. Make sure the safe is mounted in the best and safe location as required and then tighten all screws.



- ## SAFE OPENING FOR THE FIRST TIME:

- The factory code is "159". Enter the factory code again if the yellow light is on and beeps three times.



Open the safe door. Insert 4 AA batteries into the battery compartment. When both red and green lights are lit, the voltage is too low and new batteries should be inserted. Replace 4 new batteries at the same time. It is recommended to insert them as indicated by the "+" and "-" signs. During a battery outage of more than thirty minutes, you must reset the user code.

1. When the door is open, press the reset button once, enter the code when the yellow light comes on.
2. Enter a new code (3-8 digits) and press the confirm key to confirm the operation.
3. It will be accompanied by two beeps, which means that the new code is accepted and saved.
4. If the yellow diode is flashing and it is accompanied by 3 beeps, the code change has failed and the procedure must be repeated.

1. Enter your user code (3 to 8 digits), each button press is accompanied by a beep and a yellow light.
2. Press the confirm button and the green light will be on.
3. Within 5 seconds, open the door by turning the knob clockwise.

Close the door and turn the key or knob (turn the handle to the vertical position).

**AUTOMATIC LOCK:**

3 wrong entries of the opening code will start an acoustic signal for 20 seconds.

The keyboard will be locked. To turn off the buzzer, open the safe with the emergency key and cut off the power by removing the battery.

**RESET:**

When the safe is open, look for the red button on the inside of the door, next to its hinges. Please press the red button, the yellow light will come on. Within 30 seconds, enter the code (from 3 to 8 digits), then, to finish and save the entered code, press the confirm button on the front side of the door. If the yellow light does not stop flashing or the beep sounds, the safe has not accepted the code. Repeat the code entry process.



**Please check your code again before closing the safe!**

**Custom mechanical safe opening with a security key:**

If the code has been forgotten or the batteries have run out, please remove the cover on the front of the safe. Place and turn the emergency key slightly, then turn knob clockwise.

**OPENING THE SAFE WITH THE EMERGENCY KEY:**

If you do not know the access code, the first time you open the safe or when the electronics break down, you can use the emergency key to open the safe.

Remove the safety lock cover.

Insert the emergency key clockwise into the hole under the lock cover, then turn the knob clockwise to open the door.

**Information for the consumer on the handling of waste electrical and electronic equipment:**

Waste electrical and electronic equipment may not be placed with other household waste. Such equipment should be collected selectively, which is indicated by the attached marking - a crossed-out wheeled waste container. Failure to comply with the above rule, in the case of improper disposal of used equipment, may pose a threat to the natural environment and human health, resulting from the presence of hazardous components in the equipment, such as: electrical wiring, plastic, switches, etc. In order to avoid the above threat, these components should be collected and properly processed by specialized companies. Self-disassembly of worn equipment is unacceptable. Households play an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. This is done in particular through active participation in the waste equipment collection system.

**BATTERY INFORMATION:**

- Keep batteries/rechargeable batteries away from children.
- Do not store batteries/rechargeable batteries in easily accessible places, as there is a risk that they may be swallowed by children or pets. If swallowed, contact a doctor as soon as possible.
- Leaking or damaged batteries/rechargeable batteries may cause burns when in contact with the skin, so always wear suitable protective gloves when touching them.
- Batteries/rechargeable batteries must not be short-circuited, disassembled or thrown into fire. There is a risk of explosion!
- Do not recharge non-rechargeable batteries as there is a risk of explosion! Only recharge batteries intended for this purpose using the appropriate charger.
- Charge the batteries before inserting them into the product
- Batteries should only be charged under adult supervision.
- Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) and rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
- Never mix new and old batteries.
- It is forbidden to interfere with the power cables - it may cause a short circuit.
- Exhausted batteries must be removed from the product.
- Do not dispose of used batteries in unsorted waste!
- Batteries must be disposed of in accordance with hazardous electronic waste disposal.
- If the batteries are not properly disposed of, hazardous substances may pose a risk to human health or the environment. Recycling of materials contributes to the conservation of natural resources.
- Batteries/rechargeable batteries must always be inserted with the correct polarity (plus/+ and minus/-).
- Type of battery used in the product: AA



**Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu!**  
**Przed przystąpieniem do używania, prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją**  
**w celu prawidłowego użytkowania produktu. Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na**  
**przyszłość oraz o zastosowanie się do jej zaleceń, ponieważ jej nieprzestrzeganie może zagrażać życiu lub zdrowiu.**

## **Ważne : ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ !**

- Proszę przeczytać w całości przed rozpoczęciem użytkowania i przestrzegać wszystkich wytycznych zawartych w instrukcji.
- Nie używać produktu jeżeli jakiegokolwiek części brakuje bądź jest uszkodzona.
- Proszę zachować instrukcję na przyszłość.

## **OSTRZEŻENIA:**

Należy dokładnie przeczytać instrukcje obsługi i bezwzględnie przestrzegać informacji dotyczących bezpieczeństwa. W przypadku nieprzestrzegania wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i informacji o prawidłowym użytkowaniu zawartych w niniejszej instrukcji nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za wyniki uszkodzenia ciała lub mienia.

- Kod fabryczny należy zmienić niezwłocznie po otrzymaniu sejf u na osobisty kod administratora
- Nie ustawiaj kodów, które korzystają z bezpośrednich danych osobowych, takich jak przykładowo data urodzenia lub inne dane, które mogą być znane również innym osobom.
- Po każdym zamknięciu upewnij się, czy sejf został zamknięty.
- Urządzenie nie jest zabawką. Należy trzymać je w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.
- Nie pozostawiaj materiałów opakowaniowych bez nadzoru. Dzieci mogą się zacząć nimi bawić, co jest niebezpieczne.
- Urządzenie należy chronić przed wpływem ekstremalnych temperatur, bezpośrednim światłem słonecznym, silnymi wibracjami, wysoką wilgotnością, wilgocią, gazami palnymi, oparami i rozpuszczalnikami.
- Produktu nie należy poddawać obciążeniom mechanicznym.
- Jeśli bezpieczne użytkowanie produktu nie jest dłużej możliwe, należy wyłączyć je z użycia i zabezpieczyć przed przypadkowym użyciem. Bezpieczne użytkowanie nie jest gwarantowane, jeśli produkt: - nosi widoczne ślady uszkodzeń, - nie działa prawidłowo, - był przechowywany przez dłuższy czas w niekorzystnych warunkach lub - został poddany poważnym obciążeniom związanym z transportem.
- W razie wątpliwości w kwestii obsługi, bezpieczeństwa lub podłączenia urządzenia należy zwrócić się do wykwalifikowanego fachowca.
- Konserwacja, modyfikacje i naprawy muszą być dokonywane tylko przez technika lub autoryzowane centrum serwisowe.
- Czyść urządzenie za pomocą suchej, delikatnej szmatki

**UWAGA: Nie przechowuj zapasowych kluczy w swoim sejfie!**

## **SPECYFIKACJA:**

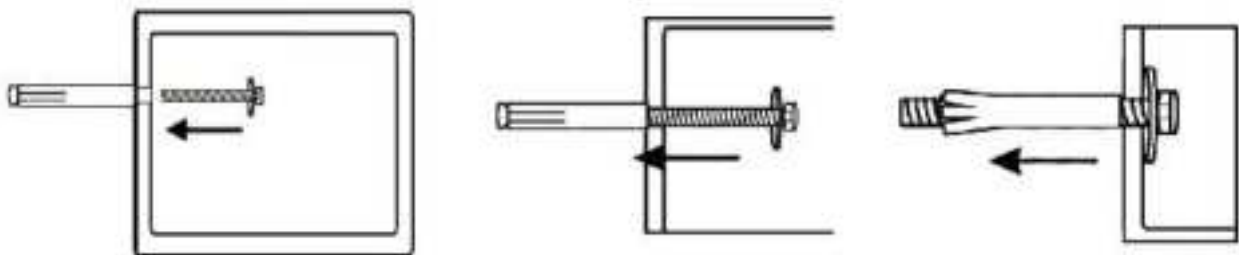
- kolor: czarny
- materiał: stal
- zasilanie: 4x bateria AA (brak w zestawie)
- wymiary (dł/szer/wys): 23/17/17cm

## **W ZESTAWIE**

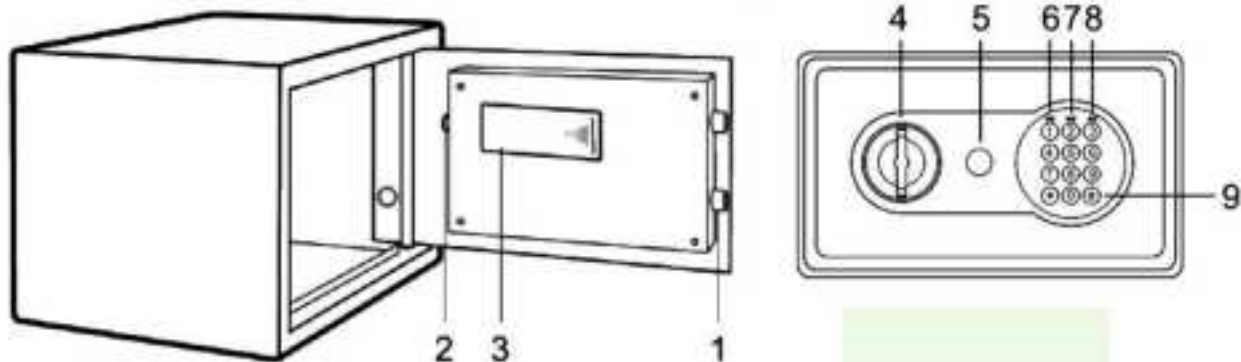
- sejf elektroniczny
- 2 kluczyki
- 2 kołki montażowe wraz ze śrubkami

## **SPOSÓB MONTAŻU:**

Zamontuj sejf w miejscu, w którym trudno go będzie zdemontować. Wywierć otwory dla kołków rozporowych (lub śrub mocujących) w odpowiednim miejscu. Za pomocą kołków rozporowych (lub śrub mocujących) zamontuj sejf do ściany. Użyj kołków rozporowych, gdy montujesz sejf do ściany betonowej lub z cegieł. Użyj śrub mocujących, gdy montujesz go do ściany drewnianej. Upewnij się, że sejf jest zamontowany w najlepszym i bezpiecznym miejscu, zgodnie z wymaganiami, a następnie dokręć wszystkie śruby.



## OPIS PRODUKTU:



- |                                  |                           |
|----------------------------------|---------------------------|
| 1. Zamek                         | 6. Zielone światło        |
| 2. Przycisk reset                | 7. Czerwone światło       |
| 3. Komora baterii                | 8. Żółte światło          |
| 4. Pokrętko zamka                | 9. Przycisk zatwierdzenia |
| 5. Pokrywa awaryjnego otwierania |                           |

### BEZPIECZNE OTWIERANIE PO RAZ PIERWSZY:

1. Pierwsze otwarcie powinno się odbyć za pomocą klucza awaryjnego.
2. Zdejmij pokrywę zabezpieczającą a następnie włóż klucz awaryjny w otwór i przekręć go zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
3. Obrócić pokrętko w prawo aby otworzyć drzwi.
4. Następnie wyjmij klucz awaryjny i przechowuj go w bezpiecznym miejscu.

Kod fabryczny to kod "159". Należy wpisać kod fabryczny ponownie, jeśli żółta lampka świeci i wyda trzy sygnały dźwiękowe.



### WKŁADANIE BATERII:

Otwórz drzwi sejfów i włóż 4 baterie AA do komory baterii. Gdy palą się lampki zarówno w kolorze czerwonym jak i zielonym oznacza to, że napięcie jest zbyt niskie i należy włożyć nowe baterie. Należy wymieniać jednocześnie 4 nowe baterie. Zaleca się włożyć je w sposób wskazany przez znaki "+" i "-". Podczas przerwy w działaniu baterii dłuższej niż trzydzieści minut należy zresetować kod użytkownika.

### USTAWIANIE KODU UŻYTKOWNIKA:

1. Gdy drzwi są otwarte, naciśnij przycisk reset jeden raz, wprowadź kod gdy zaświeci się żółta lampka.
2. Wprowadź nowy kod (3-8 cyfr) i naciśnij klawisz zatwierdzający, aby potwierdzić operację.
3. Towarzyszyć temu będą dwa sygnały dźwiękowe, co oznacza przyjęcie i zapamiętanie nowego kodu.
4. Jeśli miga żółta lampka i towarzyszą temu 3 sygnały dźwiękowe zmiana kodu nie powiodła się i procedurę należy ponowić.

### OTWIERANIE DRZWI:

1. Wpisz swój kod użytkownika (3 do 8 cyfr), każdemu naciśnięciu przycisku towarzyszy sygnał dźwiękowy i zapalenie żółtej lampki.
2. Naciśnij przycisk zatwierdzający, a zielona lampka zapali się.
3. W ciągu 5 sekund należy otworzyć drzwi obracając pokrętko zgodnie z ruchem wskazówek zegara.



### ZAMYKANIE DRZWI:

Zamknij drzwiczki i przekręć klucz lub pokrętko (należy przekręcić klamkę do pozycji pionowej).

### AUTOMATYCZNA BLOKADA:

3 błędne wpisy kodu otwarcia uruchomią sygnał dźwiękowy na 20 sekund. Klawiatura zostanie zablokowana. Aby wyłączyć sygnał dźwiękowy należy otworzyć sejf kluczem awaryjnym i odciąć zasilanie przez wyjęcie baterii.

### RESET:

Gdy sejf jest otwarty należy poszukać czerwonego przycisku, znajdującego się po wewnętrznej stronie drzwi przy ich zawiasach. Proszę wcisnąć czerwony przycisk, zapali się wtedy żółte światelko. W ciągu 30 sekund należy wprowadzić kod (od 3 – do 8 cyfr), następnie, aby zakończyć i zapisać wprowadzony kod należy wcisnąć przycisk zatwierdzający, znajdującej się na frontowej stronie drzwi. Jeśli żółte światelko nie przestanie migać bądź nie przestanie rozlegać się sygnał dźwiękowy, oznacza to, że sejf nie zaakceptował kodu. Należy powtórzyć proces wprowadzenia kodu.



**Przed zamknięciem sejfu proszę jeszcze raz sprawdzić swój kod!**

Niestandardowe, mechaniczne otwieranie sejfu przy pomocy klucza bezpieczeństwa:

Jeśli kod został zapomniany lub wyczerpały się baterie, proszę zdjąć pokrywę, znajdującą się na przedniej stronie sejfu. Należy umieścić i lekko przekręcić klucz awaryjny, a następnie przekręcić pokrętko w prawą stronę.

### OTWARCIE SEJFU KLUCZEM AWARYJNYM:

1. Jeśli nie znasz kodu dostępu, podczas pierwszego otwarcia sejfu lub podczas awarii układu elektronicznego możesz użyć klucza awaryjnego, aby otworzyć sejf.
2. Zdejmij pokrywę zamka bezpieczeństwa.
3. Włóż klucz awaryjny w otwór pod pokrywą zamka, zgodnie z ruchem wskazówek zegara, a następnie obróć pokrętko w prawo, aby otworzyć drzwi.



### Informacja dla konsumenta o postępowaniu ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym:

Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być umieszczany z innymi odpadami z gospodarstw domowych. Sprzęt taki należy zbierać selektywnie, o czym informuje załączone oznakowanie — przekreślony kołowy kontener na odpady. Nie przestrzeganie powyższej zasady, przy nieprawidłowej utylizacji zużytego sprzętu może stanowić zagrożenie dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzi, wynikające z obecności w sprzęcie składników niebezpiecznych takich jak np.: okablowanie elektryczne, tworzywo sztuczne, wyłączniki itp. Aby uniknąć powyższego zagrożenia, składniki te powinny zostać zebrane i w odpowiedni sposób przetworzone przez wyspecjalizowane firmy. Samodzielne demontowanie zużytego sprzętu jest niedopuszczalne. Gospodarstwa domowe spełniają ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Odbywa się to w szczególności poprzez aktywne uczestnictwo w systemie zbierania zużytych urządzeń.

## INFORMACJE DOTYCZĄCE BATERII I AKUMULATORÓW :

- Baterie / akumulatory należy trzymać z dala od dzieci.
- Nie należy przechowywać baterii/akumulatorów w łatwo dostępnych miejscach, istnieje bowiem ryzyko, że mogą zostać połknięte przez dzieci lub zwierzęta domowe. W przypadku połknięcia należy jak najszybciej skontaktować się z lekarzem.
- Nieszczelne lub uszkodzone baterie/akumulatory mogą spowodować oparzenia w kontakcie ze skórą, dotykając ich należy więc zawsze stosować odpowiednie rękawice ochronne.
- Baterii/akumulatorów nie wolno zwierać, rozmontowywać lub wrzucać do ognia. Istnieje ryzyko wybuchu!
- Zwykłych baterii jednorazowych nie należy ładować, istnieje bowiem niebezpieczeństwo wybuchu! Należy ładować wyłącznie akumulatory przeznaczone do tego celu, używając przy tym odpowiedniej ładowarki.
- Należy naładować akumulatorki przed ich włożeniem do produktu
- Akumulatorki należy ładować tylko pod nadzorem osoby dorosłej.
- Nie wolno mieszać baterii alkalicznych, standardowych(węglowo-cynkowych) oraz akumulatorków (niklowo-kadmowe).
- Nigdy nie mieszaj nowych i starych baterii.
- Zabrania się ingerencji w przewody zasilające – może to spowodować zwarcie.
- Wyczerpane baterie należy usunąć z produktu.
- Nie wyrzucać zużytych baterii do niesegregowanych śmieci!
- Baterie należy usuwać zgodnie z zasadami utylizacji niebezpiecznych odpadów elektronicznych.
- Jeśli baterie nie zostaną poprawnie zutylizowane, substancje niebezpieczne mogą powodować zagrożenie dla zdrowia ludzkiego lub środowiska naturalnego. Recykling materiałów przyczynia się do ochrony zasobów naturalnych.
- Baterie / akumulatory należy zawsze wkładać zgodnie z polaryzacją (plus/+ i minus/-).
- Typ baterii stosowanych w produkcie: AA



# DE

**Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben!**  
**Bevor Sie mit der Verwendung beginnen, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen für die korrekte Verwendung des Produkts. Bitte halten Sie diese Anweisungen auf Zukunft und seine Empfehlungen zu befolgen, da Nichteinhaltung Leben oder Gesundheit gefährden kann.**

## **Wichtig: BEHALTEN SIE FÜR ZUKÜNFTIGE REFERENZEN!**

- Bitte lesen Sie es vor Gebrauch vollständig durch und befolgen Sie alle Anweisungen im Handbuch.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.
- Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

## **WARNUNGEN:**

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise. Bei Nichtbeachtung der in dieser Anleitung enthaltenen Sicherheitshinweise und Hinweise zur bestimmungsgemäßen Verwendung übernehmen wir keine Haftung für daraus resultierende Personen- oder Sachschäden.

- Der Werkscode sollte sofort nach Erhalt des Tresors auf den persönlichen Administratorcode geändert werden
- Stellen Sie keine Codes ein, die direkte personenbezogene Daten verwenden, wie z. B. Geburtsdatum oder andere Daten, die auch anderen Personen bekannt sein können.
- Stellen Sie sicher, dass der Tresor nach jedem Schließen verschlossen ist.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht unbeaufsichtigt. Kinder können anfangen, damit zu spielen, was gefährlich ist.
- Schützen Sie das Gerät vor extremen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung, starken Erschütterungen, hoher Luftfeuchtigkeit, Nässe, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.
- Das Produkt darf keiner mechanischen Beanspruchung ausgesetzt werden.
- Wenn die sichere Verwendung des Produkts nicht mehr möglich ist, muss es von der Verwendung ausgeschlossen und gegen unbeabsichtigte Verwendung gesichert werden. Eine sichere Verwendung ist nicht gewährleistet, wenn das Produkt: - sichtbare Schäden aufweist, - nicht ordnungsgemäß funktioniert, - längere Zeit unter ungünstigen Bedingungen gelagert wurde oder - schweren Transportbelastungen ausgesetzt war.
- Wenden Sie sich bei Zweifeln über die Funktion, Sicherheit oder den Anschluss des Geräts an einen qualifizierten Fachmann.
- Wartung, Änderungen und Reparaturen dürfen nur von einem Techniker oder einem autorisierten Servicecenter durchgeführt werden.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch

**ACHTUNG: Bewahren Sie keine Ersatzschlüssel in Ihrem Tresor auf!**

## **SPEZIFIKATION:**

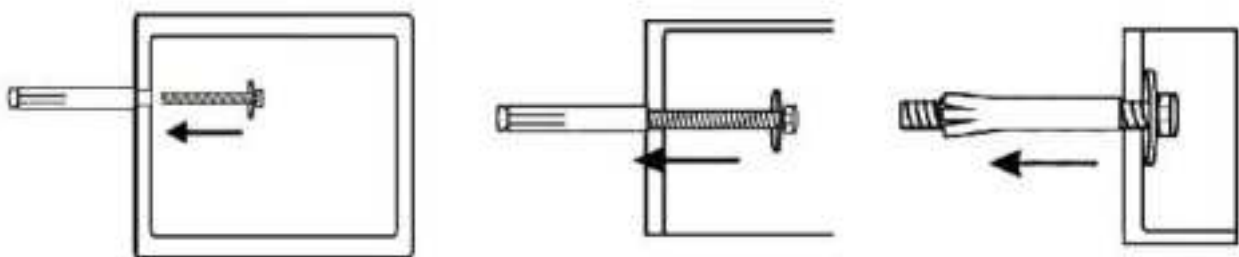
- schwarze Farbe
- Material: Stahl
- Stromversorgung: 4x AA-Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten)
- Abmessungen (Länge / Breite / Höhe): 23/17/17cm

## **INBEGRIFFEN**

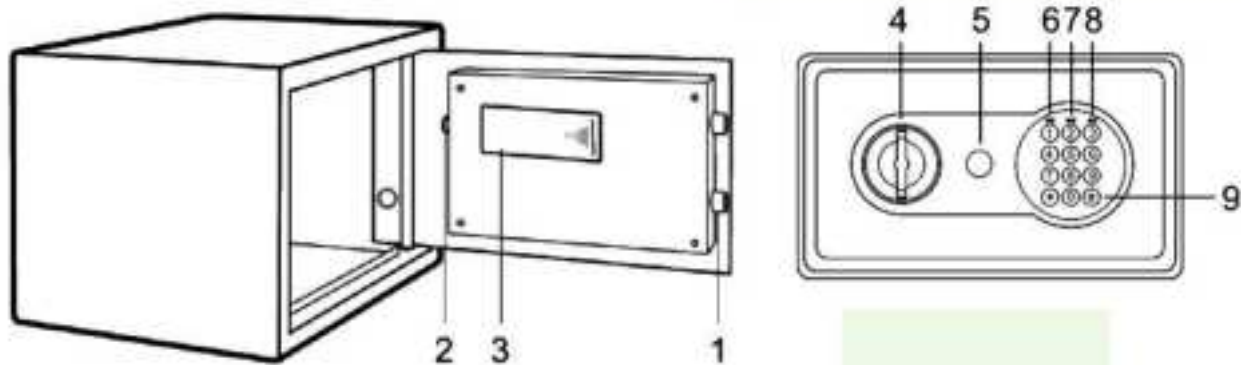
- Elektronischer Safe
- 2 Schlüssel
- 2 Befestigungsstifte mit Schrauben

## **MONTAGEMETHODE:**

Installieren Sie den Tresor an einem Ort, an dem er schwer zu demontieren ist. Löcher für Dübel (oder Befestigungsschrauben) an geeigneter Stelle bohren. Verwenden Sie die Dübel (oder Befestigungsschrauben), um den Safe an der Wand zu montieren. Verwenden Sie Dübel, wenn Sie den Safe an einer Beton- oder Ziegelwand montieren. Verwenden Sie die Befestigungsschrauben, wenn Sie es an einer Holzwand montieren. Stellen Sie sicher, dass der Tresor wie erforderlich am besten und sichersten Ort montiert ist, und ziehen Sie dann alle Schrauben fest.



## PRODUKTBESCHREIBUNG:



- |                         |                              |
|-------------------------|------------------------------|
| 1. Schließen            | 6. Grünes Licht              |
| 2. Reset-Taste          | 7. Rotes Licht               |
| 3. Batteriefach         | 8. Gelbes Licht              |
| 4. Knopf verriegeln     | 9. Schaltfläche „Bestätigen“ |
| 5. Notöffnungsabdeckung |                              |

### DAS ERSTE MAL SICHER ÖFFNEN:

1. Die erste Öffnung sollte mit dem Notschlüssel erfolgen.
2. Entfernen Sie die Sicherheitsabdeckung, stecken Sie dann den Notschlüssel in das Loch und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn.
3. Drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn, um die Tür zu öffnen.
4. Ziehen Sie dann den Notschlüssel ab und bewahren Sie ihn an einem sicheren Ort auf.

Der Werkscode lautet „159“. Geben Sie den Werkscode erneut ein, wenn das gelbe Licht leuchtet und dreimal piept.



### BATTERIEN EINLEGEN;

Öffnen Sie die Tresortür und legen Sie 4 AA-Batterien in das Batteriefach ein. Wenn sowohl das rote als auch das grüne Licht leuchten, ist die Spannung zu niedrig und neue Batterien sollten eingelegt werden. Ersetzen Sie 4 neue Batterien gleichzeitig. Es wird empfohlen, sie wie durch die Zeichen „+“ und „-“ angegeben einzufügen. Bei einem Batterieausfall von mehr als 30 Minuten müssen Sie den Benutzercode zurücksetzen.

### EINSTELLUNG DES BENUTZERCODES;

1. Drücken Sie bei geöffneter Tür einmal die Reset-Taste und geben Sie den Code ein, wenn das gelbe Licht aufleuchtet.
2. Geben Sie einen neuen Code (3-8 Ziffern) ein und drücken Sie die Bestätigungstaste, um den Vorgang zu bestätigen.
3. Es wird von zwei Signaltönen begleitet, was bedeutet, dass der neue Code akzeptiert und gespeichert wird.
4. Wenn die gelbe Diode blinkt und von 3 Pieptönen begleitet wird, ist die Codeänderung fehlgeschlagen und der Vorgang muss wiederholt werden.

### TÜR ÖFFNEN:

1. Geben Sie Ihren Benutzercode ein (3 bis 8 Ziffern), jeder Tastendruck wird von einem Piepton und einem gelben Licht begleitet.
2. Drücken Sie die Bestätigungstaste und das grüne Licht leuchtet auf.
3. Öffnen Sie innerhalb von 5 Sekunden die Tür, indem Sie den Knopf im Uhrzeigersinn drehen.

### TÜR SCHLIESSEN:

Schließen Sie die Tür und drehen Sie den Schlüssel oder Knopf (drehen Sie den Griff in die vertikale Position).

### **AUTOMATISCHE VERRIEGELUNG:**

3 falsche Eingaben des Öffnungscodes starten ein akustisches Signal für 20 Sekunden.

Die Tastatur wird gesperrt. Um den Summer auszuschalten, öffnen Sie den Tresor mit dem Notschlüssel und unterbrechen Sie die Stromversorgung, indem Sie die Batterie entfernen.

### **ZURÜCKSETZEN:**

Wenn der Tresor geöffnet ist, suchen Sie nach dem roten Knopf auf der Innenseite der Tür neben den Scharnieren. Bitte drücken Sie die rote Taste, das gelbe Licht leuchtet auf. Geben Sie innerhalb von 30 Sekunden den Code (von 3 bis 8 Ziffern) ein, und drücken Sie dann, um den eingegebenen Code abzuschließen und zu speichern, die Bestätigungstaste an der Vorderseite der Tür. Wenn das gelbe Licht nicht aufhört zu blinken oder der Piepton ertönt, hat der Tresor den Code nicht akzeptiert. Wiederholen Sie den Vorgang der Codeeingabe.



**Bitte überprüfen Sie Ihren Code erneut, bevor Sie den Tresor schließen!**

### **Benutzerdefinierte mechanische Safeöffnung mit einem Sicherheitsschlüssel:**

Wenn der Code vergessen wurde oder die Batterien leer sind, entfernen Sie bitte die Abdeckung an der Vorderseite des Tresors. Setzen Sie den Notschlüssel auf und drehen Sie ihn leicht, dann drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn.

### **ÖFFNEN DES SAFES MIT DEM NOTSCHLÜSSEL:**

Wenn Sie den Zugangscode nicht kennen, können Sie beim ersten Öffnen des Tresors oder bei einem Ausfall der Elektronik den Notschlüssel verwenden, um den Tresor zu öffnen.

Entfernen Sie die Abdeckung des Sicherheitsschlösses.

Stecken Sie den Notschlüssel im Uhrzeigersinn in das Loch unter der Schlossabdeckung und drehen Sie dann den Knopf im Uhrzeigersinn, um die Tür zu öffnen.



### **Informationen für den Verbraucher zum Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten:**

Elektro- und Elektronikaltgeräte dürfen nicht in den Hausmüll gegeben werden. Solche Geräte sollten gezielt gesammelt werden, was durch die angebrachte Markierung – ein durchgestrichener Müllcontainer auf Rädern – gekennzeichnet ist. Die Nichteinhaltung der oben genannten Regel kann bei unsachgemäßer Entsorgung gebrauchter Geräte eine Gefahr für die natürliche Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen, da in den Geräten gefährliche Komponenten vorhanden sind, wie z. B. elektrische Leitungen, Kunststoffe oder Schalter usw. Um die oben genannte Bedrohung zu vermeiden, sollten diese Komponenten von spezialisierten Unternehmen gesammelt und ordnungsgemäß verarbeitet werden. Eine Selbstdemontage abgenutzter Geräte ist nicht akzeptabel. Haushalte spielen eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Dies geschieht insbesondere durch die aktive Mitarbeit am Altgerätesammelsystem.

**BATTERIEINFORMATIONEN:**

- Halten Sie Batterien/Akkus von Kindern fern.
- Bewahren Sie Batterien/Akkus nicht an leicht zugänglichen Orten auf, da die Gefahr besteht, dass diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden. Bei Verschlucken wenden Sie sich schnellstmöglich an einen Arzt.
- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Hautkontakt zu Verbrennungen führen. Tragen Sie daher beim Berühren stets geeignete Schutzhandschuhe.
- Batterien/Akkus dürfen nicht kurzgeschlossen, zerlegt oder ins Feuer geworfen werden. Es besteht Explosionsgefahr!
- Nicht wiederaufladbare Batterien nicht aufladen, es besteht Explosionsgefahr! Laden Sie die dafür vorgesehenen Akkus nur mit dem dafür vorgesehenen Ladegerät auf.
- Laden Sie die Akkus auf, bevor Sie sie in das Produkt einsetzen
- Akkus sollten nur unter Aufsicht eines Erwachsenen geladen werden.
- Mischen Sie keine Alkalibatterien, Standardbatterien (Kohlenstoff-Zink) und wiederaufladbare Batterien (Nickel-Cadmium).
- Mischen Sie niemals neue und alte Batterien.
- Eingriffe in die Stromkabel sind verboten – es kann zu einem Kurzschluss kommen.
- Leere Batterien müssen aus dem Produkt entfernt werden.
- Entsorgen Sie verbrauchte Batterien nicht im unsortierten Müll!
- Batterien müssen gemäß der Sondermüllentsorgung entsorgt werden.
- Bei unsachgemäßer Entsorgung der Batterien können gefährliche Stoffe eine Gefahr für die menschliche Gesundheit oder die Umwelt darstellen. Das Recycling von Materialien trägt zur Schonung natürlicher Ressourcen bei.
- Batterien/Akkus müssen immer mit der richtigen Polarität (Plus/+ und Minus/-) eingelegt werden.
- Im Produkt verwendeter Batterietyp: AA



**Dámy a pánové, děkujeme vám za zakoupení našeho produktu!**  
**Před zahájením používání si přečtěte následující pokyny**  
**pro správné použití produktu. Tyto pokyny si prosím ponechte**  
**dodržovat její doporučení, protože nedodržení může ohrozit život nebo zdraví.**

## **Důležité: UCHOVÁVEJTE BUDOUCNOST!**

- Před použitím si jej prosím pečlivě přečtěte a postupujte podle pokynů v příručce.
- Nepoužívejte výrobek, pokud některá část chybí nebo je poškozena.
- Tuto příručku si prosím uschovejte pro budoucí použití.

## **UPOZORNĚNÍ:**

Přečtěte si prosím pozorně návod k obsluze a přísně dodržujte bezpečnostní pokyny. V případě nedodržení bezpečnostních pokynů a informací o správném použití obsažených v této příručce nepřebíráme žádnou odpovědnost za jakékoli následné zranění osob nebo škody na majetku.

- Tovární kód by měl být změněn ihned po obdržení trezoru na osobní administrátorský kód
- Nenastavujte kódy, které využívají přímé osobní údaje, jako je například datum narození nebo jiné údaje, které mohou znát i jiné osoby.
- Ujistěte se, že je trezor po každém zavření uzamčen.
- Zařízení není hračka. Udržujte je mimo dosah dětí a domácích zvířat.
- Nenechávejte obalové materiály bez dozoru. Děti si s nimi mohou začít hrát, což je nebezpečné.
- Chraňte zařízení před extrémními teplotami, přímým slunečním zářením, silnými vibracemi, vysokou vlhkostí, vlhkostí, hořlavými plyny, výpary a rozpouštědly.
- Výrobek by neměl být vystaven mechanickému namáhání.
- Pokud již není bezpečné použití výrobku možné, musí být vyřazen z používání a zajištěn proti náhodnému použití. Bezpečné použití není zaručeno, pokud výrobek: - vykazuje viditelné známky poškození, - nefunguje správně, - byl skladován po dlouhou dobu za nepříznivých podmínek nebo - byl vystaven velkému přepravnímu zatížení.
- Máte-li pochybnosti o provozu, bezpečnosti nebo připojení zařízení, kontaktujte kvalifikovaného odborníka.
- Údržbu, úpravy a opravy smí provádět pouze technik nebo autorizované servisní středisko.
- Zařízení čistěte měkkým, suchým hadříkem

**POZNÁMKA: Nenechávejte náhradní klíče v trezoru!**

## **SPECIFIKACE:**

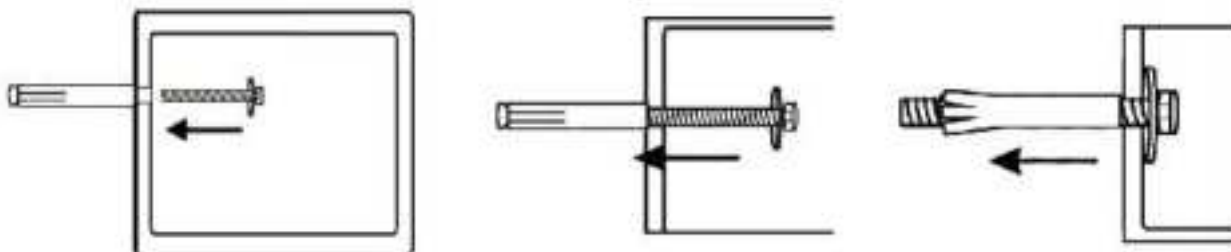
- Černá barva
- materiál: ocel
- napájení: 4x AA baterie (nejsou součástí balení)
- rozměry (délka / šířka / výška): 23/17/17cm

## **ZAHRNUTA**

- elektronický trezor
- 2 klíče
- 2 montážní kolíky se šrouby

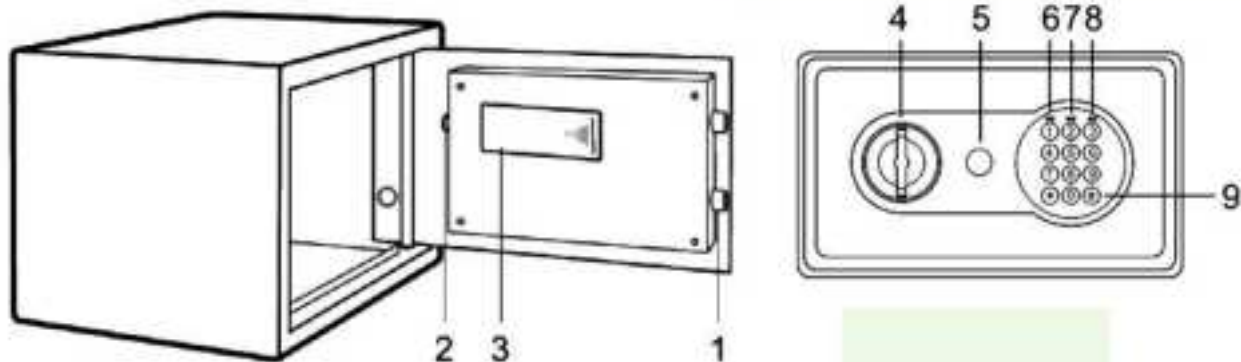
## **ZPŮSOB MONTÁŽE:**

Nainstalujte trezor na místo, kde jej bude obtížné rozebrat. Na příslušném místě vyvrtejte otvory pro hmoždinky (nebo upevňovací šrouby). K montáži trezoru na stěnu použijte hmoždinky (nebo montážní šrouby). Při montáži trezoru na betonovou nebo cihlovou zeď použijte hmoždinky. Při montáži na dřevěnou stěnu použijte montážní šrouby. Ujistěte se, že je trezor namontován na nejlepším a bezpečném místě podle potřeby a poté utáhněte všechny šrouby.





## POPIS VÝROBKU:



- |                              |                       |
|------------------------------|-----------------------|
| 1. Uzávěr                    | 6. Zelené světlo      |
| 2. Tlačítko Reset            | 7. Červené světlo     |
| 3. Příhrádka na baterie      | 8. Žluté světlo       |
| 4. Zamykací knoflík          | 9. Tlačítko potvrzení |
| 5. Krypt nouzového otevírání |                       |

## POPRAVÉ BEZPEČNÉ OTEVŘENÍ:

1. První otevření by mělo být provedeno nouzovým klíčem.
2. Odstraňte bezpečnostní kryt, poté vložte nouzový klíč do otvoru a otočte jím ve směru hodinových ručiček.
3. Otočením knoflíku ve směru hodinových ručiček otevřete dvířka.
4. Poté vyjměte nouzový klíč a uschovejte jej na bezpečném místě.

Tovární kód je "159". Pokud žlutá kontrolka svítí a třikrát pípne, zadejte znovu tovární kód.



## VLOŽENÍ BATERIÍ:

Otevřete dvířka trezoru a vložte 4 baterie AA do příhrádky na baterie. Když svítí červená i zelená kontrolka, je napětí příliš nízké a je třeba vložit nové baterie. Vyměňte 4 nové baterie současně. Doporučuje se vkládat je tak, jak je označeno znaménky „+“ a „-“. Při výpadku baterie na více než třicet minut musíte resetovat uživatelský kód.

## NASTAVENÍ UŽIVATELSKÉHO KÓDU:

1. Když jsou dvířka otevřená, stiskněte jednou resetovací tlačítko a zadejte kód, když se rozsvítí žlutá kontrolka.
2. Zadejte nový kód (3-8 číslic) a potvrďte operaci stisknutím tlačítka potvrzení.
3. Bude doprovázen dvěma pípnutími, což znamená, že nový kód je přijat a uložen.
4. Pokud žlutá dioda bliká a je doprovázeno 3 pípnutími, změna kódu se nezdařila a postup je třeba opakovat.

## OTEVÍRÁNÍ DVEŘÍ:

1. Zadejte svůj uživatelský kód (3 až 8 číslic), každé stisknutí tlačítka je doprovázeno pípnutím a žlutým světlem.
2. Stiskněte tlačítko potvrzení a rozsvítí se zelené světlo.
3. Do 5 sekund otevřete dvířka otočením knoflíku ve směru hodinových ručiček.

## ZAVŘENÍ DVEŘÍ:

Zavřete dveře a otočte klíčem nebo knoflíkem (otočte kliku do svislé polohy).



### AUTOMATICKÝ ZÁMEK:

3 špatné zadání otevíracího kódu spustí zvukový signál po dobu 20 sekund.

Klávesnice bude uzamčena. Chcete-li bzučák vypnout, otevřete trezor pomocí nouzového klíče a vypněte napájení vyjmutím baterie.

### RESETOVAT:

Když je trezor otevřený, hledejte červené tlačítko na vnitřní straně dveří vedle jejich pantů. Stiskněte prosím červené tlačítko, rozsvítí se žluté světlo. Do 30 sekund zadejte kód (od 3 do 8 číslic), poté pro dokončení a uložení zadaného kódu stiskněte potvrzovací tlačítko na přední straně dveří. Pokud žlutá kontrolka nepřestane blikat nebo nezazní pípnutí, trezor kód nepřijal. Opakujte proces zadávání kódu.



**Před uzavřením trezoru znovu zkontrolujte svůj kód!**

### Vlastní mechanické otevírání trezoru bezpečnostním klíčem:

Pokud jste zapomněli kód nebo se vybily baterie, sejměte prosím kryt na přední straně trezoru. Umístěte a mírně otočte nouzový klíč, poté otočte knoflíkem ve směru hodinových ručiček.

### OTEVŘENÍ TREZORU NOUZOVÝM KLÍČEM:

1. Pokud neznáte přístupový kód, při prvním otevření trezoru nebo při poruše elektroniky můžete trezor otevřít pomocí nouzového klíče.
2. Odstraňte kryt bezpečnostního zámku.
3. Vložte nouzový klíč ve směru hodinových ručiček do otvoru pod krytem zámku a poté otočte knoflíkem ve směru hodinových ručiček, abyste otevřeli dveře.



### Informace pro verbrauchter zum Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten:

Elektro- und Elektronikaltgeräte dürfen nicht in den Hausmüll gegeben werden. Solche Geräte sollten gezielt gesammelt werden, byl durch die angebrachte Markierung – ein durchgestrichener Müllcontainer auf Rädern – gekennzeichnet ist. Die Nichteinhaltung der oben genannten Regel kann bei unsachgemäßer Entsorgung gebrauchter Geräte eine Gefahr für die natürliche Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen, da in den Geräten gefährliche z.offiten.offiten v. nebo Schal ter usw. Um die oben genannte Bedrohung zu vermeiden, sollten dies Komponenten von spezialisierten Unternehmen gesammelt und ordnungsgemäß verarbeitet werden. Eine Selbstdemontage abgenutzter Geräte ist nict akzeptabel. Haushalte spielen eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Dies geschieht insbesondere durch die active Mitarbeit am Altgerätesammelsystem.

### INFORMACE O BATERIÍCH:

- Udržujte baterie/nabíjecí baterie mimo dosah dětí.
- Neskladujte baterie/nabíjecí baterie na snadno přístupných místech, protože hrozí, že by je mohly spolknout děti nebo domácí zvířata. Při požití co nejdříve kontaktujte lékaře.
- Vytékající nebo poškozené baterie/akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit popáleniny, proto vždy používejte vhodné ochranné rukavice, když se jich dotýkáte.
- Baterie/akumulátory se nesmí zkratovat, rozebírat ani házet do ohně. Hrozí nebezpečí výbuchu!
- Nenabíjejte nedobíjecí baterie, hrozí nebezpečí výbuchu! Nabíjejte pouze baterie určené k tomuto účelu pomocí vhodné nabíječky.
- Před vložením baterií do výrobku je nabijte
- Baterie by se měly nabíjet pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Nekombinujte alkalické, standardní (uhlík-zinkové) a dobíjecí (nikl-kadmiové) baterie.
- Nikdy nekombinujte nové a staré baterie.
- Je zakázáno zasahovat do napájecích kabelů - může dojít ke zkratu.
- Vybité baterie je nutné z výrobku vyjmout.
- Použité baterie nevyhazujte do netříděného odpadu!
- Baterie musí být zlikvidovány v souladu s likvidací nebezpečného elektronického odpadu.
- Pokud baterie nejsou správně zlikvidovány, nebezpečné látky mohou představovat riziko pro lidské zdraví nebo životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k zachování přírodních zdrojů.
- Baterie/nabíjecí baterie musí být vždy vloženy se správnou polaritou (plus/+ a mínus/-).
- Typ baterie použité v produktu: AA



**Mesdames et Messieurs, merci d'avoir acheté notre produit!**  
**Avant d'utiliser, veuillez lire les instructions suivantes**  
**pour une utilisation correcte du produit. Veuillez garder ces instructions sur**  
**l'avenir et de suivre ses recommandations, car le non-respect peut mettre la vie ou la santé en danger.**

**Important: GARDER POUR L'AVENIR!**

- Veuillez le lire complètement avant utilisation et suivez toutes les instructions du manuel.
- N'utilisez pas le produit si une pièce est manquante ou endommagée.
- S'il vous plaît garder ce manuel pour référence future.

**AVERTISSEMENTS:**

Veuillez lire attentivement le mode d'emploi et respecter scrupuleusement les consignes de sécurité. En cas de non-respect des consignes de sécurité et des informations sur l'utilisation correcte contenues dans ce manuel, nous déclinons toute responsabilité pour les dommages corporels ou matériels en résultant.

- Le code d'usine doit être remplacé immédiatement après réception du coffre-fort par le code d'administrateur personnel
- Ne définissez pas de codes qui utilisent des données personnelles directes, telles que, par exemple, la date de naissance ou d'autres données qui peuvent également être connues d'autres personnes.
- Assurez-vous que le coffre-fort est verrouillé après chaque fermeture.
- L'appareil n'est pas un jouet. Gardez-les hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Ne laissez pas les matériaux d'emballage sans surveillance. Les enfants peuvent commencer à jouer avec eux, ce qui est dangereux.
- Protégez l'appareil des températures extrêmes, de la lumière directe du soleil, des fortes vibrations, de l'humidité élevée, de l'humidité, des gaz inflammables, des vapeurs et des solvants.
- Le produit ne doit pas être soumis à des contraintes mécaniques.
- Si l'utilisation en toute sécurité du produit n'est plus possible, il doit être exclu de l'utilisation et sécurisé contre toute utilisation accidentelle. Une utilisation en toute sécurité n'est pas garantie si le produit : - présente des signes visibles de détérioration, - ne fonctionne pas correctement, - a été stocké pendant une longue période dans des conditions défavorables, ou - a été soumis à de lourdes charges de transport.
- En cas de doute sur le fonctionnement, la sécurité ou le raccordement de l'appareil, veuillez contacter un spécialiste qualifié.
- L'entretien, les modifications et les réparations ne doivent être effectués que par un technicien ou un centre de service agréé.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et sec

**ATTENTION : Ne gardez pas de clés de rechange dans votre coffre-fort !**

**SPÉCIFICATION:**

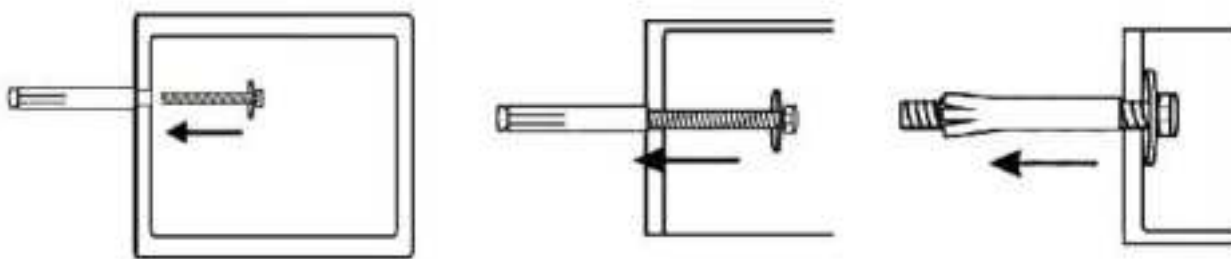
- couleur noire
- matière : acier
- alimentation : 4x piles AA (non incluses)
- dimensions (longueur / largeur / hauteur): 23/17/17cm

**INCLUS**

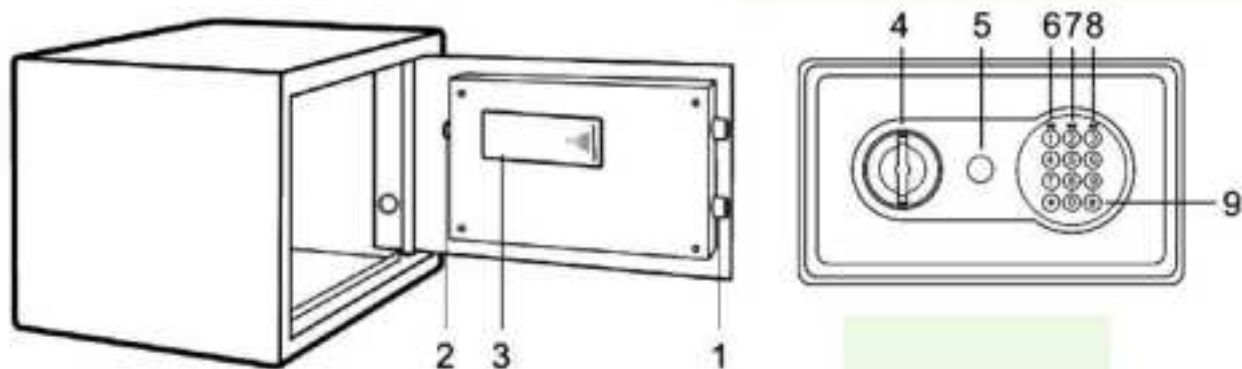
- coffre-fort électronique
- 2 clés
- 2 broches de montage avec vis

**MÉTHODE DE MONTAGE:**

Installez le coffre-fort dans un endroit où il sera difficile de le démonter. Percez des trous pour les chevilles (ou les vis de fixation) à l'endroit approprié. Utilisez les chevilles (ou les vis de montage) pour fixer le coffre-fort au mur. Utilisez des chevilles lors du montage du coffre-fort sur un mur en béton ou en briques. Utilisez les vis de montage lors du montage sur un mur en bois. Assurez-vous que le coffre-fort est monté dans le meilleur endroit et le plus sûr possible, puis serrez toutes les vis.



## DESCRIPTION DU PRODUIT:



- |                                    |                     |
|------------------------------------|---------------------|
| 1. Clôture                         | 6. Feu vert         |
| 2. Bouton de réinitialisation      | 7. Feu rouge        |
| 3. Compartiment à piles            | 8. Lumière jaune    |
| 4. Bouton de verrouillage          | 9. Bouton Confirmer |
| 5. Couvercle à ouverture d'urgence |                     |

### OUVERTURE SÉCURISÉE POUR LA PREMIÈRE FOIS:

1. La première ouverture doit se faire avec la clé de secours.
2. Retirez le couvercle de sécurité, puis insérez la clé de secours dans le trou et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre.
3. Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour ouvrir la porte.
4. Retirez ensuite la clé de secours et conservez-la en lieu sûr.

Le code d'usine est "159". Entrez à nouveau le code d'usine si le voyant jaune est allumé et émet trois bips.



### MISE EN PLACE DES PILES:

Ouvrez la porte du coffre-fort et insérez 4 piles AA dans le compartiment à piles. Lorsque les voyants rouge et vert sont allumés, la tension est trop faible et de nouvelles piles doivent être insérées. Remplacez 4 piles neuves en même temps. Il est recommandé de les insérer comme indiqué par les signes "+" et "-". Lors d'une panne de batterie de plus de trente minutes, vous devez réinitialiser le code utilisateur.

### CONFIGURATION DU CODE UTILISATEUR:

1. Lorsque la porte est ouverte, appuyez une fois sur le bouton de réinitialisation, entrez le code lorsque le voyant jaune s'allume.
2. Entrez un nouveau code (3-8 chiffres) et appuyez sur la touche de confirmation pour confirmer l'opération.
3. Il sera accompagné de deux bips, ce qui signifie que le nouveau code est accepté et enregistré.
4. Si la diode jaune clignote et qu'elle est accompagnée de 3 bips, le changement de code a échoué et la procédure doit être répétée.

### OUVERTURE DE PORTE:

1. Saisissez votre code utilisateur (3 à 8 chiffres), chaque appui sur le bouton est accompagné d'un bip et d'un voyant jaune.
2. Appuyez sur le bouton de confirmation et le voyant vert s'allumera.
3. Dans les 5 secondes, ouvrez la porte en tournant le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre.

### FERMER LA PORTE:

Fermez la porte et tournez la clé ou le bouton (tournez la poignée en position verticale).

### VERROUILLAGE AUTOMATIQUE:

3 saisies erronées du code d'ouverture déclencheront un signal sonore pendant 20 secondes.

Le clavier sera verrouillé. Pour désactiver le buzzer, ouvrez le coffre-fort avec la clé d'urgence et coupez l'alimentation en retirant la batterie.

### RÉINITIALISER:

Lorsque le coffre-fort est ouvert, recherchez le bouton rouge à l'intérieur de la porte, à côté de ses charnières. Veuillez appuyer sur le bouton rouge, le voyant jaune s'allumera. Dans les 30 secondes, saisissez le code (de 3 à 8 chiffres), puis, pour terminer et enregistrer le code saisi, appuyez sur le bouton de confirmation situé sur la face avant de la porte. Si le voyant jaune ne s'arrête pas de clignoter ou si le bip retentit, le coffre-fort n'a pas accepté le code. Répétez le processus de saisie du code.



**Veuillez vérifier à nouveau votre code avant de fermer le coffre-fort !**

### Ouverture de coffre-fort mécanique sur mesure avec une clé de sécurité :

Si le code a été oublié ou si les piles sont épuisées, veuillez retirer le couvercle situé à l'avant du coffre-fort. Placez et tournez légèrement la clé de secours, puis tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre.

### OUVERTURE DU COFFRE AVEC LA CLE DE SECOURS:

1. Si vous ne connaissez pas le code d'accès, la première fois que vous ouvrez le coffre-fort ou lorsque l'électronique tombe en panne, vous pouvez utiliser la clé d'urgence pour ouvrir le coffre-fort.
2. Retirez le couvercle du verrou de sécurité.
3. Insérez la clé d'urgence dans le sens des aiguilles d'une montre dans le trou sous le couvercle de la serrure, puis tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour ouvrir la porte.



### Informationen für den Verbraucher zum Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten :

Elektro- und Elektronikaltgeräte dürfen nicht in den Hausmüll gegeben werden. Solche Geräte sollten gezielt gesammelt werden, was durch die angebrachte Markierung – ein durchgestrichener Müllcontainer auf Rädern – gekennzeichnet ist. Die Nichteinhaltung der oben genannten Regel kann bei unsachgemäßer Entsorgung gebrauchter Geräte eine Gefahr für die natürliche Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen, da in den Geräten gefährliche Komponenten vorhanden sind, wie z. B. elektrische Leitungen, Kunststoffe oder Schalter usw. Um die oben genannte Bedrohung zu vermeiden, sollten diese Komponenten von spezialisierten Unternehmen gesammelt und ordnungsgemäß verarbeitet werden. Eine Selbstdemontage abgenutzter Geräte ist nicht akzeptabel. Haushalte spielen eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Dies geschieht insbesondere durch die aktive Mitarbeit am Altgerätesammlersystem.

#### INFORMATIONS SUR LA BATTERIE:

- Gardez les piles/piles rechargeables hors de portée des enfants.
- Ne rangez pas les piles/batteries rechargeables dans des endroits facilement accessibles, car il y a un risque qu'elles soient avalées par des enfants ou des animaux domestiques. En cas d'ingestion, contactez un médecin dès que possible.
- Des piles/piles rechargeables qui fuient ou sont endommagées peuvent provoquer des brûlures en cas de contact avec la peau. Portez donc toujours des gants de protection appropriés lorsque vous les touchez.
- Les piles/batteries rechargeables ne doivent pas être court-circuitées, démontées ou jetées au feu. Il y a un risque d'explosion !
- Ne rechargez pas les piles non rechargeables car il y a un risque d'explosion ! Rechargez uniquement les batteries prévues à cet effet à l'aide du chargeur approprié.
- Charger les batteries avant de les insérer dans le produit
- Les batteries ne doivent être chargées que sous la surveillance d'un adulte.
- Ne mélangez pas les piles alcalines, standard (carbone-zinc) et rechargeables (nickel-cadmium).
- Ne mélangez jamais des piles neuves et anciennes.
- Il est interdit d'interférer avec les câbles d'alimentation - cela peut provoquer un court-circuit.
- Les piles épuisées doivent être retirées du produit.
- Ne jetez pas les piles usagées dans les déchets non triés !
- Les piles doivent être éliminées conformément à l'élimination des déchets électroniques dangereux.
- Si les batteries ne sont pas correctement éliminées, les substances dangereuses peuvent présenter un risque pour la santé humaine ou l'environnement. Le recyclage des matériaux contribue à la préservation des ressources naturelles.
- Les piles/batteries rechargeables doivent toujours être insérées avec la bonne polarité (plus/+ et moins/-).
- Type de pile utilisée dans le produit : AA



**Señoras y señores, ¡gracias por adquirir nuestro producto!**  
**Antes de usar, lea las siguientes instrucciones**  
**para el correcto uso del producto. Mantenga estas instrucciones en**  
**futuro y seguir sus recomendaciones, ya que su incumplimiento puede poner en peligro la vida o la salud.**

**Importante: ¡GUARDE PARA EL FUTURO!**

- Léalo completamente antes de usarlo y siga todas las instrucciones del manual.
- No utilice el producto si alguna pieza falta o está dañada.
- Por favor conserve este manual para referencias futuras.

**ADVERTENCIAS:**

Lea atentamente las instrucciones de uso y observe estrictamente la información de seguridad. En caso de incumplimiento de las instrucciones de seguridad y la información sobre el uso adecuado contenidas en este manual, no asumimos ninguna responsabilidad por los daños personales o materiales resultantes.

- El código de fábrica debe cambiarse inmediatamente después de recibir la caja fuerte al código de administrador personal
- No establezca códigos que utilicen datos personales directos, como, por ejemplo, la fecha de nacimiento u otros datos que también puedan ser conocidos por otras personas.
- Asegúrese de que la caja fuerte esté bloqueada después de cada cierre.
- El dispositivo no es un juguete. Manténgalos fuera del alcance de los niños y las mascotas.
- No deje los materiales de embalaje desatendidos. Los niños pueden empezar a jugar con ellos, lo cual es peligroso.
- Proteja el dispositivo de temperaturas extremas, luz solar directa, vibraciones fuertes, humedad alta, gases inflamables, vapores y solventes.
- El producto no debe someterse a esfuerzos mecánicos.
- Si el uso seguro del producto ya no es posible, debe excluirse del uso y asegurarse contra el uso accidental. No se garantiza un uso seguro si el producto: - muestra signos visibles de daño, - no funciona correctamente, - se ha almacenado durante mucho tiempo en condiciones desfavorables, o - se ha sometido a cargas de transporte pesadas.
- En caso de duda sobre el funcionamiento, la seguridad o la conexión del dispositivo, póngase en contacto con un especialista cualificado.
- El mantenimiento, las modificaciones y las reparaciones solo deben ser realizados por un técnico o un centro de servicio autorizado.
- Limpie el dispositivo con un paño suave y seco.

**NOTA: ¡No guarde llaves de repuesto en su caja fuerte!**

**ESPECIFICACIÓN:**

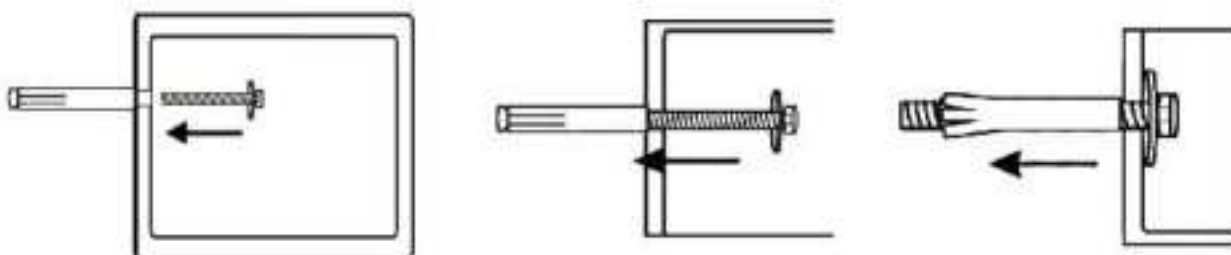
- de color negro
- material: acero
- Fuente de alimentación: 4 pilas AA (no incluidas)
- dimensiones (largo/ancho/alto): 23/17/17cm

**INCLUIDO**

- caja fuerte electronica
- 2 llaves
- 2 pines de montaje con tornillos

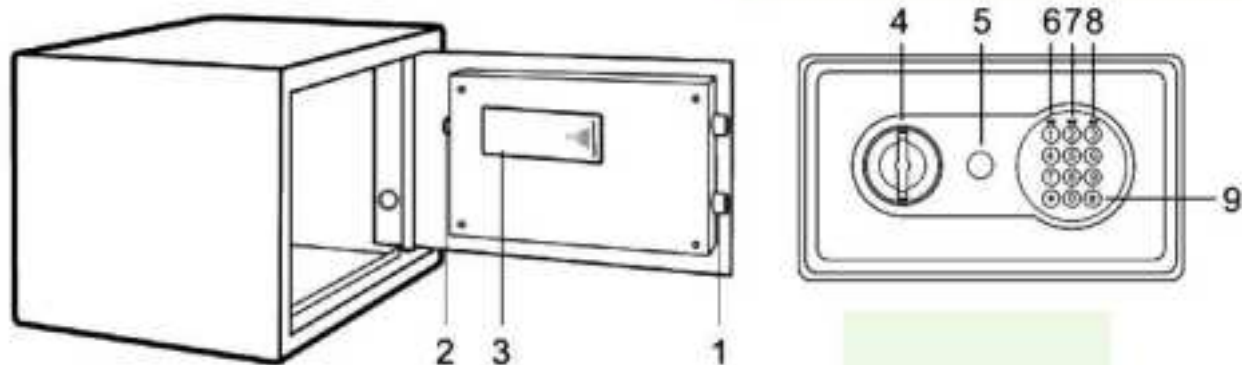
**MÉTODO DE MONTAJE:**

Instale la caja fuerte en un lugar donde sea difícil desmontarla. Taladre agujeros para tacos de pared (o tornillos de fijación) en el lugar adecuado. Utilice los tacos de pared (o tornillos de montaje) para montar la caja fuerte en la pared. Use tacos de pared cuando monte la caja fuerte en una pared de concreto o ladrillo. Utilice los tornillos de montaje cuando lo monte en una pared de madera. Asegúrese de que la caja fuerte esté montada en la mejor y más segura ubicación según sea necesario y luego apriete todos los tornillos.





## DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO:



- |                                   |                    |
|-----------------------------------|--------------------|
| 1. Cierre                         | 6. Luz verde       |
| 2. Botón de reinicio              | 7. Luz roja        |
| 3. Compartimento de la batería    | 8. Luz amarilla    |
| 4. Perilla de bloqueo             | 9. Botón confirmar |
| 5. Tapa de apertura de emergencia |                    |

## APERTURA SEGURA POR PRIMERA VEZ:

1. La primera apertura debe hacerse con la llave de emergencia.
2. Retire la cubierta de seguridad, luego inserte la llave de emergencia en el orificio y gírela en el sentido de las agujas del reloj.
3. Gire la perilla en el sentido de las agujas del reloj para abrir la puerta.
4. Luego retire la llave de emergencia y guárdela en un lugar seguro.

El código de fábrica es "159". Ingrese el código de fábrica nuevamente si la luz amarilla está encendida y suena tres veces.



## INSERCIÓN DE BATERÍAS:

Abra la puerta de la caja fuerte e inserte 4 pilas AA en el compartimento de las pilas. Cuando las luces roja y verde están encendidas, el voltaje es demasiado bajo y se deben insertar baterías nuevas. Reemplace 4 baterías nuevas al mismo tiempo. Se recomienda insertarlos como indican los signos "+" y "-". Durante una interrupción de la batería de más de treinta minutos, debe restablecer el código de usuario.

## CONFIGURACIÓN DEL CÓDIGO DE USUARIO:

1. Cuando la puerta esté abierta, presione el botón de reinicio una vez, ingrese el código cuando se encienda la luz amarilla.
2. Ingrese un nuevo código (3-8 dígitos) y presione la tecla confirmar para confirmar la operación.
3. Irá acompañado de dos pitidos, lo que significa que el nuevo código está aceptado y guardado.
4. Si el diodo amarillo parpadea y se acompaña de 3 pitidos, el cambio de código ha fallado y debe repetirse el procedimiento.

## PUERTA ABIERTA:

1. Ingrese su código de usuario (de 3 a 8 dígitos), cada vez que presione un botón, se escuchará un pitido y una luz amarilla.
2. Presione el botón de confirmación y la luz verde se encenderá.
3. Dentro de 5 segundos, abra la puerta girando la perilla en el sentido de las agujas del reloj.

## CERRAR LA PUERTA:

Cierre la puerta y gire la llave o el pomo (gire la manilla hasta la posición vertical).

**BLOQUEO AUTOMÁTICO:**

3 entradas incorrectas del código de apertura iniciarán una señal acústica durante 20 segundos.

El teclado se bloqueará. Para apagar el zumbador, abra la caja fuerte con la llave de emergencia y corte la energía quitando la batería.

**REINICIAR:**

Cuando la caja fuerte esté abierta, busque el botón rojo en el interior de la puerta, junto a sus bisagras. Presione el botón rojo, la luz amarilla se encenderá. Dentro de los 30 segundos, ingrese el código (de 3 a 8 dígitos), luego, para finalizar y guardar el código ingresado, presione el botón de confirmación en el lado frontal de la puerta. Si la luz amarilla no deja de parpadear o suena el pitido, la caja fuerte no ha aceptado el código. Repita el proceso de entrada de código.



**¡Revise su código nuevamente antes de cerrar la caja fuerte!**

**Apertura de caja fuerte mecánica personalizada con llave de seguridad:**

Si se ha olvidado el código o se han agotado las pilas, retire la tapa de la parte delantera de la caja fuerte. Coloque y gire ligeramente la llave de emergencia, luego gire la perilla en el sentido de las agujas del reloj.

**APERTURA DE LA CAJA FUERTE CON LA LLAVE DE EMERGENCIA:**

1. Si no conoce el código de acceso, la primera vez que abre la caja fuerte o cuando se estropea la electrónica, puede utilizar la llave de emergencia para abrir la caja fuerte.
2. Retire la cubierta de la cerradura de seguridad.
3. Inserte la llave de emergencia en el sentido de las agujas del reloj en el orificio debajo de la cubierta de la cerradura, luego gire la perilla en el sentido de las agujas del reloj para abrir la puerta.

**Informationen für den Verbraucher zum Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten:**

Elektro- und Elektronikaltgeräte dürfen nicht in den Hausmüll gegeben werden. Solche Geräte sollten gezielt gesammelt werden, was durch die angebrachte Markierung – ein durchgestrichener Müllcontainer auf Rädern – gekennzeichnet ist. Die Nichteinhaltung der oben genannten Regel kann bei unsachgemäßer Entsorgung gebrauchter Geräte eine Gefahr für die natürliche Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen, da in den Geräten gefährliche Komponenten vorhanden sind, wie z. B. elektrische Leitungen, Kunststoffe oder Schadstoffe usw. Um die oben genannte Bedrohung zu vermeiden, sollten diese Komponenten von spezialisierten Unternehmen gesammelt und ordnungsgemäß verarbeitet werden. Eine Selbstdemontage abgenutzter Geräte ist nicht akzeptabel. Haushalte spielen eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Dies geschieht insbesondere durch die aktive Mitarbeit am Altgerätesammlersystem.

#### INFORMACIÓN DE LA BATERÍA:

- Mantenga las pilas/baterías recargables fuera del alcance de los niños.
- No guarde las pilas/baterías recargables en lugares de fácil acceso, ya que existe el riesgo de que los niños o las mascotas las traguen. En caso de ingestión, póngase en contacto con un médico lo antes posible.
- Las pilas/baterías recargables dañadas o con fugas pueden causar quemaduras cuando entran en contacto con la piel, por lo tanto, use siempre guantes de protección adecuados cuando las toque.
- Las pilas/baterías recargables no deben cortocircuitarse, desmontarse ni arrojarse al fuego. ¡Existe peligro de explosión!
- ¡No recargue baterías no recargables ya que existe riesgo de explosión! Recargue únicamente las baterías previstas para este fin utilizando el cargador adecuado.
- Cargue las baterías antes de insertarlas en el producto
- Las baterías solo deben cargarse bajo la supervisión de un adulto.
- No mezcle pilas alcalinas, estándar (carbono-zinc) y recargables (níquel-cadmio).
- Nunca mezcle pilas nuevas y viejas.
- Está prohibido interferir con los cables de alimentación - puede provocar un cortocircuito.
- Las pilas agotadas deben retirarse del producto.
- ¡No deseche las baterías usadas en la basura sin clasificar!
- Las baterías deben desecharse de acuerdo con la eliminación de desechos electrónicos peligrosos.
- Si las pilas no se desechan correctamente, las sustancias peligrosas pueden suponer un riesgo para la salud humana o el medio ambiente. El reciclaje de materiales contribuye a la conservación de los recursos naturales.
- Las pilas/baterías recargables deben insertarse siempre con la polaridad correcta (más/+ y menos/-).
- Tipo de pila utilizada en el producto: AA



**Signore e signori, grazie per aver acquistato il nostro prodotto!**  
**Prima di iniziare a utilizzare, leggere le seguenti istruzioni**  
**per il corretto utilizzo del prodotto. Si prega di conservare queste istruzioni**  
**futuro e seguire le sue raccomandazioni, poiché il mancato rispetto può mettere in pericolo la vita o la salute.**

**Importante: MANTIENI PER IL FUTURO!**

- Si prega di leggerlo completamente prima dell'uso e seguire tutte le istruzioni nel manuale.
- Non utilizzare il prodotto se qualche parte è mancante o danneggiata.
- Si prega di conservare questo manuale per riferimento futuro.

**AVVERTENZE:**

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e osservare rigorosamente le avvertenze di sicurezza. In caso di mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza e delle informazioni sull'uso corretto contenute in questo manuale, non ci assumiamo alcuna responsabilità per eventuali danni a persone o cose che ne derivano.

- Il codice di fabbrica deve essere cambiato immediatamente al ricevimento della cassaforte al codice di amministratore personale
- Non impostare codici che utilizzino dati personali diretti, come, ad esempio, data di nascita o altri dati che potrebbero essere noti anche ad altre persone.
- Assicurati che la cassaforte sia bloccata dopo ogni chiusura.
- Il dispositivo non è un giocattolo. Tenerli fuori dalla portata di bambini e animali domestici.
- Non lasciare i materiali di imballaggio incustoditi. I bambini possono iniziare a giocare con loro, il che è pericoloso.
- Proteggere il dispositivo da temperature estreme, luce solare diretta, forti vibrazioni, elevata umidità, umidità, gas infiammabili, vapori e solventi.
- Il prodotto non deve essere sottoposto a sollecitazioni meccaniche.
- Se l'uso sicuro del prodotto non è più possibile, deve essere escluso dall'uso e assicurato contro l'uso accidentale. L'uso sicuro non è garantito se il prodotto: - mostra segni visibili di danneggiamento, - non funziona correttamente, - è stato immagazzinato per lungo tempo in condizioni sfavorevoli, o - è stato sottoposto a carichi di trasporto pesanti.
- In caso di dubbi sul funzionamento, la sicurezza o il collegamento del dispositivo, contattare uno specialista qualificato.
- La manutenzione, le modifiche e le riparazioni devono essere eseguite solo da un tecnico o da un centro di assistenza autorizzato.
- Pulisci il dispositivo con un panno morbido e asciutto

**NOTA: Non conservare le chiavi di riserva nella tua cassaforte!**

**SPECIFICA:**

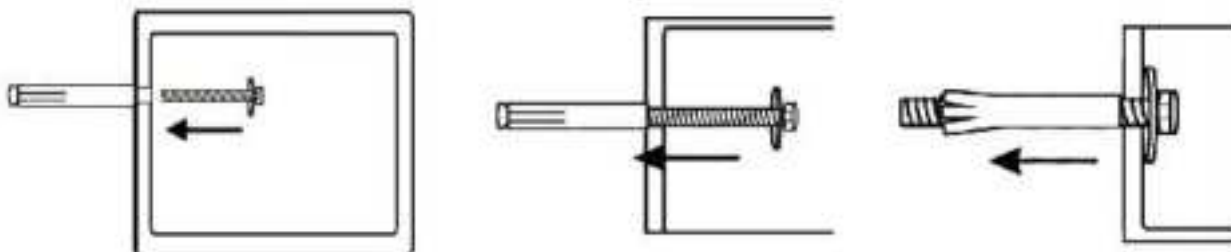
- colore nero
- materiale: acciaio
- alimentazione: 4 batterie AA (non incluse)
- dimensioni (lunghezza/larghezza/altezza): 23/17/17 cm

**INCLUSO:**

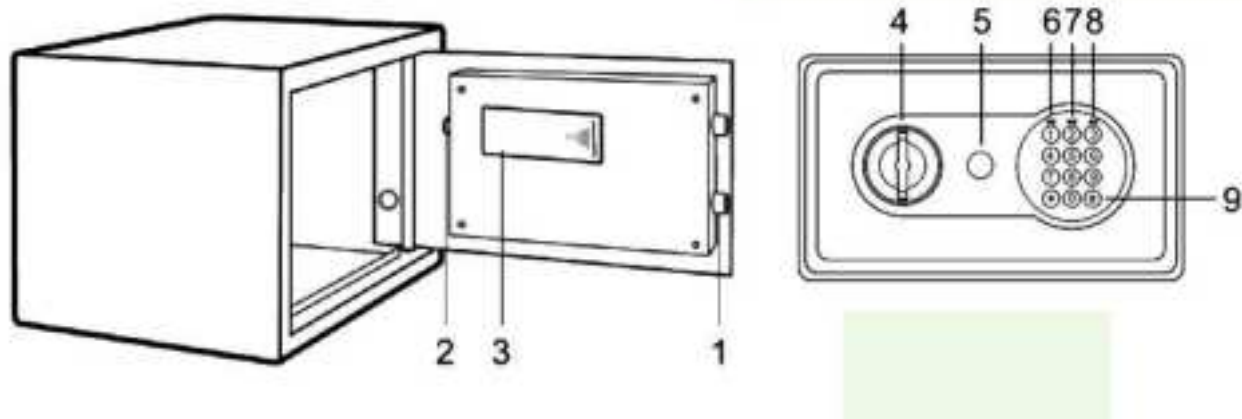
- cassaforte elettronica
- 2 chiavi
- 2 perni di montaggio con viti

**METODO DI MONTAGGIO:**

Installare la cassaforte in un luogo in cui sarà difficile da smontare. Praticare i fori per tasselli (o viti di fissaggio) nel punto appropriato. Utilizzare i tasselli (o le viti di montaggio) per fissare la cassaforte alla parete. Utilizzare tasselli per il montaggio della cassaforte su un muro di cemento o mattoni. Utilizzare le viti di montaggio quando lo si monta su una parete di legno. Assicurarsi che la cassaforte sia montata nella posizione migliore e sicura come richiesto, quindi serrare tutte le viti.



## DESCRIZIONE DEL PRODOTTO:



- |                                        |                      |
|----------------------------------------|----------------------|
| 1. Chiusura                            | 6. Luce verde        |
| 2. Pulsante di ripristino              | 7. Luce rossa        |
| 3. Vano batteria                       | 8. Luce gialla       |
| 4. Pomello di bloccaggio               | 9. Pulsante Conferma |
| 5. Coperchio con apertura di emergenza |                      |

### PER LA PRIMA VOLTA APERTURA SICURA:

1. La prima apertura va effettuata con la chiave di emergenza.
2. Rimuovere il coperchio di sicurezza, quindi inserire la chiave di emergenza nel foro e ruotarla in senso orario.
3. Ruotare la manopola in senso orario per aprire la porta.
4. Quindi rimuovere la chiave di emergenza e conservarla in un luogo sicuro.

Il codice di fabbrica è "159". Immettere nuovamente il codice di fabbrica se la luce gialla è accesa e emette tre segnali acustici.



### INSERIMENTO DELLE BATTERIE:

Aprire lo sportello della cassaforte e inserire 4 batterie AA nel vano batterie. Quando entrambe le luci rosse e verdi sono accese, la tensione è troppo bassa ed è necessario inserire nuove batterie. Sostituire 4 nuove batterie contemporaneamente. Si consiglia di inserirli come indicato dai segni "+" e "-". Durante un'interruzione della batteria superiore a trenta minuti, è necessario reimpostare il codice utente.

### IMPOSTAZIONE CODICE UTENTE:

1. Quando la porta è aperta, premere una volta il pulsante di ripristino, inserire il codice quando si accende la luce gialla.
2. Immettere un nuovo codice (3-8 cifre) e premere il tasto di conferma per confermare l'operazione.
3. Sarà accompagnato da due segnali acustici, il che significa che il nuovo codice viene accettato e salvato.
4. Se il diodo giallo lampeggia ed è accompagnato da 3 bip significa che il cambio codice è fallito ed è necessario ripetere la procedura.

### APERTURA PORTA:

1. Inserisci il tuo codice utente (da 3 a 8 cifre), ogni pressione di un pulsante è accompagnata da un segnale acustico e da una luce gialla.
2. Premere il pulsante di conferma e la luce verde si accenderà.
3. Entro 5 secondi aprire la porta ruotando la manopola in senso orario.

### CHIUDERE LA PORTA:

Chiudere la porta e girare la chiave o il pomolo (ruotare la maniglia in posizione verticale).

**BLOCCO AUTOMATICO:**

3 inserimenti errati del codice di apertura avvieranno un segnale acustico per 20 secondi.

La tastiera sarà bloccata. Per disattivare il cicalino, aprire la cassaforte con la chiave di emergenza e togliere l'alimentazione rimuovendo la batteria.

**RIPRISTINA:**

Quando la cassaforte è aperta, cerca il pulsante rosso all'interno della porta, vicino ai cardini. Si prega di premere il pulsante rosso, la luce gialla si accenderà. Entro 30 secondi, inserire il codice (da 3 a 8 cifre), quindi, per completare e salvare il codice inserito, premere il pulsante di conferma sul lato anteriore della porta. Se la luce gialla non smette di lampeggiare o emette un segnale acustico, la cassaforte non ha accettato il codice. Ripetere il processo di immissione del codice.



**Ricontrolla il tuo codice prima di chiudere la cassaforte!**

**Apertura sicura meccanica personalizzata con chiave di sicurezza:**

Se il codice è stato dimenticato o le batterie sono esaurite, rimuovere il coperchio sulla parte anteriore della cassaforte. Posizionare e ruotare leggermente la chiave di emergenza, quindi ruotare la manopola in senso orario.

**APRIRE LA CASSAFORTE CON LA CHIAVE DI EMERGENZA:**

1. Se non si conosce il codice di accesso, la prima volta che si apre la cassaforte o quando l'elettronica si guasta, è possibile utilizzare la chiave di emergenza per aprire la cassaforte.
2. Rimuovere il coperchio del blocco di sicurezza.
3. Inserire la chiave di emergenza in senso orario nel foro sotto il coperchio della serratura, quindi ruotare la manopola in senso orario per aprire la porta.

**Informationen für den Verbraucher zum Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten:**

Elektro- und Elektronikaltgeräte dürfen nicht in den Hausmüll gegeben werden. Solche Geräte sollten gezielt gesammelt werden, was durch die angebrachte Markierung – ein durchgestrichener Müllcontainer auf Rädern – gekennzeichnet ist. Die Nichteinhaltung der oben genannten Regel kann bei unsachgemäßer Entsorgung gebrauchter Geräte eine Gefahr für die natürliche Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen, da in den Geräten gefährliche Komponenten vorhanden sind, wie z. B. elektrische Leitungen, Kunststoffe oder Schalter usw. Um die oben genannte Bedrohung zu vermeiden, sollten diese Komponenten von spezialisierten Unternehmen gesammelt und ordnungsgemäß verarbeitet werden. Eine Selbstdemontage abgenutzter Geräte ist nicht akzeptabel. Haushalte spielen eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Dies geschieht insbesondere durch die aktive Mitarbeit am Altgerätesammelsystem.

**INFORMAZIONI SULLA BATTERIA:**

- Tenere le batterie/batterie ricaricabili lontano dalla portata dei bambini.
- Non conservare le batterie/batterie ricaricabili in luoghi facilmente accessibili in quanto vi è il rischio che possano essere ingerite da bambini o animali domestici. In caso di ingestione, contattare un medico il prima possibile.
- Le batterie/batterie ricaricabili che perdono o danneggiate possono causare ustioni a contatto con la pelle, quindi indossare sempre guanti protettivi adeguati quando le si tocca.
- Le batterie/batterie ricaricabili non devono essere cortocircuitate, smontate o gettate nel fuoco. Rischio di esplosione!
- Non ricaricare batterie non ricaricabili in quanto sussiste il rischio di esplosione! Ricaricare solo le batterie destinate a questo scopo utilizzando l'apposito caricabatterie.
- Caricare le batterie prima di inserirle nel prodotto
- Le batterie devono essere caricate solo sotto la supervisione di un adulto.
- Non mischiare batterie alcaline, standard (zinco-carbone) e ricaricabili (nichel-cadmio).
- Non mischiare mai batterie nuove e vecchie.
- È vietato interferire con i cavi di alimentazione - potrebbe causare un corto circuito.
- Le batterie esaurite devono essere rimosse dal prodotto.
- Non gettare le batterie usate nei rifiuti indifferenziati!
- Le batterie devono essere smaltite in conformità con lo smaltimento dei rifiuti elettronici pericolosi.
- Se le batterie non vengono smaltite correttamente, le sostanze pericolose possono rappresentare un rischio per la salute umana o per l'ambiente. Il riciclaggio dei materiali contribuisce alla conservazione delle risorse naturali.
- Le batterie/batterie ricaricabili devono essere inserite sempre con la corretta polarità (più/+ e meno/-).
- Tipo di batteria utilizzata nel prodotto: AA





# RO

**Doamnelor și domnilor, vă mulțumim că ați cumpărat produsul nostru!  
Înainte de a începe utilizarea, vă rugăm să citiți următoarele instrucțiuni  
pentru utilizarea corectă a produsului. Vă rugăm să păstrați aceste instrucțiuni  
viitor și să urmați recomandările sale, deoarece nerespectarea poate pune în pericol viața sau sănătatea.**

## **Important: PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE!**

-Vă rugăm să îl citiți complet înainte de utilizare și să urmați toate instrucțiunile din manual.

-Nu utilizați produsul dacă lipsește sau este deteriorat vreun element.

-Vă rugăm să păstrați acest manual pentru referințe viitoare.

## **AVERTIZĂRI:**

Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și să respectați cu strictețe informațiile de siguranță. În cazul nerespectării instrucțiunilor de siguranță și a informațiilor privind utilizarea corectă conținute în acest manual, nu ne asumăm nicio responsabilitate pentru eventualele vătămări corporale sau daune materiale rezultate.

- Codul din fabrică trebuie schimbat imediat după primirea seifului cu codul personal de administrator
- Nu setați coduri care utilizează date personale directe, cum ar fi, de exemplu, data nașterii sau alte date care pot fi cunoscute și altor persoane.
- Asigurați-vă că seiful este blocat după fiecare închidere.
- Aparatul nu este o jucărie. Nu le lăsați la îndemâna copiilor și a animalelor de companie.
- Nu lăsați materialele de ambalare nesupravegheate. Copiii pot începe să se joace cu ei, ceea ce este periculos.
- Protejați dispozitivul de temperaturi extreme, lumina directă a soarelui, vibrații puternice, umiditate ridicată, umiditate, gaze inflamabile, vapori și solvenți.
- Produsul nu trebuie supus la solicitări mecanice.
- Dacă utilizarea în siguranță a produsului nu mai este posibilă, acesta trebuie exclus de la utilizare și protejat împotriva utilizării accidentale. Utilizarea în siguranță nu este garantată dacă produsul: - prezintă semne vizibile de deteriorare, - nu funcționează corespunzător, - a fost depozitat o perioadă lungă de timp în condiții nefavorabile sau - a fost supus la încărcături grele de transport.
- Dacă aveți îndoieli cu privire la funcționarea, siguranța sau conectarea dispozitivului, vă rugăm să contactați un specialist calificat.
- Întreținerea, modificările și reparațiile trebuie efectuate numai de un tehnician sau de un centru de service autorizat.
- Curățați dispozitivul cu o cârpă moale și uscată

**NOTĂ: Nu păstrați cheile de rezervă în seiful dumneavoastră!**

## **SPECIFICAȚIE:**

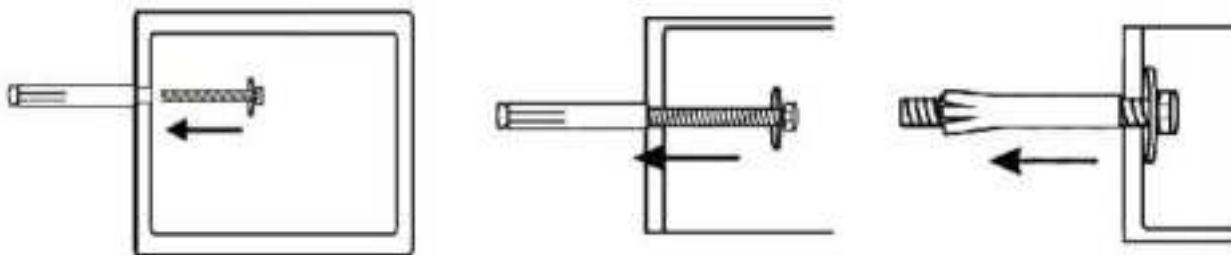
- culoare neagra
- material: oțel
- alimentare: 4x baterii AA (nu sunt incluse)
- dimensiuni (lungime / latime / înălțime): 23/17/17cm

## **INCLUS:**

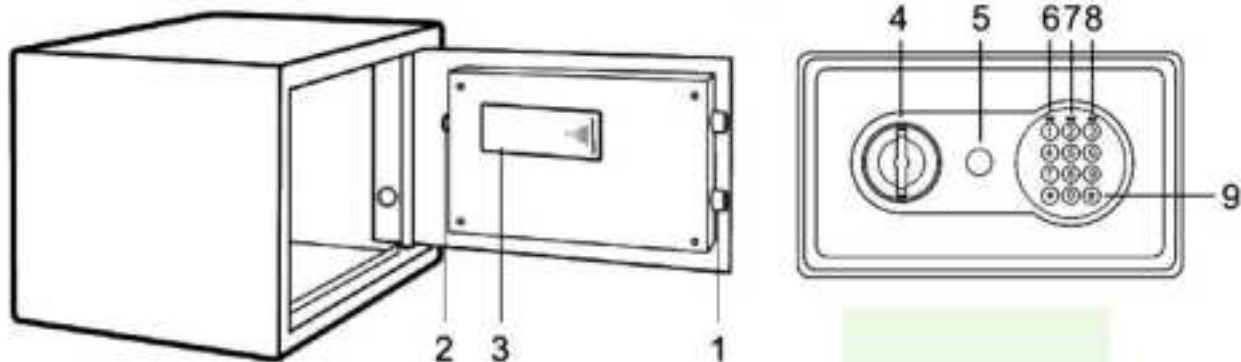
- seif electronic
- 2 chei
- 2 știfturi de fixare cu șuruburi

## **METODA DE MONTARE:**

Instalați seiful într-un loc unde va fi dificil de dezamblat. Găuriți găuri pentru dibluri (sau șuruburi de fixare) în locul potrivit. Utilizați diblurile de perete (sau șuruburile de montare) pentru a monta seiful pe perete. Utilizați prize de perete când montați seiful pe un perete de beton sau cărămidă. Utilizați șuruburile de montare atunci când îl montați pe un perete de lemn. Asigurați-vă că seiful este montat în locația optimă și sigură, după cum este necesar, apoi strângeți toate șuruburile.



## DESCRIERE PRODUS:



- |                                   |                          |
|-----------------------------------|--------------------------|
| 1. Închidere                      | 6. Lumină verde          |
| 2. Butonul de resetare            | 7. Lumină roșie          |
| 3. Compartiment baterie           | 8. Lumină galbenă        |
| 4. Buton de blocare               | 9. Butonul de confirmare |
| 5. Capac de deschidere de urgență |                          |

## DESCHIDERE SIGURANTA PENTRU PRIMA DATA:

1. Prima deschidere trebuie făcută cu cheia de urgență.
2. Scoateți capacul de siguranță, apoi introduceți cheia de urgență în orificiu și rotiți-o în sensul acelor de ceasornic.
3. Rotiți butonul în sensul acelor de ceasornic pentru a deschide ușa.
4. Apoi scoateți cheia de urgență și păstrați-o într-un loc sigur.

Codul din fabrică este „159”. Introduceți din nou codul din fabrică dacă ledul galben este aprins și emite un semnal sonor de trei ori.



## INTRODUCEREA BATERIILOR

Deschideți ușa seifului și introduceți 4 baterii AA în compartimentul pentru baterii. Când ambele lumini roșii și verzi sunt aprinse, tensiunea este prea scăzută și ar trebui introduse baterii noi. Înlocuiți 4 baterii noi în același timp. Se recomandă să le inserați așa cum este indicat de semnele „+” și „-”. În timpul unei întreruperi de baterie de peste treizeci de minute, trebuie să resetați codul de utilizator.

## SETAREA CODULUI UTILIZATOR:

1. Când ușa este deschisă, apăsați o dată butonul de resetare, introduceți codul când se aprinde ledul galben.
2. Introduceți un nou cod (3-8 cifre) și apăsați tasta de confirmare pentru a confirma operația.
3. Acesta va fi însoțit de două semnale sonore, ceea ce înseamnă că noul cod este acceptat și salvat.
4. Dacă dioda galbenă clipește și este însoțită de 3 bipuri, schimbarea codului a eșuat și procedura trebuie repetată.

## DESCHIDEREA UȘII:

1. Introduceți codul de utilizator (3 până la 8 cifre), fiecare apăsare de buton este însoțită de un bip și de o lumină galbenă.
2. Apăsați butonul de confirmare și ledul verde se va aprinde.
3. În 5 secunde, deschideți ușa rotind butonul în sensul acelor de ceasornic.

## ÎNCHIDEREA UȘII:

Închideți ușa și rotiți cheia sau butonul (rotiți mânerul în poziție verticală).

### **BLOCARE AUTOMATĂ:**

3 introduceri greșite ale codului de deschidere vor porni un semnal acustic timp de 20 de secunde.

Tastatura va fi blocată. Pentru a opri soneria, deschideți seiful cu cheia de urgență și întrerupeți alimentarea prin scoaterea bateriei.

### **RESET:**

Când seiful este deschis, căutați butonul roșu din interiorul ușii, lângă balamalele acesteia. Vă rugăm să apăsați butonul roșu, lumina galbenă se va aprinde. În 30 de secunde, introduceți codul (de la 3 la 8 cifre), apoi, pentru a finaliza și salva codul introdus, apăsați butonul de confirmare din partea din față a ușii. Dacă ledul galben nu încetează să clipească sau se aude bip-ul, seiful nu a acceptat codul. Repetați procesul de introducere a codului.



**Vă rugăm să verificați din nou codul înainte de a închide seiful!**

### **Deschidere seif mecanic personalizat cu o cheie de securitate:**

Dacă codul a fost uitat sau bateriile s-au epuizat, vă rugăm să scoateți capacul din partea din față a seifului. Așezați și rotiți ușor cheia de urgență, apoi rotiți butonul în sensul acelor de ceasornic.

### **DESCHIDEREA SEIFULUI CU CHEIA DE URGENȚĂ:**

1. Dacă nu cunoașteți codul de acces, prima dată când deschideți seiful sau când electronicele se defectează, puteți folosi cheia de urgență pentru a deschide seiful.
2. Scoateți capacul de blocare de siguranță.
3. Introduceți cheia de urgență în sensul acelor de ceasornic în orificiul de sub capacul de blocare, apoi rotiți butonul în sensul acelor de ceasornic pentru a deschide ușa.



### **Informationen für den Verbraucher zum Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten:**

Elektro- und Elektronikaltgeräte dürfen nicht in den Hausmüll gegeben werden. Solche Geräte sollten gezielt gesammelt werden, was durch die angebrachte Markierung – ein durchgestrichener Müllcontainer auf Rädern – gekennzeichnet ist. Die Nichteinhaltung der oben genannten Regel kann bei unsachgemäßer Entsorgung gebrauchter Geräte eine Gefahr für die natürliche Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen, da in den Geräten gefährliche Komponenten sätätätätä, ääährliche säääänääää ter usw. Um die oben genannte Bedrohung zu vermeiden, sollten dies Komponenten von spezialisierten Unternehmen gesammelt und ordnungsgemäß verarbeitet werden. Eine Selbstdemontage abgenutzter Geräte ist nicht akzeptabel. Haushalte spielen eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Dies geschieht insbesondere durch die active Mitarbeit am Altgerätesammelsystem.

**INFORMAȚII BATERIE:**

- Păstrați bateriile/bateriile reîncărcabile departe de copii.
- Nu depozitați bateriile/bateriile reîncărcabile în locuri ușor accesibile, deoarece există riscul ca acestea să fie înghițite de copii sau animale de companie. Dacă este înghițit, contactați un medic cât mai curând posibil.
- Bateriile/bateriile reîncărcabile care au scurgeri sau sunt deteriorate pot provoca arsuri atunci când sunt în contact cu pielea, așa că purtați întotdeauna mănuși de protecție adecvate când le atingeți.
- Bateriile/bateriile reîncărcabile nu trebuie scurtcircuitate, dezasamblate sau aruncate în foc. Există risc de explozie!
- Nu reîncărcați bateriile nereîncărcabile deoarece există risc de explozie! Reîncărcați numai bateriile destinate acestui scop folosind încărcătorul corespunzător.
- Încărcați bateriile înainte de a le introduce în produs
- Bateriile trebuie încărcate numai sub supravegherea unui adult.
- Nu amestecați baterii alcaline, standard (carbon-zinc) și reîncărcabile (nichel-cadmium).
- Nu amestecați niciodată bateriile noi și vechi.
- Este interzisă interferarea cu cablurile de alimentare - poate provoca un scurtcircuit.
- Bateriile uzate trebuie scoase din produs.
- Nu aruncați bateriile uzate în deșeurile nesortate!
- Bateriile trebuie aruncate în conformitate cu eliminarea deșeurilor electronice periculoase.
- Dacă bateriile nu sunt aruncate în mod corespunzător, substanțele periculoase pot prezenta un risc pentru sănătatea umană sau pentru mediu. Reciclarea materialelor contribuie la conservarea resurselor naturale.
- Bateriile/bateriile reîncărcabile trebuie introduse întotdeauna cu polaritatea corectă (plus/+ și minus/-).
- Tip de baterie utilizată în produs: AA



**Hölgyeim és Uraim, köszönjük, hogy megvásárolták a termékünket!**  
**A használat megkezdése előtt olvassa el az alábbi utasításokat**  
**a termék helyes használatához. Kérjük, tartsa be ezeket az utasításokat**  
**és a jövőbeni ajánlások betartása, mivel a be nem tartás életet vagy egészséget veszélyeztethet.**

## Fontos: A JÖVŐRE VONATKOZZ!

- Használat előtt olvassa el teljesen, és kövesse a kézikönyvben található összes utasítást.

-Ne használja a terméket, ha valamelyik része hiányzik vagy sérült.

-Kérjük, tartsa meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából.

## FIGYELMEZTETÉSEK:

Kérjük, figyelmesen olvassa el a használati utasítást, és szigorúan tartsa be a biztonsági tudnivalókat. Az ebben a kézikönyvben található biztonsági utasítások és a helyes használattal kapcsolatos információk be nem tartása esetén nem vállalunk felelősséget az ebből eredő személyi sérülésekért vagy anyagi károkért.

- A gyári kódot a széf kézhezvétele után haladéktalanul módosítani kell a személyes rendszergazdai kódra
- Ne állítson be olyan kódokat, amelyek közvetlen személyes adatokat használnak, például születési dátumot vagy más olyan adatokat, amelyeket mások is ismerhetnek.
- Győződjön meg arról, hogy a széf minden bezárás után be van zárva.
- A készülék nem játék. Tartsa gyermekektől és háziállatoktól távol.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a csomagolóanyagokat. A gyerekek elkezdhetnek játszani velük, ami veszélyes.
- Óvja a készüléket szélsőséges hőmérséklettől, közvetlen napfénytől, erős vibrációtól, magas páratartalomtól, nedvességtől, gyúlékony gázoktól, gőzöktől és oldószerektől.
- A terméket nem szabad mechanikai igénybevételnek kitenni.
- Ha a termék biztonságos használata már nem lehetséges, ki kell zárni a használatból, és biztosítani kell a véletlen használat ellen. Nem garantált a biztonságos használat, ha a terméken: - látható sérülések láthatók, - nem működik megfelelően, - hosszú ideig, kedvezőtlen körülmények között tárolták, vagy - nagy szállítási terhelésnek volt kitéve.
- Ha kétségei vannak a készülék működésével, biztonságával vagy csatlakoztatásával kapcsolatban, forduljon szakképzett szakemberhez.
- Karbantartást, módosítást és javítást csak technikus vagy felhatalmazott szervíz végezhet.
- A készüléket puha, száraz ruhával tisztítsa

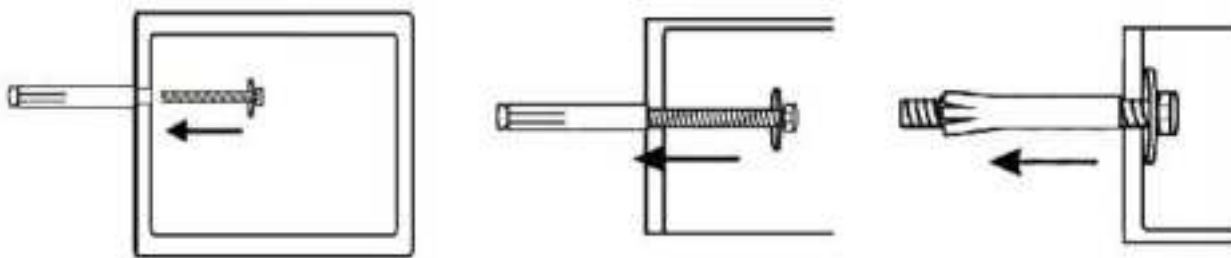
## MEGJEGYZÉS: Ne tartsa a tartalék kulcsot a széfben!

## LEÍRÁS:

- fekete szín
- anyaga: acél
- tápellátás: 4x AA elem (nem tartozék)
- méretek (hosszúság / szélesség / magasság): 23/17/17cm

## BELEÉRTVE:

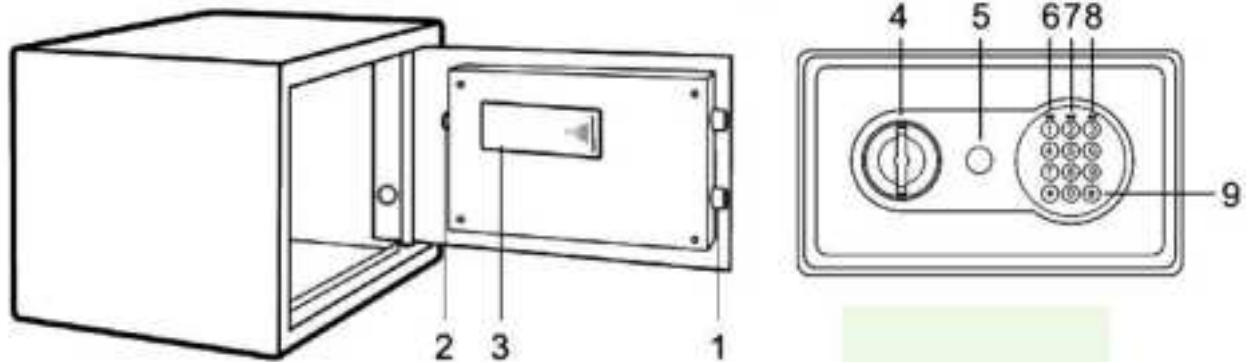
- elektronikus széf
- 2 kulcs
- 2 rögzítőcsap csavarokkal



## FELSZERELÉSI MÓD:

A széfet olyan helyre szerelje fel, ahol nehéz lesz szétszerelni. Fúrjon lyukakat a fali dugókhöz (vagy rögzítőcsavarokhoz) a megfelelő helyen. Használja a fali csatlakozókat (vagy rögzítőcsavarokat) a széf falra szereléséhez. Használjon fali dugót, amikor a széfet beton- vagy téglafalra szereli. Ha fafalra szereli, használja a rögzítőcsavarokat. Győződjön meg arról, hogy a széf a lehető legjobb és biztonságos helyre van felszerelve, és húzza meg az összes csavart.

## TERMÉKLEÍRÁS:



- |                     |                     |
|---------------------|---------------------|
| 1. Lezárás          | 6. Zöld fény        |
| 2. Reset gomb       | 7. Piros lámpa      |
| 3. Elemtartó rekesz | 8. Sárga fény       |
| 4. Zárógomb         | 9. Megerősítés gomb |
| 5. Vésznyitó fedél  |                     |

## BIZTONSÁGOS NYITÁS ELŐSZÖR:

1. Az első nyitást a vészkulccsal kell elvégezni.
2. Távolítsa el a biztonsági fedelet, majd helyezze be a vészkulcsot a lyukba, és fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba.
3. Az ajtó kinyitásához forgassa el a gombot az óramutató járásával megegyező irányba.
4. Ezután vegye ki a vészkulcsot, és tartsa biztonságos helyen.

A gyári kód "159". Írja be újra a gyári kódot, ha a sárga fény világít és háromszor sípol.



## ELEMEK BEHELYEZÉSE:

Nyissa ki a széf ajtaját, és helyezzen be 4 AA elemet az elemtartóba. Ha a piros és a zöld fény is világít, a feszültség túl alacsony, és új elemeket kell behelyezni. Cseréljen ki 4 új elemet egyszerre. Javasoljuk, hogy a "+" és "-" jelek szerint helyezze be őket. Harminc percnél hosszabb akkumulátor-kimaradás esetén vissza kell állítania a felhasználói kódot.

## FELHASZNÁLÓI KÓD BEÁLLÍTÁSA:

1. Ha az ajtó nyitva van, nyomja meg egyszer a reset gombot, írja be a kódot, amikor a sárga lámpa kigyullad.
2. Írjon be egy új kódot (3-8 számjegy), majd nyomja meg a megerősítés gombot a művelet megerősítéséhez.
3. Két hangjelzés kíséri, ami azt jelenti, hogy az új kód elfogadásra és mentésre kerül.
4. Ha a sárga dióda villog, és 3 sípolás kíséri, akkor a kódváltás nem sikerült, és az eljárást meg kell ismételni.

## AJTÓNYITÁS:

1. Adja meg felhasználói kódját (3-8 számjegy), minden gombnyomást hangjelzés és sárga fény kíséri.
2. Nyomja meg a megerősítés gombot, és a zöld fény világít.
3. 5 másodpercen belül nyissa ki az ajtót az óramutató járásával megegyező irányba forgatva.

## AZ AJTÓ ZÁRÁSA:

Csukja be az ajtót, és forgassa el a kulcsot vagy a gombot (fordítsa a fogantyút függőleges helyzetbe).



### AUTOMATA ZÁR:

A nyitókód 3 hibás bevitelle 20 másodpercig hangjelzést ad.

A billentyűzet zárolva lesz. A hangjelzés kikapcsolásához nyissa ki a széfet a vészkulccsal, és kapcsolja ki az áramellátást az akkumulátor eltávolításával.

### VISSZAÁLLÍTÁS:

Amikor a széf nyitva van, keresse meg a piros gombot az ajtó belső oldalán, a zsanérok mellett. Kérjük, nyomja meg a piros gombot, a sárga fény kigyullad. 30 másodpercen belül írja be a kódot (3-8 számjegy), majd a beírt kód befejezéséhez és mentéséhez nyomja meg a megerősítés gombot az ajtó elején. Ha a sárga lámpa nem hagyja abba a villogást, vagy megszólal a hangjelzés, akkor a széf nem fogadta el a kódot. Ismételje meg a kódbeviteli folyamatot.



**Kérjük, ellenőrizze újra a kódot, mielőtt bezárja a széfet!**

### Egyedi mechanikus széf nyitás biztonsági kulccsal:

Ha elfelejtette a kódot, vagy lemerültek az elemek, távolítsa el a széf előlapján található fedelet. Helyezze be és kissé forgassa el a vészkulcsot, majd forgassa el a gombot az óramutató járásával megegyező irányba.

### A SZÉF NYITÁSA VÉSZKULCSVAL:

1. Ha nem ismeri a belépési kódot, a széf első kinyitásakor vagy az elektronika meghibásodása esetén a vészkulcsot használhatja a széf kinyitásához.
2. Távolítsa el a biztonsági zár fedelét.
3. Helyezze be a vészkulcsot az óramutató járásával megegyező irányban a zárfedél alatti lyukba, majd forgassa el a gombot az óramutató járásával megegyező irányba az ajtó kinyitásához.



### Informationen für den Verbraucher zum Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten:

Elektro- und Elektronikaltgeräte dürfen nicht in den Hausmüll gegeben werden. Solche Geräte sollten gezielt gesammelt werden, was durch die angebrachte Markierung – ein durchgestrichener Müllcontainer auf Rädern – gekennzeichnet ist. Die Nichteinhaltung der oben genannten Regel kann bei unsachgemäßer Entsorgung gebrauchter Geräte eine Gefahr für die natürliche Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen, da in den Geräten gefährliche Bestandteile, elektrische funktionelle Komponenten vorfindbar sind. Um die oben genannte Bedrohung zu vermeiden, sollten diese Komponenten von spezialisierten Unternehmen gesammelt und ordnungsgemäß verarbeitet werden. Eine Selbstdemontage abgenutzter Geräte ist nicht akzeptabel. Haushalte spielen eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Dies geschieht insbesondere durch die aktive Mitarbeit am Altgerätesammelsystem.



#### **AKKUMULÁTORRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK:**

- Tartsa távol az elemeket/akkumulátorokat gyermekektől.
- Ne tárolja az elemeket/újratölthető elemeket könnyen hozzáférhető helyen, mert fennáll a veszélye, hogy gyermekek vagy háziállatok lenyelhetik azokat. Lenyelés esetén a lehető leghamarabb forduljon orvoshoz.
- A szivárgó vagy sérült elemek/újratölthető elemek bőrrel érintkezve égési sérüléseket okozhatnak, ezért mindig viseljen megfelelő védőkesztyűt, amikor megérinti őket.
- Az elemeket/akkumulátorokat nem szabad rövidre zární, szétszedni vagy tűzbe dobni. Fennáll a robbanásveszély!
- Ne töltsé újra a nem újratölthető elemeket, mert fennáll a robbanásveszély! Csak az erre a célra szánt akkumulátorokat töltsé újra a megfelelő töltővel.
- Töltsé fel az akkumulátorokat, mielőtt behelyezi őket a termékbe
- Az elemeket csak felnőtt felügyelete mellett szabad feltölteni.
- Ne keverjen alkáli, normál (szén-cink) és újratölthető (nikkel-kadmium) elemeket.
- Soha ne keverje az új és a régi elemeket.
- Tilos a tápkábeleket megzavarni - rövidzárlatot okozhat.
- A lemerült elemeket ki kell venni a termékből.
- A használt elemeket ne dobja a válogatatlan hulladék közé!
- Az elemeket a veszélyes elektronikai hulladékok ártalmatlanításának megfelelően kell ártalmatlanítani.
- Ha az elemeket nem megfelelően ártalmatlanítják, a veszélyes anyagok veszélyt jelenthetnek az emberi egészségre vagy a környezetre. Az anyagok újrahasznosítása hozzájárul a természeti erőforrások megőrzéséhez.
- Az elemeket/akkukat mindig a megfelelő polaritással (plusz/+ és mínusz/-) kell behelyezni.
- A termékben használt elem típusa: AA



# SK

**Dámy a páni, ďakujeme vám za zakúpenie nášho produktu!**  
**Pred použitím si prečítajte nasledujúce pokyny**  
**pre správne použitie produktu. Uchovajte si prosím tieto pokyny**  
**a bude sa riadiť jeho odporúčaniami, pretože ich nedodržiavanie môže ohroziť život alebo zdravie.**

## **Dôležité: UCHOVÁVAJTE BUDÚCNOSŤ!**

- Pred použitím si ho prosím dôkladne prečítajte a postupujte podľa všetkých pokynov v príručke.
- Nepoužívajte výrobok, ak niektorá jeho časť chýba alebo je poškodená.
- Tento návod si uschovajte pre budúce použitie.

## **UPOZORNENIA:**

Pozorne si prečítajte návod na obsluhu a dôsledne dodržiavajte bezpečnostné pokyny. V prípade nedodržania bezpečnostných pokynov a informácií o správnom používaní obsiahnutých v tomto návode nepreberáme žiadnu zodpovednosť za prípadné zranenia osôb alebo škody na majetku.

- Továrenský kód by sa mal zmeniť ihneď po prijatí trezoru na kód osobného správcu
- Nenastavujte kódy, ktoré využívajú priame osobné údaje, ako je napríklad dátum narodenia alebo iné údaje, ktoré môžu byť známe aj iným ľuďom.
- Po každom zatvorení sa uistite, že je trezor uzamknutý.
- Zariadenie nie je hračka. Uchovávajte ich mimo dosahu detí a domácich zvierat.
- Nenechávajte obalové materiály bez dozoru. Deti sa s nimi môžu začať hrať, čo je nebezpečné.
- Chráňte prístroj pred extrémnymi teplotami, priamym slnečným žiarením, silnými vibráciami, vysokou vlhkosťou, vlhkosťou, horľavými plynmi, parami a rozpúšťadlami.
- Výrobok by nemal byť vystavený mechanickému namáhaniu.
- Ak už nie je možné bezpečné používanie výrobku, je potrebné ho vylúčiť z používania a zabezpečiť proti náhodnému použitiu. Bezpečné používanie nie je zaručené, ak výrobok: - vykazuje viditeľné známky poškodenia, - nefunguje správne, - bol dlhší čas skladovaný v nepriaznivých podmienkach, alebo - bol vystavený veľkému prepravnému zaťaženiu.
- Ak máte pochybnosti o prevádzke, bezpečnosti alebo pripojení zariadenia, obráťte sa na kvalifikovaného odborníka.
- Údržbu, úpravy a opravy smie vykonávať iba technik alebo autorizované servisné stredisko.
- Zariadenie čistite mäkkou, suchou handričkou

**POZNÁMKA: Nenechávajte náhradné kľúče v trezore!**

## **ŠPECIFIKÁCIA:**

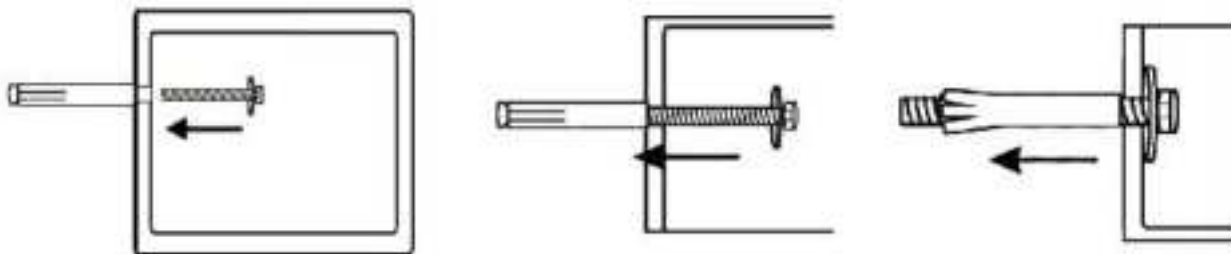
- čiernej farby
- materiál: oceľ
- napájanie: 4x AA batérie (nie sú súčasťou balenia)
- rozmery (dĺžka / šírka / výška): 23/17/17cm

## **VRÁTANE:**

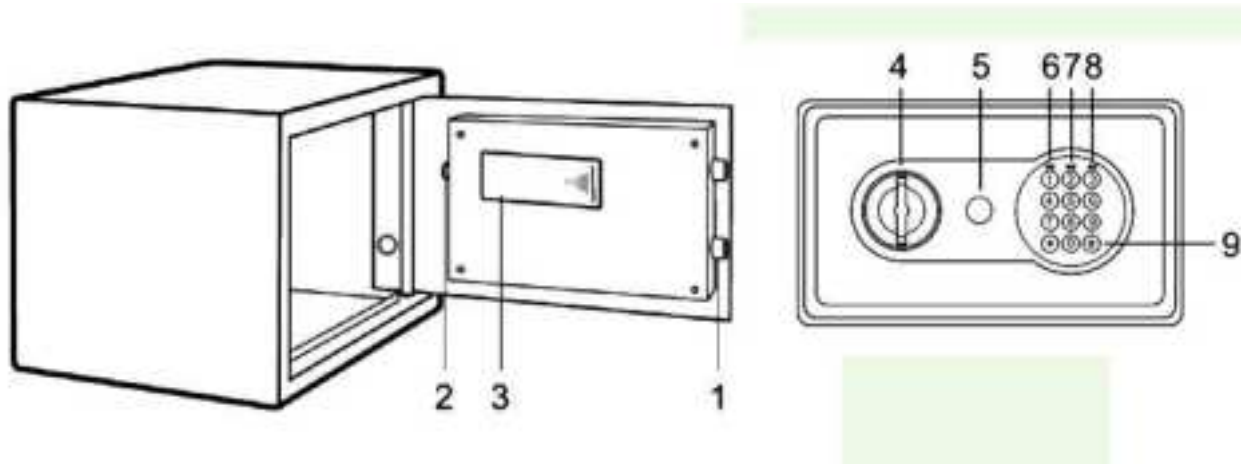
- elektronický trezor
- 2 kľúče
- 2 montážne kolíky so skrutkami

## **SPÔSOB MONTÁŽE:**

Trezor nainštalujte na miesto, kde bude ťažké ho rozobrať. Na príslušnom mieste vyvrtajte otvory pre hmoždinky (alebo upevňovacie skrutky). Na pripevnenie trezoru na stenu použite hmoždinky (alebo montážne skrutky). Pri montáži trezora na betónovú alebo tehlovú stenu použite hmoždinky. Pri montáži na drevenú stenu použite montážne skrutky. Uistite sa, že je trezor namontovaný na najlepšom a bezpečnom mieste podľa potreby a potom utiahnite všetky skrutky.



## POPIS PRODUKTU:



- |                             |                      |
|-----------------------------|----------------------|
| 1. Uzáver                   | 6. Zelené svetlo     |
| 2. Tlačidlo Reset           | 7. Červené svetlo    |
| 3. Priestor pre batérie     | 8. Žlté svetlo       |
| 4. Uzamykací gombík         | 9. Tlačidlo Potvrdiť |
| 5. Kryt núdzového otvárania |                      |

## PO PRVÝKRÁT BEZPEČNÉ OTVORENIE:

1. Prvé otvorenie by sa malo vykonať pomocou núdzového kľúča.
2. Odstráňte bezpečnostný kryt, potom vložte núdzový kľúč do otvoru a otočte ho v smere hodinových ručičiek.
3. Otočením gombíka v smere hodinových ručičiek otvoríte dvierka.
4. Potom vyberte núdzový kľúč a uschovajte ho na bezpečnom mieste.

Továrenský kód je "159". Ak žltá kontrolka svieti a trikrát pípne, zadajte znova továrenský kód.



## VKLADANIE BATÉRIÍ:

Otvorte dvierka trezoru a vložte 4 batérie AA do priehradky na batérie. Keď svietia červená aj zelená kontrolka, napätie je príliš nízke a je potrebné vložiť nové batérie. Vymeňte 4 nové batérie súčasne. Odporúča sa vkladať ich podľa označenia „+“ a „-“. Počas výpadku batérie na viac ako tridsať minút musíte resetovať používateľský kód.

## NASTAVENIE UŽÍVATEĽSKÉHO KÓDU:

1. Keď sú dvierka otvorené, stlačte raz resetovacie tlačidlo a zadajte kód, keď sa rozsvieti žlté svetlo.
2. Zadajte nový kód (3-8 číslic) a potvrdte operáciu stlačením tlačidla potvrdenia.
3. Sprevdzajú ho dve pípnutia, čo znamená, že nový kód je prijatý a uložený.
4. Ak žltá dióda bliká a je sprevádzané 3 pípnutiami, zmena kódu zlyhala a postup je potrebné zopakovať.

## OTVORENIE DVERÍ:

1. Zadajte svoj užívateľský kód (3 až 8 číslic), každé stlačenie tlačidla je sprevádzané pípnutím a žltým svetlom.
2. Stlačte tlačidlo potvrdenia a rozsvieti sa zelené svetlo.
3. Do 5 sekúnd otvorte dvierka otočením gombíka v smere hodinových ručičiek.

## ZATVORENIE DVERÍ:

Zatvorte dvierka a otočte kľúčom alebo gombíkom (otočte kľučku do zvislej polohy).

### AUTOMATICKÝ ZÁMOK:

3 nesprávne zadanie otváracieho kódu spustí zvukový signál na 20 sekúnd.

Klávesnica bude zablokováná. Ak chcete vypnúť bzučiak, otvorte trezor núdzovým kľúčom a vypnite napájanie vybratím batérie.

### RESETOVAŤ:

Keď je trezor otvorený, hľadajte červené tlačidlo na vnútornej strane dverí vedľa ich pántov. Stlačte červené tlačidlo, rozsvieti sa žlté svetlo. Do 30 sekúnd zadajte kód (od 3 do 8 číslic), potom na dokončenie a uloženie zadaného kódu stlačte potvrdzovacie tlačidlo na prednej strane dvierok. Ak žlté svetlo neprestane blikať alebo zaznie pípnutie, trezor kód neprijal. Zopakujte proces zadávania kódu.



**Pred zatvorením trezoru znova skontrolujte svoj kód!**

### Vlastné mechanické otváranie trezoru bezpečnostným kľúčom:

Ak ste zabudli kód alebo sa vybili batérie, odstráňte kryt na prednej strane trezoru. Umiestnite a mierne otočte núdzový kľúč, potom otočte gombík v smere hodinových ručičiek.

### OTVORENIE TREZORU NÚDZOVÝM KĹÚČOM:

1. Ak nepoznáte prístupový kód, pri prvom otvorení trezoru alebo pri poruche elektroniky môžete na otvorenie trezoru použiť núdzový kľúč.
2. Odstráňte kryt bezpečnostného zámku.
3. Vložte núdzový kľúč v smere hodinových ručičiek do otvoru pod krytom zámku a potom otočte gombík v smere hodinových ručičiek, aby ste otvorili dvierka.



### Informácie o prepojení s elektronickými a elektronickými zariadeniami:

Elektro- und Elektronikaltgeräte dürfen nicht in den Hausmüll gegeben werden. Solche Geräte sollten gezielt gesammelt werden, was durch die angebrachte Markierung – ein durchgestrichener Müllcontainer auf Rädern – gekennzeichnet ist. Nichteinhaltung der oben genannten Regel kann bei unsachgemäßer Entsorgung gebrauchter Geräte eine Gefahr für die natürliche Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen, da in den Geräten gefährliche Stoffe oder Schadstoffe usw. Um die oben genannte Bedrohung zu vermeiden, sollten diese Komponenten von spezialisierten Unternehmen gesammelt und ordnungsgemäß verarbeitet werden. Eine Selbstdemontage abgenutzter Geräte ist nicht akzeptabel. Haushalte spielen eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Dies geschieht insbesondere durch die aktive Mitarbeit am Altgerätesammlersystem.

### INFORMÁCIE O BATÉRII:

- Batérie/nabíjateľné batérie uchovávajú mimo dosahu detí.
- Batérie/nabíjacie batérie neskladujte na ľahko prístupných miestach, pretože hrozí, že by ich mohli prehltnúť deti alebo domáce zvieratá. Pri požití čo najskôr kontaktujte lekára.
- Vytečené alebo poškodené batérie/nabíjateľné batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť popáleniny, preto vždy používajte vhodné ochranné rukavice, keď sa ich dotýkate.
- Batérie/nabíjateľné batérie sa nesmú skratovať, rozoberať ani hádzať do ohňa. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
- Nenabíjateľné batérie nenabíjajte, hrozí nebezpečenstvo výbuchu! Nabíjajte iba batérie určené na tento účel pomocou vhodnej nabíjačky.
- Pred vložením batérií do výrobku ich nabite
- Batérie by sa mali nabíjať len pod dohľadom dospelých osôb.
- Nekombinujte alkalické, štandardné (uhlíkovo-zinkové) a nabíjateľné (nikel-kadmiové) batérie.
- Nikdy nekombinujte nové a staré batérie.
- Je zakázané zasahovať do napájacích káblov - môže dôjsť ku skratu.
- Vybité batérie je potrebné z výrobku vybrať.
- Použité batérie nevyhadzujte do netriedeného odpadu!
- Batérie sa musia likvidovať v súlade s likvidáciou nebezpečného elektronického odpadu.
- Ak batérie nie sú správne zlikvidované, nebezpečné látky môžu predstavovať riziko pre ľudské zdravie alebo životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k zachovaniu prírodných zdrojov.
- Batérie/nabíjateľné batérie musia byť vždy vložené so správnou polaritou (plus/+ a mínus/-).
- Typ batérie použitej v produkte: AA



# ET

**Daamid ja härrad, aitäh meie toote ostmise eest!  
Enne kasutamist lugege palun järgmisi juhiseid  
toote õigeks kasutamiseks. Hoidke neid juhiseid peal  
ja järgida selle soovitusi, kuna mittevastavus võib ohustada elu või tervist.**

## Tähtis: hoidke tulevikuks!

- Palun lugege see enne kasutamist täielikult läbi ja järgige kõiki juhiseid.
- Ärge kasutage toodet, kui mõni osa puudub või on kahjustatud.
- Hoidke seda juhendit edaspidiseks kasutamiseks.

## HOIATUSED:

Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgige rangelt ohutusjuhiseid. Kui ei järgita selles juhendis sisalduvaid ohutusjuhiseid ja õiget kasutamist käsitlevat teavet, ei vastuta me sellest tulenevate kehavigastuste või varalise kahju eest.

- Tehase kood tuleks kohe pärast seifi kättesaamist muuta isiklikuks administraatori koodiks
- Ärge määrake koodi, mis kasutavad otseseid isikuandmeid, näiteks sünnikuupäeva või muid andmeid, mis võivad olla teada ka teistele inimestele.
- Veenduge, et seif oleks pärast iga sulgemist lukustatud.
- Seade ei ole mänguasi. Hoidke neid lastele ja lemmikloomadele kättesaamatus kohas.
- Ärge jätke pakkematerjale järelevalveta. Lapsed võivad nendega mängima hakata, mis on ohtlik.
- Kaitske seadet äärmuslike temperatuuride, otsese päikesevalguse, tugeva vibratsiooni, kõrge niiskuse, niiskuse, tuleohtlike gaaside, aurude ja lahustite eest.
- Toodet ei tohi mehaaniliselt mõjutada.
- Kui toote ohutu kasutamine ei ole enam võimalik, tuleb see kasutusest välja jätta ja kindlustada juhusliku kasutamise eest. Ohutut kasutamist ei garanteerita, kui tootel: - on nähtavaid kahjustusi, - ei tööta korralikult, - on pikka aega ebasoodsates tingimustes ladustatud või - on olnud raske transpordikoormusega.
- Kui kahtlete seadme töös, ohutuses või ühendamises, võtke ühendust kvalifitseeritud spetsialistiga.
- Hooldust, muudatusi ja remonti tohib teha ainult tehnik või volitatud teeninduskeskus.
- Puhastage seadet pehme ja kuiva lapiga

**MÄRKUS: Ärge hoidke tagavaravõtmeid seifis!**

## SPETSIFIKATSIOON:

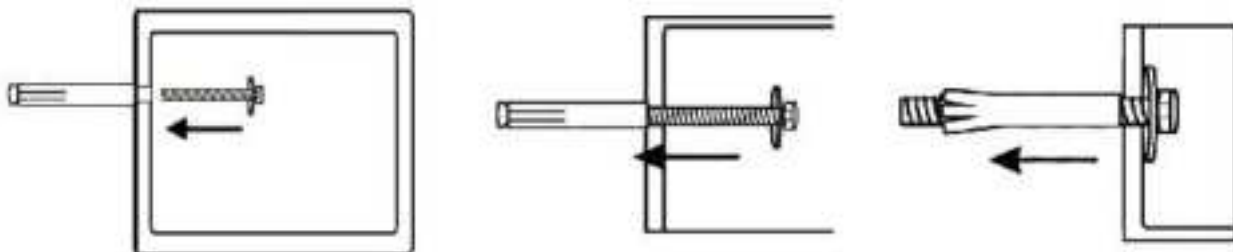
- must värv
- materjal: teras
- toide: 4x AA patareid (ei kuulu komplekti)
- mõõdud (pikkus / laius / kõrgus): 23/17/17cm

## KAASAS:

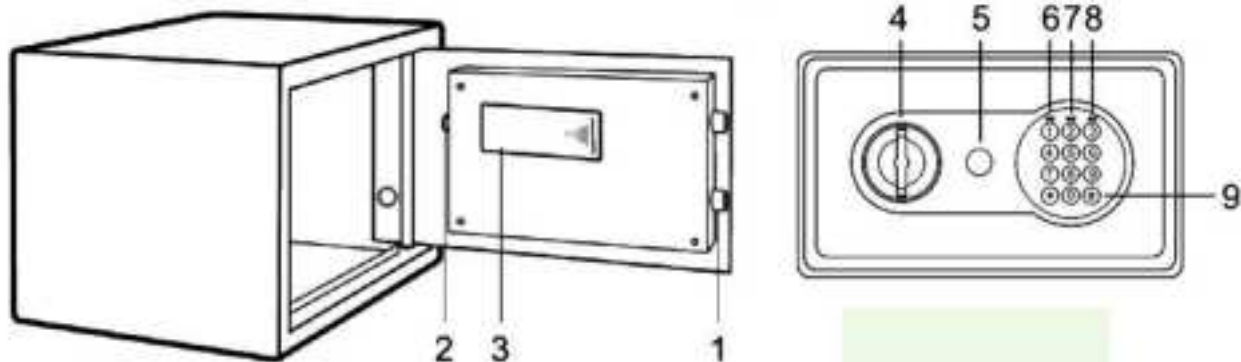
- elektrooniline seif
- 2 võtit
- 2 kinnitustihvti koos kruvidega

## PAIGALDAMISVIIS:

Paigaldage seif kohta, kus seda on raske lahti võtta. Puurige seinapistikute (või kinnituskruvide) jaoks sobivasse kohta augud. Kasutage seifi seinalle kinnitamiseks seinapistikuid (või kinnituskruvisid). Seifi paigaldamisel betoon- või telliskiviseinalle kasutage seinapistikuid. Puidust seinalle kinnitamisel kasutage kinnituskruvisid. Veenduge, et seif oleks paigaldatud parimasse ja ohutusse kohta vastavalt vajadusele ning seejärel keerake kõik kruvid kinni.



## TOOTEKIRJELDUS:



- |                     |                  |
|---------------------|------------------|
| 1. Sulgemine        | 6. Roheline tuli |
| 2. Nupp Lähtesta    | 7. Punane tuli   |
| 3. Akupes           | 8. Kollane tuli  |
| 4. Lukustusnupp     | 9. Kinnitusnupp  |
| 5. Hädaavamise kate |                  |

## ESIMEST KORDA OHUTU AVAMINE:

1. Esimene avamine tuleks teha hädaabivõtmega.
2. Eemaldage kaitsekate, seejärel sisestage hädaabivõti auku ja keerake seda päripäeva.
3. Ukse avamiseks keerake nuppu päripäeva.
4. Seejärel eemaldage hädaabivõti ja hoidke seda kindlas kohas.

Tehase kood on "159". Kui kollane tuli põleb ja piiksub kolm korda, sisestage uuesti tehasekood.



## AKUDE SISSESTAMINE:

Avage seifi luuk ja sisestage patareipesasse 4 AA patareid. Kui põlevad nii punane kui ka roheline tuli, on pinget liiga madal ja sisestada tuleks uued patareid. Vahetage 4 uut patareid korraga. Soovitav on need sisestada nii, nagu näitavad märgid "+" ja "-". Kui aku katkeb rohkem kui kolmkümmend minutit, peate kasutajakoodi lähtestama.

## KASUTAJAKOODI SEADISTAMINE:

1. Kui uks on avatud, vajutage üks kord lähtestamisnuppu, sisestage kood, kui kollane tuli süttib.
2. Sisestage uus kood (3-8 numbrit) ja vajutage toimingukinnitamiseks kinnitusklahvi.
3. Sellega kaasneb kaks piiksu, mis tähendab, et uus kood võetakse vastu ja salvestatakse.
4. Kui kollane diod vilgub ja sellega kaasneb 3 piiksu, on koodivahetus ebaõnnestunud ja protseduuri tuleb korrata.

## UKSE AVAMINE:

1. Sisestage oma kasutajakood (3 kuni 8 numbrit), iga nupuvajutusega kaasneb piik ja kollane tuli.
2. Vajutage kinnitusnuppu ja roheline tuli süttib.
3. 5 sekundi jooksul avage uks, keerates nuppu päripäeva.

## UKSE SULETAMINE:

Sulgege uks ja keerake võtit või nuppu (keerake käepide vertikaalasendisse).



### AUTOMAATNE LUKKU:

3 vale avakoodi sisestamist annab 20 sekundiks helisignaali.

Klaviatuur lukustatakse. Sumisti väljalülitamiseks avage seif hädaabivõtmega ja lülitage toide välja, eemaldades aku.

### RESET:

Kui seif on avatud, otsige ukse siseküljel hingede kõrval olevat punast nuppu. Palun vajutage punast nuppu, kollane tuli süttib. Sisestage 30 sekundi jooksul kood (3 kuni 8 numbrit), seejärel vajutage sisestatud koodi lõpetamiseks ja salvestamiseks ukse esiküljel olevat kinnituspuppu. Kui kollane tuli ei lakka vilkumist või kostab piiks, pole seif koodi vastu võtnud. Korrake koodi sisestamise protsessi.



**Enne seifi sulgemist kontrollige oma koodi uuesti!**

### Kohandatud mehaaniline seifi avamine turvavõtmega:

Kui kood on ununenud või patareid on tühjaks saanud, eemaldage seifi esiküljelt kate. Asetage hädaabivõti ja keerake seda veidi, seejärel keerake nuppu päripäeva.

### SEIFI AVAMINE HÄDAVÕTMEGA:

1. Kui te pääsukoodi ei tea, saate seifi esmakordsel avamisel või elektroonika rikke korral kasutada seifi avamiseks hädaabivõtit.
2. Eemaldage turvaluku kate.
3. Sisestage hädaabivõti päripäeva lukukatte all olevasse auku, seejärel keerake nuppu päripäeva, et uks avada.



### Informationen für den Verbraucher zum Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten:

Elektro- und Elektronikaltgeräte dürfen nicht in den Hausmüll gegeben werden. Solche Geräte sollten gezielt gesammelt werden, oli durch die angebrachte Markierung – ein durchgestrichener Müllcontainer auf Rädern – gekennzeichnet ist. Die Nichteinhaltung der oben genannten Regel kann bei unsachgemäßer Entsorgung gebrauchter Geräte eine Gefahr für die natürliche Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen, da in den Geräten gefährliche Stoffe und Komponenten vorhanz. usw. Um die oben genannte Bedrohung zu vermeiden, sollten dies Komponenten von spezialisierten Unternehmen gesammelt und ordnungsgemäß verarbeitet werden. Eine Selbstdemontage abgenutzter Geräte ist nicht akzeptabel. Haushalte spielen eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Dies geschieht insbesondere durch die active Mitarbeit am Altgerätesammelsystem.

**AKU TEAVE:**

- Hoidke patareid/akud lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge hoidke patareid/akusid kergesti ligipääsetavates kohtades, kuna on oht, et lapsed või lemmikloomad võivad need alla neelata. Allaneelamisel võtke võimalikult kiiresti ühendust arstiga.
- Lekkivad või kahjustatud patareid/laetavad patareid võivad nahaga kokkupuutel põhjustada põletushaavu, seetõttu kandke nende puudutamisel alati sobivaid kaitsekindaid.
- Akusid/akusid ei tohi lühistada, lahti võtta ega tulle visata. On plahvatusoht!
- Ärge laadige mittelaetavaid akusid, kuna on plahvatusoht! Laadige ainult selleks ettenähtud akusid, kasutades selleks sobivat laadijat.
- Laadige akud enne tootesse sisestamist
- Akusid tohib laadida ainult täiskasvanu järelevalve all.
- Ärge segage leelis-, standard- (süsinik-tsink) ja taaslaetavaid (nikkel-kaadmium) akusid.
- Ärge kunagi segage uusi ja vanu patareid.
- Keelatud on segada toitejuhtmeid – see võib põhjustada lühise.
- Tühjad akud tuleb tootest eemaldada.
- Ärge visake kasutatud patareid sorteerimata prügi hulka!
- Patareid tuleb utiliseerida vastavalt ohtlike elektroonikajäätmete käitlemisele.
- Kui patareid ei kõrvaldata nõuetekohaselt, võivad ohtlikud ained ohustada inimeste tervist või keskkonda. Materjalide taaskasutamine aitab kaasa loodusvarade säästmisele.
- Patareid/akud tuleb alati sisestada õige polaarsusega (pluss/+ ja miinus/-).
- Tootes kasutatud aku tüüp: AA



**Ponios ir ponai, ačiū, kad įsigijote mūsų produktą!**  
**Prieš pradėdami naudoti, perskaitykite šias instrukcijas**  
**už teisingą produkto naudojimą. Laikykite šias instrukcijas**  
**laikyti jos rekomendacijų, nes nesilaikymas gali pakenkti gyvybei ar sveikatai.**

## Svarbu: SAUGOKITE ATEITIES!

- Prieš naudojimą perskaitykite jį ir vykdykite visas instrukcijas.
- Nenaudokite gaminio, jei trūksta ar yra pažeista kuri nors dalis.
- Prašome pasilikti šį vadovą, kad galėtumėte sužinoti ateityje.

## ĮSPĖJIMAI:

Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir griežtai laikykitės saugos nurodymų. Jei nesilaikoma šiame vadove pateiktų saugos nurodymų ir informacijos apie tinkamą naudojimą, mes neprisiimame atsakomybės už jokių sužalojimų ar turtinę žalą.

- Gamyklos kodą gavus seifą reikia nedelsiant pakeisti į asmeninio administratoriaus kodą
- Nenustatykite kodų, kuriuose naudojami tiesioginiai asmens duomenys, tokie kaip, pavyzdžiui, gimimo data ar kiti duomenys, kurie taip pat gali būti žinomi kitiems žmonėms.
- Po kiekvieno uždarymo įsitikinkite, kad seifas yra užrakintas.
- Prietaisas nėra žaistas. Laikykite juos vaikams ir naminiams gyvūnėliams nepasiekiamoje vietoje.
- Nepalikite pakavimo medžiagų be priežiūros. Vaikai gali pradėti su jais žaisti, o tai pavojinga.
- Saugokite prietaisą nuo ekstremalių temperatūrų, tiesioginių saulės spindulių, stiprios vibracijos, didelės drėgmės, drėgmės, degių dujų, garų ir tirpiklių.
- Produktas neturi būti veikiamas mechaninio įtempimo.
- Jei nebeįmanoma saugiai naudoti gaminio, jis turi būti pašalintas ir apsaugotas nuo atsitiktinio panaudojimo. Saugus naudojimas negarantuojamas, jei gaminys: - turi matomų pažeidimo požymių, - netinkamai veikia, - ilgą laiką buvo laikomas nepalankiomis sąlygomis arba - buvo gabenamas dideliais kroviniais.
- Jei kyla abejonių dėl įrenginio veikimo, saugumo ar prijungimo, kreipkitės į kvalifikuotą specialistą.
- Priežiūrą, pakeitimus ir remontą gali atlikti tik technikas arba įgaliotas techninės priežiūros centras.
- Prietaisą valykite minkšta, sausa šluoste

**PASTABA: nelaikykite atsarginių raktų savo seife!**

## SPECIFIKACIJA:

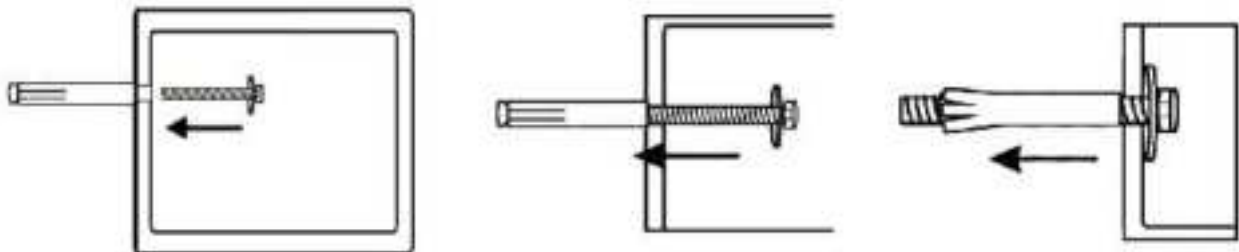
- juoda spalva
- medžiaga: plienas
- Maitinimas: 4x AA baterijos (į komplektą neįeina)
- matmenys (ilgis / plotis / aukštis): 23/17/17cm

## ĮSKAITANT:

- elektroninis seifas
- 2 raktai
- 2 tvirtinimo kaiščiai su varžtais

## MONTAVIMO METODAS:

Seifą sumontuokite tokioje vietoje, kur jį bus sunku išardyti. Išgręžkite skylutes sieniniams kamščiams (arba tvirtinimo varžtams) atitinkamoje vietoje. Norėdami pritvirtinti seifą prie sienos, naudokite sieninius kištukus (arba tvirtinimo varžtus). Montuodami seifą prie betoninės ar plytinės sienos naudokite sieninius kištukus. Montuodami prie medinės sienos naudokite tvirtinimo varžtus. Įsitikinkite, kad seifas sumontuotas geriausioje ir saugioje vietoje, kaip reikalaujama, tada priveržkite visus varžtus.



The diagram illustrates the safe's components and internal keypad layout. The left view shows the safe with its door open, highlighting the handle (3), the door's hinge mechanism (2), and the door's locking bolts (1). The right view shows the internal keypad (9) with its numeric buttons (4, 5, 6, 7, 8) and a small circular indicator or light (5).

- ## SAUGUS ATIDARYMAS PIRMAŲ KARTĄ:

- Gamyklos kodas yra "159". Dar kartą įveskite gamyklinį kodą, jei dega geltona lemputė ir pypsi tris kartus.



Atidarykite seifo dureles ir į baterijų skyrių įdėkite 4 AA baterijas. Kai dega raudona ir žalia lemputė, įtampa per žema ir reikia įdėti naujas baterijas. Vienu metu pakeiskite 4 naujas baterijas. Rekomenduojama juos įterpti taip, kaip nurodo „+“ ir „-“ ženklai. Kai baterija išsikrauna ilgiau nei trisdešimt minučių, turite iš naujo nustatyti vartotojo kodą.

1. Kai durys atidarytos, vieną kartą paspauskite atstatymo mygtuką, įveskite kodą, kai užsidega geltona lemputė.
2. Įveskite naują kodą (3–8 skaitmenys) ir paspauskite patvirtinimo mygtuką, kad patvirtintumėte operaciją.
3. Jį lydės du pyptelėjimai, o tai reiškia, kad naujas kodas yra priimtas ir išsaugotas.
4. Jei geltonas diodas mirksi ir jį lydi 3 pyptelėjimai, kodo keitimas nepavyko ir procedūrą reikia kartoti.

1. Įveskite savo vartotojo kodą (nuo 3 iki 8 skaitmenų), kiekvieną mygtuko paspaudimą lydi pyptelėjimas ir užsidega geltona lemputė.
2. Paspauskite patvirtinimo mygtuką ir užsidegs žalia lemputė.
3. Per 5 sekundes atidarykite dureles sukdami rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę.

Uždarykite dureles ir pasukite raktą arba rankenėlę (pasukite rankeną į vertikalią padėtį).

### AUTOMATINIS UŽRAKTAS:

3 neteisingai įvedus atidarymo kodą, 20 sekundžių pasigirs garsinis signalas.

Klaviatūra bus užrakinta. Norėdami išjungti garsinį signalą, atidarykite seifą avariniu raktu ir atjunkite maitinimą išimdami bateriją.

### RESET:

Kai seifas atidarytas, ieškokite raudono mygtuko vidinėje durų pusėje, šalia jo vyrių. Paspauskite raudoną mygtuką, užsidegs geltona lemputė. Per 30 sekundžių įveskite kodą (nuo 3 iki 8 skaitmenų), tada, norėdami užbaigti ir išsaugoti įvestą kodą, paspauskite patvirtinimo mygtuką priekinėje durelių pusėje. Jei geltona lemputė nenustoja mirksėti arba pasigirsta pyptelėjimas, seifas nepriėmė kodo. Pakartokite kodo įvedimo procesą.



**Prieš uždarydami seifą, dar kartą patikrinkite savo kodą!**

### Individualus mechaninis seifo atidarymas su saugos raktu:

Jei pamiršote kodą arba išseko baterijos, nuimkite seifo priekyje esantį dangtelį. Įdėkite ir šiek tiek pasukite avarinį raktelį, tada pasukite rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę.

### SEIFO ATIDARYMAS AVARINIU RAKTU:

1. Jei nežinote prieigos kodo, pirmą kartą atidarę seifą arba sugedus elektronikai, galite naudoti avarinį raktą, kad atidarytumėte seifą.
2. Nuimkite apsauginio užrakto dangtelį.
3. Įkiškite avarinį raktą pagal laikrodžio rodyklę į angą po spynos dangteliu, tada pasukite rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę, kad atidarytumėte dureles.



### Informationen für den Verbraucher zum Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten:

Elektro- und Elektronikaltgeräte dürfen nicht in den Hausmüll gegeben werden. Solche Geräte sollten gezielt gesammelt werden, buvo durch die angebrachte Markierung – ein durchgestrichener Müllcontainer auf Rädern – gekennzeichnet ist. Die Nichteinhaltung der oben genannten Regel kann bei unsachgemäßer Entsorgung gebrauchter Geräte eine Gefahr für die natürliche Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen, da in den Geräten gefährliche Stoffe und Komponenten vorhanden sind. Um die oben genannte Bedrohung zu vermeiden, sollten diese Komponenten von spezialisierten Unternehmen gesammelt und ordnungsgemäß verarbeitet werden. Eine Selbstdemontage abgenutzter Geräte ist nicht akzeptabel. Haushalte spielen eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Dies geschieht insbesondere durch die aktive Mitarbeit am Altgerätesammelsystem.

#### **INFORMACIJA APIE AKUMULIATORIUS:**

- Laikykite baterijas / įkraunamas baterijas vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Nelaikykite baterijų/įkraunamų baterijų lengvai pasiekiamose vietose, nes yra pavojus, kad jas gali praryti vaikai arba gyvūnai. Prarijus, kuo greičiau kreipkitės į gydytoją.
- Ištekėjusios arba pažeistos baterijos/įkraunamos baterijos gali nudeginti patekusios ant odos, todėl jas liesdami visada mūvėkite tinkamas apsaugines pirštines.
- Baterijos / įkraunamos baterijos negali būti trumpojo jungimo, ardymo ar mestos į ugnį. Kyla sprogimo pavojus!
- Neįkraukite vienkartinį baterijų, nes kyla sprogimo pavojus! Įkraukite tik šiam tikslui skirtas baterijas naudodami atitinkamą įkroviklį.
- Įkraukite baterijas prieš įdėdami jas į gaminį
- Baterijas reikia įkrauti tik prižiūrint suaugusiems.
- Nemaišykite šarminių, standartinių (anglies-cinko) ir įkraunamų (nikelio-kadmio) baterijų.
- Niekada nemaišykite naujų ir senų baterijų.
- Draudžiama trukdyti maitinimo laidus – tai gali sukelti trumpąjį jungimą.
- Išsikrovusias baterijas reikia išimti iš gaminio.
- Neišmeskite panaudotų baterijų į nerūšiuotas atliekas!
- Baterijas reikia išmesti laikantis pavojingų elektroninių atliekų šalinimo taisyklių.
- Jei baterijos netinkamai šalinamos, pavojingos medžiagos gali kelti pavojų žmonių sveikatai arba aplinkai. Medžiagų perdirbimas prisideda prie gamtos išteklių tausojimo.
- Baterijos/įkraunamos baterijos visada turi būti įdėtos teisingu poliškumu (pliusas/+ ir minusas/-).
- Gaminyje naudojamų baterijų tipas: AA



**Dāmas un kungi, paldies, ka iegādājāties mūsu produktu!**  
**Pirms sākat lietot, lūdzu, izlasiet šīs instrukcijas**  
**par pareizu produkta lietošanu. Lūdzu, saglabāiet šos norādījumus**  
**un ievērot tās ieteikumus, jo noteikumu neievērošana var apdraudēt dzīvību vai veselību.**

## **Svarīgi: Ietaupiet nākotni!**

- Pirms lietošanas izlasiet to un izpildiet visus norādījumus.
- Nelietojiet produktu, ja kādas daļas trūkst vai tā ir bojāta.
- Lūdzu, saglabāiet šo rokasgrāmatu turpmākai izmantošanai.

## **BRĪDINĀJUMI:**

Lūdzu, rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju un stingri ievērojiet drošības informāciju. Ja netiek ievēroti šajā rokasgrāmatā ietvertie drošības norādījumi un informācija par pareizu lietošanu, mēs neuzņemamies nekādu atbildību par radītiem miesas bojājumiem vai īpašuma bojājumiem.

- Rūpnīcas kods nekavējoties jānomaina pēc seifa saņemšanas uz personīgā administratora kodu
- Neiestatiet kodus, kuros tiek izmantoti tiešie personas dati, piemēram, dzimšanas datums vai citi dati, kas var būt zināmi arī citiem cilvēkiem.
- Pēc katras aizvēršanas pārliecinieties, vai seifs ir aizslēgts.
- Ierīce nav rotaļlieta. Glabāiet tos bērniem un mājdzīvniekiem nepieejamā vietā.
- Neatstājiet iepakojuma materiālus bez uzraudzības. Bērni var sākt ar viņiem spēlēties, kas ir bīstami.
- Sargājiet ierīci no ekstremālām temperatūrām, tiešiem saules stariem, spēcīgām vibrācijām, augsta mitruma, mitruma, uzliesmojošām gāzēm, tvaikiem un šķīdinātājiem.
- Produkts nedrīkst būt pakļauts mehāniskai slodzei.
- Ja produkta droša lietošana vairs nav iespējama, tas ir jāizslēdz no lietošanas un jānodrošina pret nejaušu lietošanu. Droša lietošana netiek garantēta, ja precei: - ir redzamas bojājuma pazīmes, - nedarbojas pareizi, - ir ilgstoši uzglabāts nelabvēlīgos apstākļos vai - ir bijis pakļauts lielai transportēšanas slodzei.
- Ja rodas šaubas par ierīces darbību, drošību vai pievienošanu, lūdzu, sazinieties ar kvalificētu speciālistu.
- Apkopi, modifikācijas un remontu drīkst veikt tikai tehniķis vai pilnvarots servisa centrs.
- Tīriet ierīci ar mīkstu, sausu drānu

## **PIEZĪME: Neglabāiet seifā rezerves atslēgas!**

## **SPECIFIKĀCIJA:**

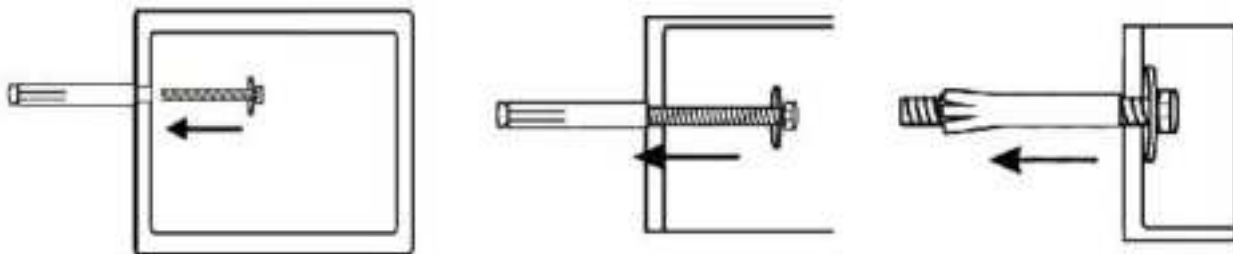
- melna krāsa
- materiāls: tērauds
- barošanas avots: 4x AA baterijas (nav iekļautas)
- izmēri (garums / platums / augstums): 23/17/17cm

## **IEKĻAUTS**

- elektroniskais seifs
- 2 atslēgas
- 2 montāžas tapas ar skrūvēm

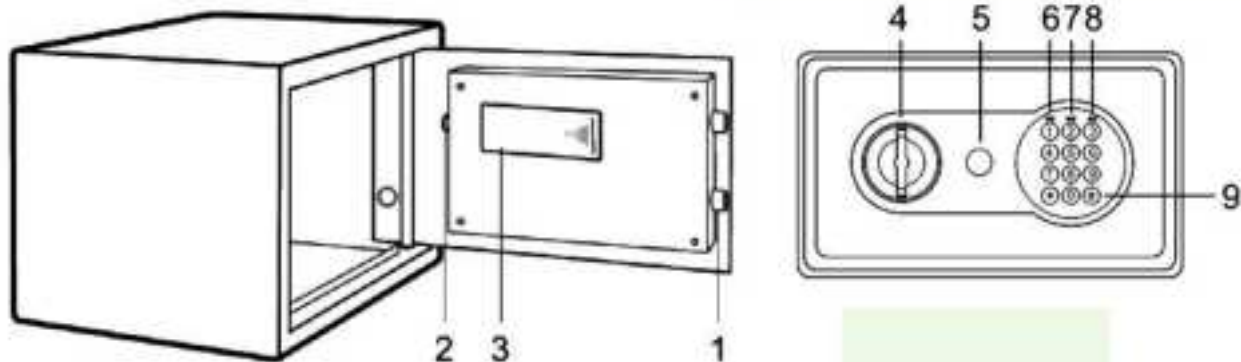
## **MONTĀŽAS METODE:**

Uzstādiet seifu vietā, kur to būs grūti izjaukt. Atbilstošā vietā izurbiet caurumus sienas spraudņiem (vai stiprinājuma skrūvēm). Izmantojiet sienas spraudņus (vai montāžas skrūves), lai piestiprinātu seifu pie sienas. Uzstādot seifu pie betona vai ķieģeļu sienas, izmantojiet sienas spraudņus. Piestiprinot to pie koka sienas, izmantojiet montāžas skrūves. Pārliecinieties, vai seifs ir uzstādīts vislabākajā un drošā vietā, kā nepieciešams, un pēc tam pievelciet visas skrūves.





## PRODUKTA APRAKSTS:



- |                             |                         |
|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Slēgšana                 | 6. Zaļā gaisma          |
| 2. Atiestatīšanas poga      | 7. Sarkanā gaisma       |
| 3. Akumulatora nodalījums   | 8. Dzeltenā gaisma      |
| 4. Bloķēšanas poga          | 9. Apstiprināšanas poga |
| 5. Avārijas atvēršanas vāks |                         |

## DROŠA ATVĒRŠANA PIRMO REIZI:

1. Pirmā atvēršana jāveic ar avārijas atslēgu.
2. Noņemiet drošības pārsegu, pēc tam ievietojiet avārijas atslēgu caurumā un pagrieziet to pulksteņrādītāja virzienā.
3. Pagrieziet pogu pulksteņrādītāja virzienā, lai atvērtu durvis.
4. Pēc tam izņemiet avārijas atslēgu un glabāji to drošā vietā.

Rūpnīcas kods ir "159". Ievadiet rūpnīcas kodu vēlreiz, ja deg dzeltenā gaisma un trīs reizes iepīkstas.



## AKUMULATORU IEVADIŠANA:

Atveriet seifa durvis un ievietojiet bateriju nodalījumā 4 AA baterijas. Kad deg gan sarkanā, gan zaļā gaisma, spriegums ir pārāk zems un jāievieto jaunas baterijas. Vienlaikus nomainiet 4 jaunas baterijas. Ieteicams tos ievietot, kā norādīts ar "+" un "-" zīmēm. Akumulatora darbības pārtraukuma laikā, kas pārsniedz trīsdesmit minūtes, lietotāja kods ir jāatiestata.

## LIETOTĀJA KODA IESTATĪŠANA:

1. Kad durvis ir atvērtas, vienu reizi nospiediet atiestatīšanas pogu, ievadiet kodu, kad iedegas dzeltenā gaisma.
2. Ievadiet jaunu kodu (3-8 cipari) un nospiediet apstiprinājuma taustiņu, lai apstiprinātu darbību.
3. To pavadīs divi pīkstieni, kas nozīmē, ka jaunais kods ir pieņemts un saglabāts.
4. Ja mirgo dzeltenā diode un to pavadā 3 pīkstieni, koda maiņa ir neizdevusies un procedūra ir jāatkārto.

## DURVJU ATVĒRŠANA:

1. Ievadiet savu lietotāja kodu (3 līdz 8 cipari), katru pogas nospiešanu pavadā pīkstiens un dzeltena gaisma.
2. Nospiediet apstiprinājuma pogu, un iedegsies zaļā gaisma.
3. 5 sekunžu laikā atveriet durvis, pagriežot pogu pulksteņrādītāja virzienā.

## DURVIS SLĒGŠANA:

Aizveriet durvis un pagrieziet atslēgu vai pogu (pagrieziet rokturi vertikālā stāvoklī).

### AUTOMĀTISKĀ BLOĶE:

3 nepareizi ievadot atvēršanas kodu, uz 20 sekundēm tiks atskaņots skaņas signāls.

Tastatūra tiks bloķēta. Lai izslēgtu zummeri, atveriet seifu ar avārijas atslēgu un atvienojiet strāvu, izņemot akumulatoru.

### RESET:

Kad seifs ir atvērts, meklējiet sarkano pogu durvju iekšpusē, blakus eņģēm. Lūdzu, nospiediet sarkano pogu, iedegsies dzeltenā gaisma. 30 sekunžu laikā ievadiet kodu (no 3 līdz 8 cipariem), pēc tam, lai pabeigtu un saglabātu ievadīto kodu, nospiediet apstiprinājuma pogu durvju priekšpusē. Ja dzeltenā gaisma nepārstāj mirgot vai atskan pīkstiens, seifs nav pieņēmis kodu. Atkārtojiet koda ievadīšanas procesu.



**Lūdzu, vēlreiz pārbaudiet savu kodu pirms seifa aizvēršanas!**

### Pielāgota mehāniskā seifa atvēršana ar drošības atslēgu:

Ja kods ir aizmirsts vai baterijas ir izlādējušās, lūdzu, noņemiet vāciņu seifa priekšpusē. Novietojiet un nedaudz pagriežiet avārijas atslēgu, pēc tam pagriežiet pogu pulksteņrādītāja virzienā.

### SEIFA ATVĒRŠANA AR ĀRKĀRTAS ATSLĒGU:

1. Ja nezināt piekļuves kodu, pirmo reizi atverot seifu vai sabojājoties elektronikai, seifa atvēršanai varat izmantot avārijas atslēgu.
2. Noņemiet drošības slēdzenes vāku.
3. Ievietojiet avārijas atslēgu pulksteņrādītāju kustības virzienā atverē zem slēdzenes pārsega, pēc tam pagriežiet pogu pulksteņrādītāja virzienā, lai atvērtu durvis.



### Informationen für den Verbraucher zum Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten:

Elektro- und Elektronikaltgeräte dürfen nicht in den Hausmüll gegeben werden. Solche Geräte sollten gezielt gesammelt werden, bja durch die angebrachte Markierung – ein durchgestrichener Müllcontainer auf Rädern – gekennzeichnet ist. Die Nichteinhaltung der oben genannten Regel kann bei unsachgemäßer Entsorgung gebrauchter Geräte eine Gefahr für die natürliche Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen, da in den Geräten gefährliche Stoffe und Komponenten vorhanz. usw. Um die oben genannte Bedrohung zu vermeiden, sollten dies Komponenten von spezialisierten Unternehmen gesammelt und ordnungsgemäß verarbeitet werden. Eine Selbstdemontage abgenutzter Geräte ist nicht akzeptabel. Haushalte spielen eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Dies geschieht insbesondere durch die active Mitarbeit am Altgerätesammelsystem.

#### **INFORMĀCIJA PAR AKUMULATORU:**

- Glabājiet akumulatorus/uzlādējamās baterijas bērniem nepieejamā vietā.
- Neglabājiet baterijas/uzlādējamās baterijas viegli pieejamās vietās, jo pastāv risks, ka tās var norīt bērni vai mājdzīvnieki. Ja norīts, pēc iespējas ātrāk sazinieties ar ārstu.
- Noplūstošas vai bojātas baterijas/akumulatori, nonākot saskarē ar ādu, var izraisīt apdegumus, tāpēc, pieskaroties tām, vienmēr valkājiet piemērotus aizsargcimdus.
- Baterijas/uzlādējamās baterijas nedrīkst radīt īssavienojumu, izjaukt vai iemest ugunī. Pastāv sprādziena risks!
- Neuzlādējiet neuzlādējamās baterijas, jo pastāv sprādziena risks! Uzlādējiet tikai šim nolūkam paredzētās baterijas, izmantojot atbilstošu lādētāju.
- Uzlādējiet akumulatorus pirms to ievietošanas izstrādājumā
- Baterijas jāuzlādē tikai pieaugušo uzraudzībā.
- Nelietojiet kopā sārma, standarta (oglekļa-cinka) un uzlādējamās (niķeļa-kadmija) baterijas.
- Nekad nesajauciet jaunas un vecas baterijas.
- Aizliegts traucēt strāvas kabelus – tas var izraisīt īssavienojumu.
- Izlietotās baterijas ir jāizņem no izstrādājuma.
- Neizmetiet izlietotās baterijas nešķirotos atkritumos!
- No baterijām jāatbrīvojas saskaņā ar bīstamo elektronisko atkritumu utilizācijas noteikumiem.
- Ja baterijas netiek pareizi likvidētas, bīstamas vielas var apdraudēt cilvēku veselību vai vidi. Materiālu pārstrāde veicina dabas resursu saglabāšanu.
- Baterijas/uzlādējamās baterijas vienmēr jāievieto ar pareizu polaritāti (plus/+ un mīnus/-).
- Produktā izmantotā akumulatora tips: AA



**Пані та панове, дякуємо за придбання нашого продукту!**  
**Перед початком використання, будь ласка, прочитайте наступні інструкції**  
**для правильного використання продукту. Будь ласка, дотримуйтеся цих інструкцій**  
**і слідувати його рекомендаціям, оскільки недотримання може загрожувати життю чи здоров'ю.**

## **Важливо: ТРИМАЙТЕ НА МАЙБУТНЄ!**

- Будь ласка, прочитайте його повністю перед використанням і дотримуйтеся усіх вказівок у посібнику.
- Не використовуйте виріб, якщо якась деталь відсутня або пошкоджена.
- Зберігайте цей посібник для подальшого використання.

## **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:**

Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та суворо дотримуйтеся правил безпеки. У разі недотримання інструкцій з техніки безпеки та інформації щодо належного використання, що міститься в цьому посібнику, ми не несемо відповідальності за будь-яку травму або пошкодження майна.

- Заводський код необхідно змінити відразу при отриманні сейфа на персональний код адміністратора
- Не встановлюйте коди, які використовують прямі особисті дані, такі як, наприклад, дата народження або інші дані, які також можуть бути відомі іншим людям.
- Переконайтеся, що сейф замикається після кожного закриття.
- Пристрій не є іграшкою. Тримайте їх у недоступному для дітей та домашніх тварин місці.
- Не залишайте пакувальні матеріали без нагляду. Діти можуть почати ними гратися, що небезпечно.
- Захищайте пристрій від екстремальних температур, прямих сонячних променів, сильних вібрацій, високої вологості, вологи, легкозаймистих газів, парів і розчинників.
- Виріб не можна піддавати механічному впливу.
- Якщо безпечне використання продукту більше неможливе, його слід виключити з використання та захистити від випадкового використання. Безпечне використання не гарантується, якщо виріб: - має видимі ознаки пошкодження, - не функціонує належним чином, - зберігався тривалий час у несприятливих умовах або - піддавався важким транспортним навантаженням.
- Якщо ви сумніваєтеся в роботі, безпеці або підключенні пристрою, зверніться до кваліфікованого спеціаліста.
- Технічне обслуговування, модифікації та ремонт повинні виконуватися лише техніком або авторизованим сервісним центром.
- Чистіть пристрій м'якою сухою тканиною

**ПРИМІТКА: Не зберігайте запасні ключі у своєму сейфі!**

## **СПЕЦИФІКАЦІЯ:**

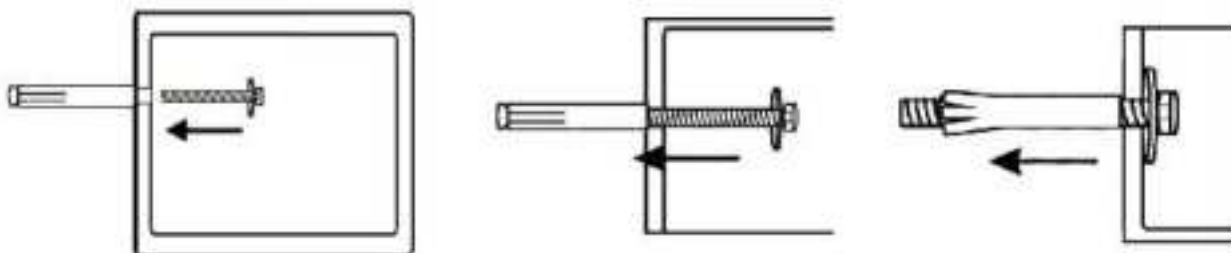
- чорний колір
- матеріал: сталь
- живлення: 4 батарейки AA (не входять в комплект)
- розміри (довжина / ширина / висота): 23/17/17см

## **ВКЛЮЧЕНО:**

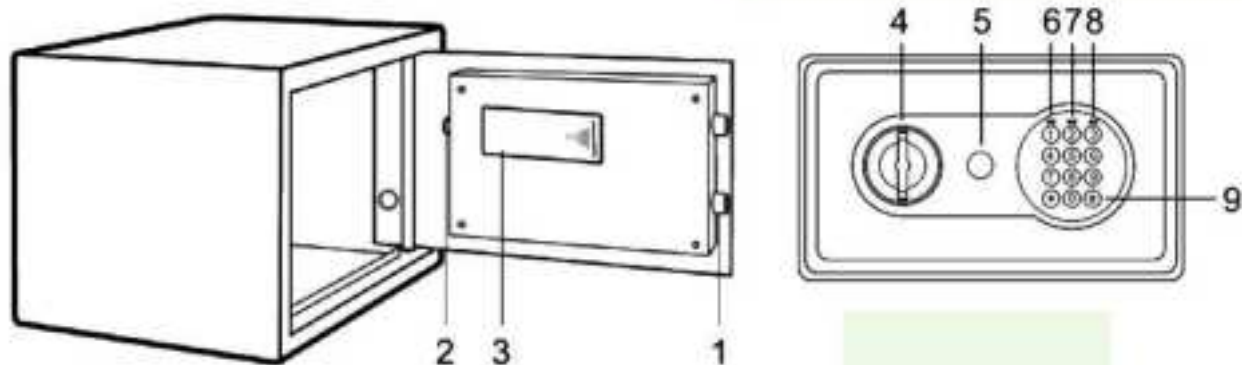
- електронний сейф
- 2 ключа
- 2 монтажні шпильки з гвинтами

## **СПОСІБ МОНТАЖУ:**

Встановіть сейф в місці, де його буде важко розібрати. Просвердліть отвори для дюбелів (або кріпильних гвинтів) у відповідному місці. Використовуйте дюбелі (або кріпильні гвинти), щоб закріпити сейф на стіні. Використовуйте дюбелі, коли кріпите сейф до бетонної або цегляної стіни. Використовуйте кріпильні гвинти, коли кріпите його до дерев'яної стіни. Переконайтеся, що сейф встановлено в найкращому та безпечному місці, а потім затягніть усі гвинти.



## ОПИС ПРОДУКТУ:



- |                      |                         |
|----------------------|-------------------------|
| 1. Закриття          | 6. Зелене світло        |
| 2. Кнопка скидання   | 7. Червоне світло       |
| 3. Батарейний відсік | 8. Жовте світло         |
| 4. Ручка фіксатора   | 9. Кнопка підтвердження |

### БЕЗПЕЧНЕ ВІДКРИТТЯ В ПЕРШИЙ РАЗ:

1. Перше відкриття повинно бути зроблено аварійним ключем.
2. Зніміть кришку безпеки, потім вставте аварійний ключ в отвір і поверніть його за годинниковою стрілкою.
3. Поверніть ручку за годинниковою стрілкою, щоб відкрити двері.
4. Потім вийміть аварійний ключ і збережіть його в безпечному місці.

Заводський код «159». Введіть заводський код ще раз, якщо жовтий індикатор горить і пролунає три звукові сигнали.



### ВСТАВЛЕННЯ АКУМУЛЯТОРІВ:

Відкрийте дверцята сейфа та вставте 4 батарейки типу AA у батарейний відсік. Коли горять і червоний, і зелений індикатори, напруга занадто низька, і слід вставити нові батареї. Замініть 4 нові батареї одночасно. Рекомендується вставляти їх, як зазначено знаками «+» і «-». Якщо батарея розряджена більше ніж на тридцять хвилин, необхідно скинути код користувача.

### ВСТАНОВЛЕННЯ КОДУ КОРИСТУВАЧА:

1. Коли двері відкриті, натисніть один раз кнопку скидання, введіть код, коли засвітиться жовте світло.
2. Введіть новий код (3-8 цифр) і натисніть клавішу підтвердження, щоб підтвердити операцію.
3. Це супроводжуватиметься двома звуковими сигналами, що означає, що новий код прийнято та збережено.
4. Якщо жовтий діод блимає і супроводжується 3 звуковими сигналами, зміна коду не вдалася, і процедуру потрібно повторити.

### ВІДКРИТТЯ ДВЕРЕЙ:

1. Введіть свій код користувача (від 3 до 8 цифр), кожне натискання кнопки супроводжується звуковим сигналом і жовтим світлом.
2. Натисніть кнопку підтвердження, і засвітиться зелене світло.
3. Протягом 5 секунд відкрийте дверцята, повернувши ручку за годинниковою стрілкою.

### ЗАЧИНЕННЯ ДВЕРЕЙ:

Закрийте двері та поверніть ключ або ручку (поверніть ручку у вертикальне положення).

### АВТОМАТИЧНЕ БЛОКУВАННЯ:

При 3 неправильних введеннях коду відкривання подається звуковий сигнал на 20 секунд.

Клавіатура буде заблокована. Щоб вимкнути зумер, відкрийте сейф аварійним ключем і вимкніть живлення, вийнявши батарею.

### СКИДАННЯ:

Коли сейф відкрито, знайдіть червону кнопку на внутрішній стороні дверей, поруч із петлями. Будь ласка, натисніть червону кнопку, загориться жовте світло. Протягом 30 секунд введіть код (від 3 до 8 цифр), потім, щоб завершити і зберегти введений код, натисніть кнопку підтвердження на лицьовій стороні дверей. Якщо жовте світло не перестає блимати або лунає звуковий сигнал, сейф не прийняв код. Повторіть процес введення коду.



**Будь ласка, перевірте свій код ще раз, перш ніж закривати сейф!**

### Нестандартне механічне відкриття сейфа з ключем безпеки:

Якщо код забутий або батарейки розрядилися, будь ласка, зніміть кришку на передній частині сейфа. Встановіть і злегка поверніть аварійний ключ, потім поверніть ручку за годинниковою стрілкою.

### ВІДКРИТТЯ СЕЙФУ АВАРІЙНИМ КЛЮЧЕМ:

1. Якщо ви не знаєте код доступу, коли відкриваєте сейф вперше або коли електроніка виходить з ладу, ви можете скористатися аварійним ключем, щоб відкрити сейф.
2. Зніміть кришку запобіжного замка.
3. Вставте аварійний ключ за годинниковою стрілкою в отвір під кришкою замка, потім поверніть ручку за годинниковою стрілкою, щоб відкрити двері.



### Informationen für den Verbraucher zum Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten:

Elektro- und Elektronikaltgeräte dürfen nicht in den Hausmüll gegeben werden. Solche Geräte sollten gezielt gesammelt werden, was durch die angebrachte Markierung – ein durchgestrichener Müllcontainer auf Rädern – gekennzeichnet ist. Die Nichteinhaltung der oben genannten Regel kann bei unsachgemäßer Entsorgung gebrauchter Geräte eine Gefahr für die natürliche Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen, da in den Geräten gefährliche Komponenten vorhanden sind, wie z. B. elektrische Leitungen, Kunststoffe oder Schalter usw. Um die oben genannte Bedrohung zu vermeiden, sollten diese Komponenten von spezialisierten Unternehmen gesammelt und ordnungsgemäß verarbeitet werden. Eine Selbstdemontage abgenutzter Geräte ist nicht akzeptabel. Haushalte spielen eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Dies geschieht insbesondere durch die aktive Mitarbeit am Altgerätesammlersystem.

#### **ІНФОРМАЦІЯ ПРО АКУМУЛЯТОР:**

- Тримайте батареї/акумуляторні батареї подалі від дітей.
- Не зберігайте батареї/акумуляторні батареї у легкодоступних місцях, оскільки існує ризик, що їх можуть проковтнути діти або домашні тварини. У разі проковтування якомога швидше зверніться до лікаря.
- Витік або пошкодження батарей/акумуляторів можуть спричинити опіки при контакті зі шкірою, тому завжди надягайте відповідні захисні рукавички, торкаючись до них.
- Батареї/акумуляторні батареї не можна замикати, розбирати або кидати у вогонь. Існує ризик вибуху!
- Не перезаряджайте неперезаряджувані батареї, оскільки існує ризик вибуху! Заряджайте лише призначені для цієї мети акумулятори за допомогою відповідного зарядного пристрою.
- Зарядіть батареї, перш ніж вставляти їх у виріб
- Акумулятори слід заряджати лише під наглядом дорослих.
- Не змішуйте лужні, стандартні (вуглець-цинкові) і акумуляторні (нікель-кадмієві) батареї.
- Ніколи не змішуйте нові та старі батареї.
- Заборонено втручатися в силові кабелі - це може спричинити коротке замикання.
- Розряджені батареї необхідно вийняти з виробу.
- Не викидайте використані батареї разом із несорттованими відходами!
- Батареї необхідно утилізувати відповідно до правил утилізації небезпечних електронних відходів.
- Якщо батареї не утилізовано належним чином, небезпечні речовини можуть становити небезпеку для здоров'я людини або навколишнього середовища. Переробка матеріалів сприяє збереженню природних ресурсів.
- Батареї/акумуляторні батареї слід завжди вставляти з дотриманням правильної полярності (плюс/+ і мінус/-).
- Тип батареї, що використовується у виробі: AA





Дами и господа, благодарим ви, че закупихте нашия продукт!  
Преди да започнете да използвате, моля, прочетете следните инструкции  
за правилното използване на продукта. Моля, дръжте тези инструкции включени  
бъдеще и да следват неговите препоръки, тъй като неспазването им може да застраши живота или здравето.

## Важно: ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ!

- Моля, прочетете го изцяло преди употреба и следвайте всички инструкции в ръководството.
- Не използвайте продукта, ако някоя част липсва или е повредена.
- Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

Моля, прочетете внимателно инструкциите за експлоатация и стриктно спазвайте информацията за безопасност. В случай на неспазване на инструкциите за безопасност и информацията за правилна употреба, съдържащи се в това ръководство, ние не поемаме отговорност за произтичащи от това лични наранявания или щети на имущество.

- Фабричният код следва да се смени незабавно при получаване на сейфа с личния администраторски код
- Не задавайте кодове, които използват директни лични данни, като например дата на раждане или други данни, които могат да бъдат известни и на други хора.
- Уверете се, че сейфът е заключен след всяко затваряне.
- Устройството не е играчка. Дръжте ги далече от деца и домашни любимци.
- Не оставяйте опаковъчните материали без надзор. Децата могат да започнат да си играят с тях, което е опасно.
- Пазете устройството от екстремни температури, пряка слънчева светлина, силни вибрации, висока влажност, влага, запалими газове, пари и разтворители.
- Продуктът не трябва да се подлага на механично натоварване.
- Ако безопасното използване на продукта вече не е възможно, той трябва да бъде изключен от употреба и обезопасен срещу случайна употреба. Безопасната употреба не е гарантирана, ако продуктът: - показва видими признаци на повреда, - не функционира правилно, - е бил съхраняван дълго време при неблагоприятни условия или - е бил подложен на големи транспортни натоварвания.
- Ако имате съмнения относно работата, безопасността или свързването на устройството, моля, свържете се с квалифициран специалист.
- Поддръжката, модификациите и ремонтите трябва да се извършват само от техник или оторизиран сервизен център.
- Почистете устройството с мека, суха кърпа

**ЗАБЕЛЕЖКА: Не дръжте резервни ключове в сейфа си!**

## СПЕЦИФИКАЦИЯ:

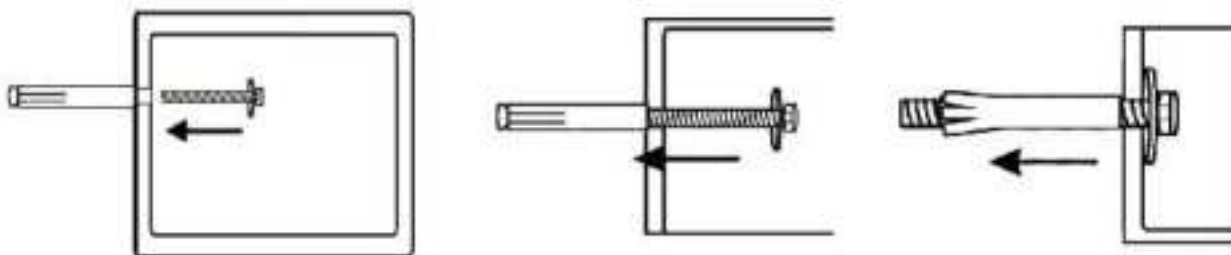
- черен цвят
- материал: стомана
- захранване: 4x AA батерии (не са включени)
- размери (дължина / ширина / височина): 23/17/17см

## ВКЛЮЧЕНО:

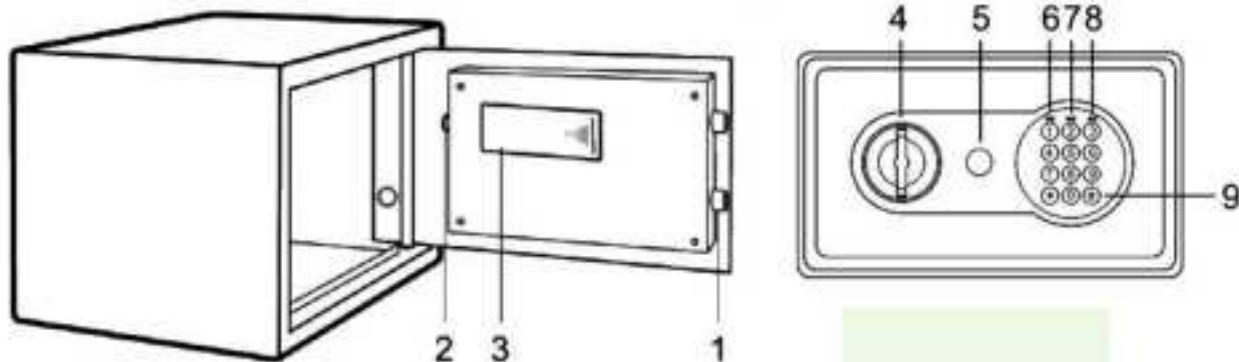
- електронен сейф
- 2 ключа
- 2 монтажни щифта с винтове

## НАЧИН НА МОНТИРАНЕ

Инсталирайте сейфа на място, където ще бъде трудно да се разглоби. Пробийте отвори за дюбели (или фиксиращи винтове) на подходящото място. Използвайте дюбелите (или монтажните винтове), за да монтирате сейфа към стената. Използвайте дюбели, когато монтирате сейфа към бетонна или тухлена стена. Използвайте монтажните винтове, когато го монтирате към дървена стена. Уверете се, че сейфът е монтиран на най-доброто и безопасно място според изискванията и след това затегнете всички винтове.



## ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА



- |                               |                          |
|-------------------------------|--------------------------|
| 1. Затваряне                  | 6. Зелена светлина       |
| 2. Бутон за нулиране          | 7. Червена светлина      |
| 3. Отделение за батерии       | 8. Жълта светлина        |
| 4. Копче за заключване        | 9. Бутон за потвърждение |
| 5. Капак за аварийно отваряне |                          |

### БЕЗОПАСНО ОТВАРЯНЕ ЗА ПЪРВИ ПЪТ:

1. Първото отваряне трябва да стане с аварийния ключ.
2. Отстранете предпазния капак, след това поставете аварийния ключ в отвора и го завъртете по посока на часовниковата стрелка.
3. Завъртете копчето по посока на часовниковата стрелка, за да отворите вратата.
4. След това извадете аварийния ключ и го запазете на сигурно място.

Фабричният код е "159". Въведете отново фабричния код, ако жълтата лампичка свети и бипка три пъти.



### ПОСТАВЯНЕ НА БАТЕРИИ:

Отворете вратата на сейфа и поставете 4 АА батерии в отделението за батерии. Когато светят и червената, и зелената светлина, напрежението е твърде ниско и трябва да се поставят нови батерии. Сменете 4 нови батерии едновременно. Препоръчително е да ги поставите, както е посочено със знаците "+" и "-". При прекъсване на батерията за повече от тридесет минути, трябва да нулирате потребителския код.

### НАСТРОЙКА НА ПОТРЕБИТЕЛСКИ КОД:

1. Когато вратата е отворена, натиснете веднъж бутона за нулиране, въведете кода, когато жълтата светлина светне.
2. Въведете нов код (3-8 цифри) и натиснете бутона за потвърждение, за да потвърдите операцията.
3. То ще бъде придружено от два звукови сигнала, което означава, че новият код е приет и записан.
4. Ако жълтият диод мига и е придружен от 3 бипкания, смяната на кода е неуспешна и процедурата трябва да се повтори.

### ОТВАРЯНЕ НА ВРАТА:

1. Въведете вашия потребителски код (3 до 8 цифри), всяко натискане на бутон е придружено от звуков сигнал и жълта светлина.
2. Натиснете бутона за потвърждение и зелената светлина ще светне.
3. В рамките на 5 секунди отворете вратата, като завъртите копчето по посока на часовниковата стрелка.

### ЗАТВАРЯНЕ НА ВРАТАТА:

Затворете вратата и завъртете ключа или копчето (завъртете дръжката във вертикално положение).

### АВТОМАТИЧНО ЗАКЛЮЧВАНЕ:

3 грешни въвеждане на кода за отваряне ще стартират звуков сигнал за 20 секунди.

Клавиатурата ще бъде заключена. За да изключите зумера, отворете сейфа с аварийния ключ и изключете захранването, като извадите батерията.

### НУЛИРАНЕ:

Когато сейфът е отворен, потърсете червения бутон от вътрешната страна на вратата, до пантите. Моля, натиснете червения бутон, жълтата светлина ще светне. В рамките на 30 секунди въведете кода (от 3 до 8 цифри), след което, за да завършите и запазите въведения код, натиснете бутона за потвърждение от предната страна на вратата. Ако жълтата светлина не спре да мига или прозвучи звуков сигнал, сейфът не е приел кода. Повторете процеса на въвеждане на кода.



**Моля, проверете кода си отново, преди да затворите сейфа!**

### Персонализирано механично отваряне на сейф с ключ за сигурност:

Ако кодът е забравен или батериите са се изтопили, моля, отстранете капака отпред на сейфа. Поставете и завъртете леко аварийния ключ, след което завъртете копчето по посока на часовниковата стрелка.

### ОТВАРЯНЕ НА СЕЙФА С АВАРИЙНИЯ КЛЮЧ:

1. Ако не знаете кода за достъп, при първото отваряне на сейфа или когато електрониката се повреди, можете да използвате аварийния ключ, за да отворите сейфа.
2. Свалете предпазния капак на ключалката.
3. Поставете аварийния ключ по посока на часовниковата стрелка в отвора под капака на ключалката, след което завъртете копчето по посока на часовниковата стрелка, за да отворите вратата.



### Informationen für den Verbraucher zum Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten:

Elektro- und Elektronikaltgeräte dürfen nicht in den Hausmüll gegeben werden. Solche Geräte sollten gezielt gesammelt werden, was durch die angebrachte Markierung – ein durchgestrichener Müllcontainer auf Rädern – gekennzeichnet ist. Die Nichteinhaltung der oben genannten Regel kann bei unsachgemäßer Entsorgung gebrauchter Geräte eine Gefahr für die natürliche Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen, da in den Geräten gefährliche Komponenten vorhanden sind, wie z. B. elektrische Leitungen, Kunststoffe oder Schalter usw. Um die oben genannte Bedrohung zu vermeiden, sollten diese Komponenten von spezialisierten Unternehmen gesammelt und ordnungsgemäß verarbeitet werden. Eine Selbstdemontage abgenutzter Geräte ist nicht akzeptabel. Haushalte spielen eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Dies geschieht insbesondere durch die aktive Mitarbeit am Altgerätesammlersystem.

#### **ИНФОРМАЦИЯ ЗА БАТЕРИЯТА:**

- Дръжте батериите/акумулаторните батерии далеч от деца.
- Не съхранявайте батерии/акумулаторни батерии на лесно достъпни места, тъй като има риск да бъдат погълнати от деца или домашни любимци. При поглъщане се свържете с лекар възможно най-скоро.
- Изтекли или повредени батерии/акумулаторни батерии могат да причинят изгаряния при контакт с кожата, така че винаги носете подходящи защитни ръкавици, когато ги докосвате.
- Батериите/акумулаторните батерии не трябва да се дават на косо, да се разглобяват или да се хвърлят в огън. Има опасност от експлозия!
- Не презареждайте неакумулаторни батерии, тъй като има опасност от експлозия! Зареждайте само батерии, предназначени за тази цел, като използвате подходящо зарядно устройство.
- Заредете батериите, преди да ги поставите в продукта
- Батериите трябва да се зареждат само под наблюдение на възрастен.
- Не смесвайте алкални, стандартни (въглеродно-цинкови) и презареждаеми (никел-кадмиеви) батерии.
- Никога не смесвайте нови и стари батерии.
- Забранява се намесата в захранващите кабели - може да предизвика късо съединение.
- Изтощените батерии трябва да се отстранят от продукта.
- Не изхвърляйте използваните батерии при несортирани отпадъци!
- Батериите трябва да се изхвърлят в съответствие с правилата за изхвърляне на опасни електронни отпадъци.
- Ако батериите не се изхвърлят правилно, опасните вещества могат да представляват риск за човешкото здраве или околната среда. Рециклирането на материали допринася за опазването на природните ресурси.
- Батериите/акумулаторните батерии трябва винаги да се поставят с правилния поляритет (плюс/+ и минус/-).
- Тип батерия, използвана в продукта: AA



**Dame i gospodo, zahvaljujemo vam što ste kupili naš proizvod!**  
**Prije početka uporabe pročitajte sljedeće upute**  
**za ispravnu upotrebu proizvoda. Držite ove upute uključenima**  
**budućnost i pridržavati se njegovih preporuka jer nepoštivanje može ugroziti život ili zdravlje.**

**Važno: SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU!**

- Molimo da ga u potpunosti pročitate prije uporabe i slijedite sve upute u priručniku.
- Nemojte koristiti proizvod ako bilo koji dio nedostaje ili je oštećen.
- Molimo sačuvajte ovaj priručnik za buduće potrebe.

**UPOZORENJA:**

Pažljivo pročitajte upute za uporabu i strogo se pridržavajte sigurnosnih napomena. U slučaju nepridržavanja sigurnosnih uputa i informacija o pravilnoj uporabi sadržanih u ovom priručniku, ne preuzimamo nikakvu odgovornost za bilo kakve nastale osobne ozljede ili materijalnu štetu.

- Tvornički kod treba promijeniti odmah po primitku sefa u osobni administratorski kod
- Nemojte postavljati kodove koji koriste izravne osobne podatke, kao što su, na primjer, datum rođenja ili drugi podaci koji mogu biti poznati i drugim osobama.
- Provjerite je li sef zaključan nakon svakog zatvaranja.
- Uređaj nije igračka. Držite ih izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca.
- Ne ostavljajte materijale za pakiranje bez nadzora. Djeca se mogu početi igrati s njima, što je opasno.
- Zaštitite uređaj od ekstremnih temperatura, izravne sunčeve svjetlosti, jakih vibracija, visoke vlage, vlage, zapaljivih plinova, para i otapala.
- Proizvod ne smije biti izložen mehaničkom opterećenju.
- Ako sigurna uporaba proizvoda više nije moguća, mora se isključiti iz uporabe i osigurati od slučajne uporabe. Sigurna uporaba nije jamčena ako proizvod: - pokazuje vidljive znakove oštećenja, - ne radi ispravno, - je bio skladišten dulje vrijeme u nepovoljnim uvjetima ili - je bio izložen teškim transportnim opterećenjima.
- Ako sumnjate u rad, sigurnost ili povezivanje uređaja, obratite se kvalificiranom stručnjaku.
- Održavanje, izmjene i popravke smije obavljati samo tehničar ili ovlašteni servis.
- Očistite uređaj mekom, suhom krpom

**NAPOMENA: Ne držite rezervne ključeve u sefu!**

**SPECIFIKACIJA:**

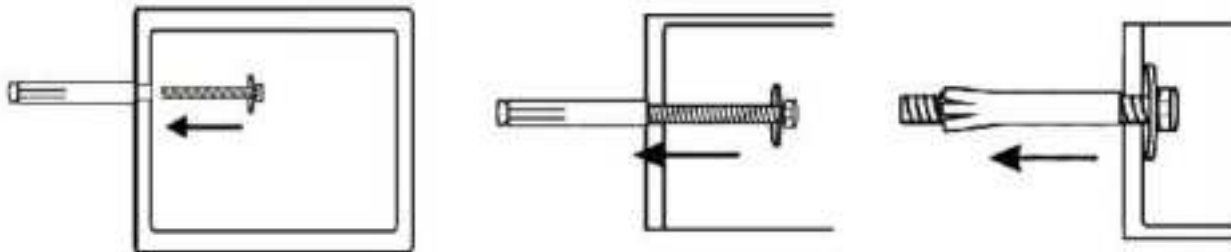
- crna boja
- materijal: čelik
- napajanje: 4x AA baterije (nisu uključene)
- dimenzije (duljina / širina / visina): 23/17/17cm

**UKLJUČENO:**

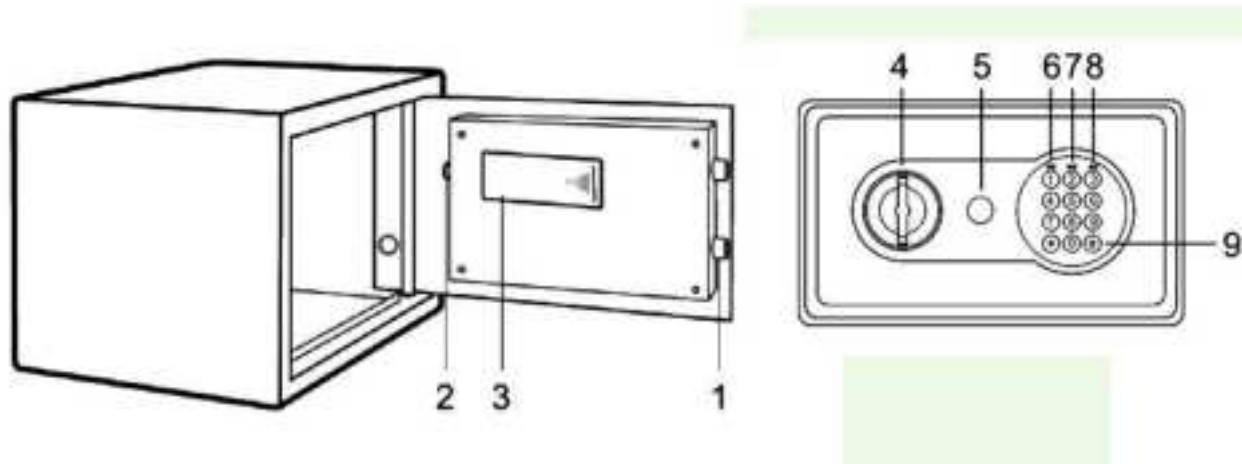
- elektronski sef
- 2 ključa
- 2 klina za pričvršćivanje s vijcima

**NAČIN MONTAŽE:**

Postavite sef na mjesto gdje će ga biti teško rastaviti. Izbušite rupe za tiple (ili pričvrsne vijke) na odgovarajućem mjestu. Upotrijebite tiple (ili vijke za pričvršćivanje) za montiranje sefa na zid. Koristite zidne tiple kada montirate sef na betonski ili cigleni zid. Koristite vijke za pričvršćivanje kada ga montirate na drveni zid. Provjerite je li sef montiran na najbolju i sigurnu lokaciju prema potrebi i zatim pritegnite sve vijke.



## OPIS PROIZVODA:



- |                                  |                    |
|----------------------------------|--------------------|
| 1. Zatvaranje                    | 6. Zeleno svjetlo  |
| 2. Gumb za resetiranje           | 7. Crveno svjetlo  |
| 3. Odjeljak za baterije          | 8. Žuto svjetlo    |
| 4. Gumb za zaključavanje         | 9. Gumb za potvrdu |
| 5. Poklopac za otvaranje u nuždi |                    |

## SIGURNO OTVARANJE PRVI PUT:

1. Prvo otvaranje treba napraviti ključem za hitne slučajeve.
2. Uklonite sigurnosni poklopac, zatim umetnite ključ za hitne slučajeve u rupu i okrenite ga u smjeru kazaljke na satu.
3. Okrenite gumb u smjeru kazaljke na satu kako biste otvorili vrata.
4. Zatim izvadite ključ za hitne slučajeve i čuvajte ga na sigurnom mjestu.

Tvornički kod je "159". Ponovno unesite tvornički kod ako žuto svjetlo svijetli i tri puta se oglasi zvučni signal.



## UMETANJE BATERIJA:

Otvorite vrata sefa i umetnite 4 AA baterije u odjeljak za baterije. Kada svijetle i crveno i zeleno svjetlo, napon je prenizak i potrebno je umetnuti nove baterije. Zamijenite 4 nove baterije u isto vrijeme. Preporuča se da ih umetnete kako je naznačeno znakovima "+" i "-". Tijekom nestanka baterije duljeg od trideset minuta, morate resetirati korisničku šifru.

## POSTAVLJANJE KORISNIČKE ŠIFRE:

1. Kada su vrata otvorena, jednom pritisnite tipku za resetiranje, unesite kod kada se upali žuto svjetlo.
2. Unesite novi kod (3-8 znamenki) i pritisnite tipku za potvrdu za potvrdu operacije.
3. Popratit će ga dva zvučna signala, što znači da je novi kod prihvaćen i spremljen.
4. Ako žuta dioda treperi i popraćena je 3 zvučna signala, promjena koda nije uspjela i postupak se mora ponoviti.

## OTVARANJE VRATA:

1. Unesite svoju korisničku šifru (3 do 8 znamenki), svaki pritisak tipke prati zvučni signal i žuto svjetlo.
2. Pritisnite gumb za potvrdu i zeleno svjetlo će se upaliti.
3. Unutar 5 sekundi otvorite vrata okretanjem gumba u smjeru kazaljke na satu.

## ZATVARANJE VRATA:

Zatvorite vrata i okrenite ključ ili gumb (okrenite ručku u okomiti položaj).



### AUTOMATSKO ZAKLJUČAVANJE:

3 pogrešna unosa koda za otvaranje pokrenut će zvučni signal u trajanju od 20 sekundi.

Tipkovnica će biti zaključana. Za isključivanje zujalice otvorite sef ključem za hitne slučajeve i isključite napajanje tako što ćete izvaditi bateriju.

### RESETIRANJE:

Kada je sef otvoren, potražite crveno dugme na unutarnjoj strani vrata, pored šarki. Pritisnite crveni gumb, upalit će se žuto svjetlo. Unutar 30 sekundi unesite šifru (od 3 do 8 znamenki), zatim za završetak i spremanje unesene šifre pritisnite tipku za potvrdu na prednjoj strani vrata. Ako žuto svjetlo ne prestane treperiti ili se oglasi zvučni signal, sef nije prihvatio kod. Ponovite postupak unosa koda.



**Prije zatvaranja sefa ponovno provjerite svoj kod!**

### Prilagođeno mehaničko otvaranje sefa sa sigurnosnim ključem:

Ako ste zaboravili šifru ili su se baterije istrošile, uklonite poklopac s prednje strane sefa. Postavite i lagano okrenite ključ za hitne slučajeve, zatim okrenite gumb u smjeru kazaljke na satu.

### OTVARANJE SEFA KLJUČEM ZA HITNU POMOĆ:

1. Ako ne znate pristupnu šifru, prvi put kada otvorite sef ili kada se elektronika pokvari, možete koristiti ključ za hitne slučajeve da otvorite sef.
2. Uklonite poklopac sigurnosne brave.
3. Umetnite ključ za hitne slučajeve u smjeru kazaljke na satu u rupu ispod poklopca brave, a zatim okrenite gumb u smjeru kazaljke na satu kako biste otvorili vrata.



### Informationen für den Verbraucher zum Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten:

Elektro- und Elektronikaltgeräte dürfen nicht in den Hausmüll gegeben werden. Solche Geräte sollten gezielt gesammelt werden, was durch die angebrachte Markierung – ein durchgestrichener Müllcontainer auf Rädern – gekennzeichnet ist. Die Nichteinhaltung der oben genannten Regel kann bei unsachgemäßer Entsorgung gebrauchter Geräte eine Gefahr für die natürliche Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen, da in den Geräten gefährliche Komponenten vorhanden sind, wie z. B. elektrische Leitungen, Kunststoffe oder Schalter usw. Um die oben genannte Bedrohung zu vermeiden, sollten diese Komponenten von spezialisierten Unternehmen gesammelt und ordnungsgemäß verarbeitet werden. Eine Selbstdemontage abgenutzter Geräte ist nicht akzeptabel. Haushalte spielen eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Dies geschieht insbesondere durch die aktive Mitarbeit am Altgerätesammlersystem.



**INFORMACIJE O BATERIJAMA:**

- Baterije/punjive baterije držite podalje od djece.
- Nemojte skladištiti baterije/punjive baterije na lako dostupnim mjestima jer postoji opasnost da ih djeca ili kućni ljubimci mogu progutati. Ako se proguta, obratite se liječniku što je prije moguće.
- Baterije/punjive baterije koje cure ili su oštećene mogu uzrokovati opekline u dodiru s kožom, stoga uvijek nosite odgovarajuće zaštitne rukavice kada ih dodirujete.
- Baterije/punjive baterije ne smiju se kratko spajati, rastavljati ili bacati u vatru. Postoji opasnost od eksplozije!
- Ne punite baterije koje se ne mogu puniti jer postoji opasnost od eksplozije! Punite samo za to predviđene baterije odgovarajućim punjačem.
- Napunite baterije prije nego što ih umetnete u proizvod
- Baterije se smiju puniti samo pod nadzorom odrasle osobe.
- Ne miješajte alkalne, standardne (ugljik-cink) i punjive (nikl-kadmij) baterije.
- Nikada nemojte miješati nove i stare baterije.
- Zabranjeno je dirati u strujne kablove - može doći do kratkog spoja.
- Istrošene baterije moraju se ukloniti iz proizvoda.
- Istrošene baterije ne bacajte u nerazvrstani otpad!
- Baterije se moraju odlagati u skladu s propisima o zbrinjavanju opasnog elektroničkog otpada.
- Ako baterije nisu pravilno zbrinute, opasne tvari mogu predstavljati rizik za ljudsko zdravlje ili okoliš. Recikliranje materijala doprinosi očuvanju prirodnih resursa.
- Baterije/punjive baterije uvijek moraju biti umetnute uz pravilan polaritet (plus/+ i minus/-).
- Vrsta baterije koja se koristi u proizvodu: AA



**Mina damer och herrar, tack för att ni köpte vår produkt!  
Innan du börjar använda, läs följande instruktioner  
för korrekt användning av produkten. Vänligen behåll dessa instruktioner  
framtida och att följa dess rekommendationer, eftersom bristande efterlevnad kan äventyra liv eller hälsa.**

**Viktigt: BEHÅLL FÖR FRAMTIDA REFERENS!**

- Vänligen läs den fullständigt före användning och följ alla instruktioner i bruksanvisningen.
- Använd inte produkten om någon del saknas eller är skadad.
- Vänligen spara denna manual för framtida referens.

**VARNINGAR:**

Läs bruksanvisningen noggrant och observera noggrant säkerhetsinformationen. I händelse av bristande efterlevnad av säkerhetsinstruktionerna och informationen om korrekt användning som finns i denna bruksanvisning, tar vi inget ansvar för eventuell skada på person eller egendom.

- Fabrikskoden bör omedelbart efter mottagandet av kassaskåpet ändras till den personliga administratörs-koden
- Sätt inte koder som använder direkta personuppgifter, som till exempel födelsedatum eller annan data som också kan vara känd för andra personer.
- Se till att kassaskåpet är låst efter varje stängning.
- Enheten är inte en leksak. Förvara dem utom räckhåll för barn och husdjur.
- Lämna inte förpackningsmaterialet utan uppsikt. Barn kan börja leka med dem, vilket är farligt.
- Skydda enheten från extrema temperaturer, direkt solljus, starka vibrationer, hög luftfuktighet, fukt, brandfarliga gaser, ångor och lösningsmedel.
- Produkten får inte utsättas för mekanisk påfrestning.
- Om en säker användning av produkten inte längre är möjlig, måste den uteslutas från användning och säkras mot oavsiktlig användning. Säker användning garanteras inte om produkten: - visar synliga tecken på skada, - inte fungerar korrekt, - har lagrats under en längre tid under ogynnsamma förhållanden, eller - har utsatts för tunga transportbelastningar.
- Om du är osäker på enhetens funktion, säkerhet eller anslutning, kontakta en kvalificerad specialist.
- Underhåll, ändringar och reparationer får endast utföras av en tekniker eller ett auktoriserat servicecenter.
- Rengör enheten med en mjuk, torr trasa

**OBS: Förvara inte reservnycklar i ditt kassaskåp!**

**SPECIFIKATION:**

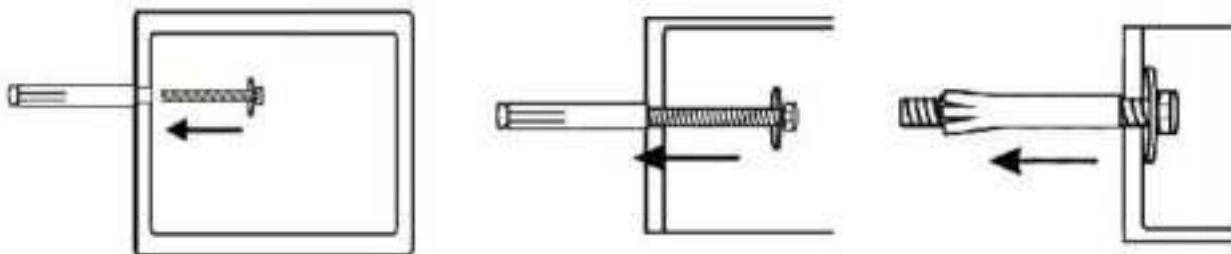
- svart färg
- material: stål
- strömförsörjning: 4x AA-batterier (ingår ej)
- mått (längd / bredd / höjd): 23/17/17cm

**INGÅR:**

- elektroniskt kassaskåp
- 2 nycklar
- 2 monteringsstift med skruvar

**MONTERINGSMETOD:**

Installera kassaskåpet på en plats där det är svårt att ta isär. Borra hål för väggpluggar (eller fästskruvar) på lämplig plats. Använd väggpluggarna (eller monteringskruvarna) för att montera kassaskåpet på väggen. Använd väggpluggar när du monterar kassaskåpet på en betong- eller tegelvägg. Använd monteringskruvarna när du monterar den på en trävägg. Se till att kassaskåpet är monterat på bästa och säkra plats efter behov och dra sedan åt alla skruvar.



The diagram illustrates the safe's components and internal keypad layout. The left view shows the safe with its door open, highlighting the handle (3), the door latch (2), and the door hinge (1). The right view shows the internal keypad (9) with numbered buttons (4, 5, 6, 7, 8) and a small circular indicator (5).

- ## SÄKER ÖPPNING FÖR FÖRSTA GÅNGEN:

- Fabrikskoden är "159". Ange fabrikskoden igen om den gula lampan lyser och piper tre gånger.



Öppna kassaskåpets lucka och sätt i 4 AA-batterier i batterifacket. När både röda och gröna lampor lyser är spänningen för låg och nya batterier bör sättas i. Byt ut 4 nya batterier samtidigt. Det rekommenderas att sätta in dem enligt "+" och "-" tecknen. Under ett batteriavbrott på mer än trettio minuter måste du återställa användarkoden.

1. När dörren är öppen, tryck en gång på återställningsknappen, skriv in koden när den gula lampan tänds.
2. Ange en ny kod (3-8 siffror) och tryck på bekräftelseknappen för att bekräfta åtgärden.
3. Den kommer att åtföljas av två pip, vilket betyder att den nya koden accepteras och sparas.
4. Om den gula dioden blinkar och den åtföljs av 3 pip, har kodändringen misslyckats och proceduren måste upprepas.

1. Ange din användarkod (3 till 8 siffror), varje knapptryckning åtföljs av ett pip och ett gult ljus.
2. Tryck på bekräftelseknappen och den gröna lampan tänds.
3. Öppna dörren inom 5 sekunder genom att vrida vredet medurs.

Stäng dörren och vrid nyckeln eller vredet (vrid handtaget till vertikalt läge).

### AUTOMATISKT LÅS:

3 felaktiga inmatningar av öppningskoden kommer att starta en akustisk signal i 20 sekunder.

Tangentbordet kommer att låsas. För att stänga av summern, öppna kassaskåpet med nödnyckeln och bryt strömmen genom att ta bort batteriet.

### ÅTERSTÄLLA:

När kassaskåpet är öppet, leta efter den röda knappen på insidan av dörren, bredvid dess gångjärn. Tryck på den röda knappen, den gula lampan tänds. Ange koden (från 3 till 8 siffror) inom 30 sekunder, och tryck sedan på bekräftelseknappen på framsidan av dörren för att avsluta och spara den inmatade koden. Om den gula lampan inte slutar blinka eller ljudet hörs har kassaskåpet inte accepterat koden. Upprepa kodinmatningsprocessen.



**Kontrollera din kod igen innan du stänger kassaskåpet!**

### Anpassad mekanisk säker öppning med en säkerhetsnyckel:

Om koden har glömts bort eller batterierna har tagit slut, ta bort locket på framsidan av kassaskåpet. Placera och vrid nödnyckeln något, vrid sedan vredet medurs.

### ÖPPNA SKÅP MED NÖDNYCKLEN:

1. Om du inte känner till åtkomstkoden, första gången du öppnar kassaskåpet eller när elektroniken går sönder, kan du använda nödnyckeln för att öppna kassaskåpet.
2. Ta bort skyddslåset.
3. Sätt in nödnyckeln medurs i hålet under låsluckan och vrid sedan vredet medurs för att öppna dörren.



### Information för den Verbruker zum Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten:

Elektro- und Elektronikaltgeräte dürfen nicht in den Hausmüll gegeben werden. Solche Geräte sollten gezielt gesammelt werden, was durch die angebrachte Markierung – ein durchgestrichener Müllcontainer auf Rädern – gekennzeichnet ist. Die Nichteinhaltung der oben genannten Regel kann bei unsachgemäßer Entsorgung gebrauchter Geräte eine Gefahr für die natürliche Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen, da in den Geräten gefährliche Komponenten vorhanden sind, wie z. B. elektrische Leitungen, Kunststoffe oder Schalter usw. Um die oben angegebene Bedrohung zu vermeiden, sollten diese Komponenten von spezialisierten Firmen gesammelt und ordnungsgemäß verarbeitet werden. Eine Selbstdemontage abgenutzter Geräte ist nicht akzeptabel. Haushalte spielen eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Dies geschieht insbesondere durch die aktive Mitarbeit am Altgerätesammlungssystem.

**BATTERIINFORMATION:**

- Håll batterier/uppladdningsbara batterier borta från barn.
- Förvara inte batterier/uppladdningsbara batterier på lättillgängliga ställen, eftersom det finns risk att de kan sväljas av barn eller husdjur. Vid förtäring, kontakta läkare så snart som möjligt.
- Läckande eller skadade batterier/uppladdningsbara batterier kan orsaka brännskador vid kontakt med huden, så använd alltid lämpliga skyddshandskar när du rör dem.
- Batterier/uppladdningsbara batterier får inte kortslutas, tas isär eller kastas i eld. Det finns risk för explosion!
- Ladda inte upp ej laddningsbara batterier eftersom det finns risk för explosion! Ladda endast batterier avsedda för detta ändamål med lämplig laddare.
- Ladda batterierna innan du sätter i dem i produkten
- Batterier bör endast laddas under uppsikt av vuxen.
- Blanda inte alkaliska, standardbatterier (kol-zink) och uppladdningsbara (nickel-kadmium) batterier.
- Blanda aldrig nya och gamla batterier.
- Det är förbjudet att störa strömkablarna - det kan orsaka kortslutning.
- Förbrukade batterier måste tas ur produkten.
- Släng inte använda batterier i osorterat avfall!
- Batterier måste kasseras i enlighet med farligt elektroniskt avfall.
- Om batterierna inte kasseras på rätt sätt kan farliga ämnen utgöra en risk för människors hälsa eller miljön. Återvinning av material bidrar till bevarandet av naturresurser.
- Batterier/uppladdningsbara batterier måste alltid sättas i med rätt polaritet (plus/+ och minus/-).
- Typ av batteri som används i produkten: AA



**Κυρίες και κύριοι, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας!**  
**Πριν ξεκινήσετε τη χρήση, διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες**  
**για τη σωστή χρήση του προϊόντος. Διατηρήστε αυτές τις οδηγίες**  
**στο μέλλον και να ακολουθήσει τις συστάσεις της, καθώς η μη συμμόρφωση μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τη ζωή ή την υγεία.**

## **Σημαντικό: ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ!**

-Διαβάστε το πλήρως πριν από τη χρήση και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες στο εγχειρίδιο.

-Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν λείπει ή έχει καταστραφεί κάποιο εξάρτημα.

-Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

## **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:**

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας και τηρήστε αυστηρά τις πληροφορίες ασφαλείας. Σε περίπτωση μη συμμόρφωσης με τις οδηγίες ασφαλείας και τις πληροφορίες σχετικά με τη σωστή χρήση που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο, δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για τυχόν τραυματισμό ή υλική ζημιά που προκύπτει.

- Ο εργοστασιακός κωδικός θα πρέπει να αλλάξει αμέσως μετά την παραλαβή του χρηματοκιβωτίου στον προσωπικό κωδικό διαχειριστή
- Μην ορίζετε κωδικούς που χρησιμοποιούν άμεσα προσωπικά δεδομένα, όπως, για παράδειγμα, ημερομηνία γέννησης ή άλλα δεδομένα που μπορεί επίσης να είναι γνωστά σε άλλα άτομα.
- Βεβαιωθείτε ότι το χρηματοκιβώτιο είναι κλειδωμένο μετά από κάθε κλείσιμο.
- Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Κρατήστε τα μακριά από παιδιά και κατοικίδια.
- Μην αφήνετε τα υλικά συσκευασίας χωρίς επίβλεψη. Τα παιδιά μπορούν να αρχίσουν να παίζουν μαζί τους, κάτι που είναι επικίνδυνο.
- Προστατέψτε τη συσκευή από ακραίες θερμοκρασίες, άμεσο ηλιακό φως, ισχυρούς κραδασμούς, υψηλή υγρασία, υγρασία, εύφλεκτα αέρια, ατμούς και διαλύτες.
- Το προϊόν δεν πρέπει να υπόκειται σε μηχανική καταπόνηση.
- Εάν η ασφαλής χρήση του προϊόντος δεν είναι πλέον δυνατή, πρέπει να αποκλείεται από τη χρήση και να προστατεύεται από τυχαία χρήση. Η ασφαλής χρήση δεν είναι εγγυημένη εάν το προϊόν: - παρουσιάζει ορατά σημάδια ζημιάς, - δεν λειτουργεί σωστά, - έχει αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα υπό δυσμενείς συνθήκες ή - έχει υποβληθεί σε βαριά φορτία μεταφοράς.
- Εάν έχετε αμφιβολίες σχετικά με τη λειτουργία, την ασφάλεια ή τη σύνδεση της συσκευής, επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο ειδικό.
- Η συντήρηση, οι τροποποιήσεις και οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικό ή εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα μαλακό, στεγνό πανί

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην κρατάτε τα εφεδρικά κλειδιά στο χρηματοκιβώτιο σας!**

## **ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ:**

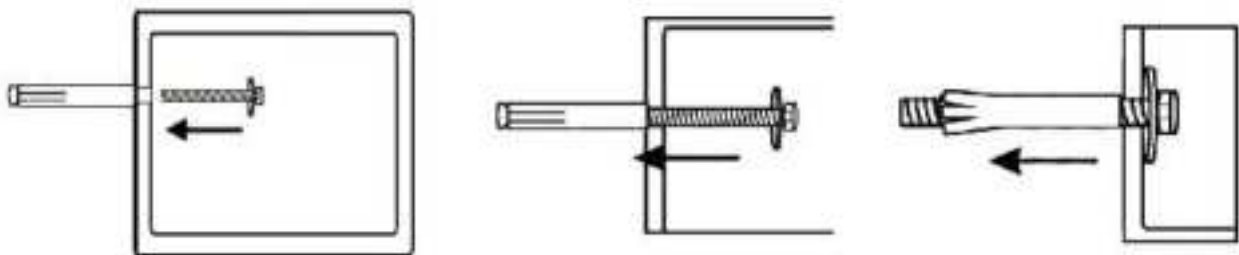
- μαύρο χρώμα
- υλικό: χάλυβας
- Τροφοδοτικό: 4 x μπαταρίες AA (δεν περιλαμβάνονται)
- διαστάσεις (μήκος / πλάτος / ύψος): 23/17/17εκ

## **ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ:**

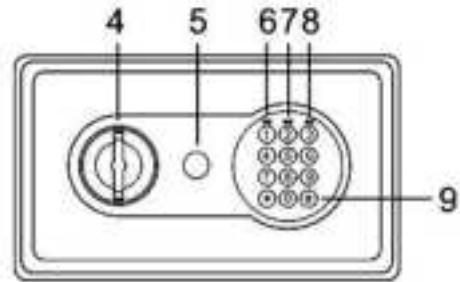
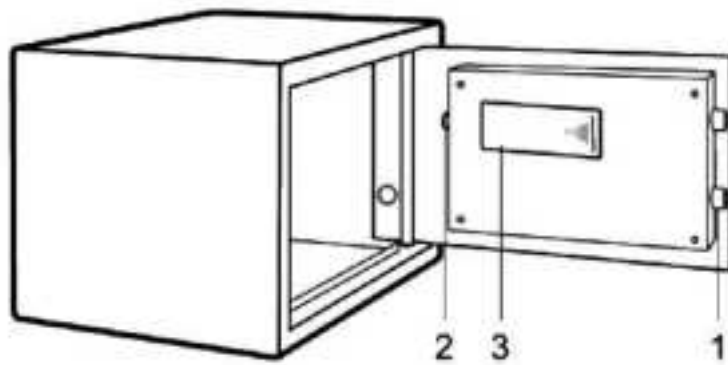
- ηλεκτρονικό χρηματοκιβώτιο
- 2 κλειδιά
- 2 πείροι στερέωσης με βίδες

## **ΜΕΘΟΔΟΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ:**

Τοποθετήστε το χρηματοκιβώτιο σε μέρος όπου θα είναι δύσκολο να αποσυναρμολογηθεί. Ανοίξτε τρύπες για βύσματα τοίχου (ή βίδες στερέωσης) στην κατάλληλη θέση. Χρησιμοποιήστε τα βύσματα τοίχου (ή τις βίδες στερέωσης) για να τοποθετήσετε το χρηματοκιβώτιο στον τοίχο. Χρησιμοποιήστε βύσματα τοίχου όταν τοποθετείτε το χρηματοκιβώτιο σε τοίχο από σκυρόδεμα ή τούβλο. Χρησιμοποιήστε τις βίδες στερέωσης όταν το τοποθετείτε σε ξύλινο τοίχο. Βεβαιωθείτε ότι το χρηματοκιβώτιο είναι τοποθετημένο στην καλύτερη και ασφαλή θέση όπως απαιτείται και, στη συνέχεια, σφίξτε όλες τις βίδες.



## ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ:



- |                                        |                        |
|----------------------------------------|------------------------|
| 1. Κλείσιμο                            | 6. Πράσινο φως         |
| 2. Κουμπί επαναφοράς                   | 7. Κόκκινο φως         |
| 3. Θήκη μπαταρίας                      | 8. Κίτρινο φως         |
| 4. Κουμπί κλειδώματος                  | 9. Κουμπί επιβεβαίωσης |
| 5. Κάλυμμα ανοίγματος έκτακτης ανάγκης |                        |

## ΑΣΦΑΛΕΣ ΑΝΟΙΓΜΑ ΓΙΑ ΠΡΩΤΗ ΦΟΡΑ:

1. Το πρώτο άνοιγμα πρέπει να γίνει με το κλειδί έκτακτης ανάγκης.
2. Αφαιρέστε το κάλυμμα ασφαλείας, μετά εισάγετε το κλειδί έκτακτης ανάγκης στην οπή και περιστρέψτε το δεξιόστροφα.
3. Γυρίστε το πόμολο δεξιόστροφα για να ανοίξετε την πόρτα.
4. Στη συνέχεια, βγάλτε το κλειδί έκτακτης ανάγκης και κρατήστε το σε ασφαλές μέρος.

Ο εργοστασιακός κωδικός είναι "159". Πληκτρολογήστε ξανά τον εργοστασιακό κωδικό εάν η κίτρινη λυχνία είναι αναμμένη και ηχήσει τρεις φορές.



## ΒΑΛΤΕ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ:

Ανοίξτε την πόρτα του χρηματοκιβωτίου και τοποθετήστε 4 μπαταρίες AA στη θήκη μπαταριών. Όταν ανάβουν και οι δύο κόκκινες και πράσινες λυχνίες, η τάση είναι πολύ χαμηλή και θα πρέπει να τοποθετηθούν νέες μπαταρίες. Αντικαταστήστε 4 νέες μπαταρίες ταυτόχρονα. Συνιστάται η εισαγωγή τους σύμφωνα με τα σημάδια "+" και "-". Κατά τη διάρκεια διακοπής της μπαταρίας άνω των τριάντα λεπτών, πρέπει να επαναφέρετε τον κωδικό χρήστη.

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΩΔΙΚΟΥ ΧΡΗΣΤΗ:

1. Όταν η πόρτα είναι ανοιχτή, πατήστε το κουμπί επαναφοράς μία φορά, πληκτρολογήστε τον κωδικό όταν ανάψει το κίτρινο φως.
2. Εισαγάγετε έναν νέο κωδικό (3-8 ψηφία) και πατήστε το κουμπί επιβεβαίωσης για να επιβεβαιώσετε την ενέργεια.
3. Θα συνοδεύεται από δύο μπιπ, που σημαίνει ότι ο νέος κωδικός γίνεται αποδεκτός και αποθηκεύεται.
4. Εάν η κίτρινη δίοδος αναβοσβήνει και συνοδεύεται από 3 ηχητικά σήματα, η αλλαγή του κωδικού απέτυχε και η διαδικασία πρέπει να επαναληφθεί.

## ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ:

1. Εισαγάγετε τον κωδικό χρήστη σας (3 έως 8 ψηφία), κάθε πάτημα κουμπιού συνοδεύεται από ένα ηχητικό σήμα και ένα κίτρινο φως.
2. Πατήστε το κουμπί επιβεβαίωσης και η πράσινη λυχνία θα ανάψει.
3. Ανοίξτε την πόρτα μέσα σε 5 δευτερόλεπτα περιστρέφοντας το πόμολο δεξιόστροφα.

## ΚΛΕΙΝΟΝΤΑΣ ΤΗΝ ΠΟΡΤΑ:

Κλείστε την πόρτα και γυρίστε το κλειδί ή το πόμολο (στρέψτε τη λαβή στην κατακόρυφη θέση).



### ΑΥΤΟΜΑΤΟ ΚΛΕΙΔΩΜΑ:

3 λανθασμένες καταχωρήσεις του κωδικού ανοίγματος θα εκκινήσουν ένα ακουστικό σήμα για 20 δευτερόλεπτα.

Το πληκτρολόγιο θα κλειδωθεί. Για να απενεργοποιήσετε το βομβητή, ανοίξετε το χρηματοκιβώτιο με το κλειδί έκτακτης ανάγκης και αποσυνδέστε το ρεύμα αφαιρώντας την μπαταρία.

### ΕΠΑΝΑΦΕΡΩ:

Με το χρηματοκιβώτιο ανοιχτό, αναζητήστε το κόκκινο κουμπί στο εσωτερικό της πόρτας, δίπλα στον μεντεσέ της. Πατήστε το κόκκινο κουμπί, η κίτρινη λυχνία θα ανάψει. Εισαγάγετε τον κωδικό (από 3 έως 8 ψηφία) εντός 30 δευτερολέπτων και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί επιβεβαίωσης στο μπροστινό μέρος της πόρτας για έξοδο και αποθηκεύστε τον κωδικό που εισαγάγατε. Εάν το κίτρινο φως δεν σταματήσει να αναβοσβήνει ή ακουστεί ο ήχος, το χρηματοκιβώτιο δεν έχει αποδεχτεί τον κωδικό. Επαναλάβετε τη διαδικασία εισαγωγής κωδικού.



### Ελέγξτε ξανά τον κωδικό σας πριν κλείσετε το χρηματοκιβώτιο!

Προσαρμοσμένο μηχανικό άνοιγμα ασφαλείας με κλειδί ασφαλείας:

Εάν ο κωδικός έχει ξεχαστεί ή οι μπαταρίες έχουν τελειώσει, αφαιρέστε το κάλυμμα στο μπροστινό μέρος του χρηματοκιβωτίου.

Τοποθετήστε και γυρίστε ελαφρά το κλειδί έκτακτης ανάγκης και, στη συνέχεια, γυρίστε το κουμπί δεξιόστροφα.

### ΑΝΟΙΧΤΟ ΕΡΜΑΡΙΟ ΜΕ ΤΟ ΚΛΕΙΔΙ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ:

4. Εάν δεν γνωρίζετε τον κωδικό πρόσβασης, την πρώτη φορά που ανοίγετε το χρηματοκιβώτιο ή όταν χαλάσουν τα ηλεκτρονικά, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το κλειδί έκτακτης ανάγκης για να ανοίξετε το χρηματοκιβώτιο.
5. Αφαιρέστε την προστατευτική κλειδαριά.
6. Εισαγάγετε το κλειδί έκτακτης ανάγκης δεξιόστροφα στην οπή κάτω από το κάλυμμα της κλειδαριάς και, στη συνέχεια, γυρίστε το πόμολο δεξιόστροφα για να ανοίξετε την πόρτα.



### Πληροφορίες για το Verbraucher zum Umgang mit Elektro-och Elektronik-Altgeräten:

Elektro- und Elektronikaltgeräte dürfen nicht in den Hausmüll gegeben werden. Solche Geräte sollten zeitlich gesammelt werden, was durch die angebrachte Markierung – ein durchgestrichener Müllcontainer auf Rädern – gemarkt ist. Die Nichteinhaltung der oben genannten Regel kann bei unsachgemäßer Entsorgung gebrauchter Geräte eine Gefahr für die natürliche Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen, da in den Geräten gefährliche Komponenten vorhanden sind. Εάν πρέπει να αποφευχθούν οι προαναφερθείσες Απειλές, θα πρέπει να συλλεχθεί και να υποβληθεί σε κατάλληλη επεξεργασία ένα στοιχείο της εξειδικευμένης εταιρείας. Eine Selbstdemontage abgenutzter Geräte ist nicht akzeptabel. Τα νοικοκυριά διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στην ανακύκλωση και την ανακύκλωση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης παλιών συσκευών. Dies geschieht συγκεκριμένα durch die active Mitarbeit am Altgerätesammelsystem.

#### **ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ:**

- Κρατήστε τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Μην αποθηκεύετε τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε εύκολα προσβάσιμα μέρη, καθώς υπάρχει κίνδυνος να καταποθούν από παιδιά ή κατοικίδια. Σε περίπτωση κατάποσης, συμβουλευτείτε γιατρό το συντομότερο δυνατό.
- Οι μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που παρουσιάζουν διαρροή ή ζημιά μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, γι' αυτό να φοράτε πάντα κατάλληλα προστατευτικά γάντια όταν τις χειρίζεστε.
- Οι μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να βραχυκυκλώνονται, να αποσυναρμολογούνται ή να πετιούνται στη φωτιά. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης!
- Μην φορτίζετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες γιατί υπάρχει κίνδυνος έκρηξης! Φορτίζετε μόνο τις μπαταρίες που προορίζονται για αυτό το σκοπό με τον κατάλληλο φορτιστή.
- Φορτίστε τις μπαταρίες πριν τις τοποθετήσετε στο προϊόν
- Οι μπαταρίες θα πρέπει να φορτίζονται μόνο υπό την επίβλεψη ενηλίκου.
- Μην αναμιγνύετε αλκαλικές, τυπικές (άνθρακα-ψευδάργυρος) και επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου) μπαταρίες.
- Μην αναμιγνύετε ποτέ νέες και παλιές μπαταρίες.
- Απαγορεύεται η παρεμβολή στα καλώδια ρεύματος - μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα.
- Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να αφαιρεθούν από το προϊόν.
- Μην πετάτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες σε αδιαχώριστα απορρίμματα!
- Οι μπαταρίες πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τα επικίνδυνα ηλεκτρονικά απόβλητα.
- Εάν οι μπαταρίες δεν απορριφθούν σωστά, οι επικίνδυνες ουσίες μπορεί να αποτελέσουν κίνδυνο για την ανθρώπινη υγεία ή το περιβάλλον. Η ανακύκλωση υλικών συμβάλλει στη διατήρηση των φυσικών πόρων.
- Οι μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να τοποθετούνται πάντα με τη σωστή πολικότητα (συν/+ και μείον/-).
- Τύπος μπαταρίας που χρησιμοποιείται στο προϊόν: AA

